

استخدام الكتاب " العربية للناشئين " ودوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية
الدينية الحكومية سوراكرتا
رسالة الماجستير

إعداد

سوسينو باندورو جاتي

رقم التسجيل: ١٣٧٢٠٠٧٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

العام ٢٠١٦

استخدام الكتاب " العربية للناشئين" ودوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية
الدينية الحكومية سوراكرتا

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى كلية الدراسة العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد

سوسينو باندورو جاتي

رقم التسجيل: ١٣٧٢٠٠٧٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

العام ٢٠١٦

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: استخدام الكتاب " العربية للناشئين " دوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، التي أعدها الطالب:

الاسم : سوسينو باندورو جاتي

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٧٦

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة و يقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم _____ ، بتاريخ _____ ديسمبر ٢٠١٥ م. ويكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير رئيسا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مناقشا أساسيا

الدكتور عون الرفيق

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٩٢٨٢٠٠٠٣١٠٠١

مشرفا مناقشا

الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٣١٠٠١

مشرفا مناقشا

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

اعتماد

مجلس القبولات العليا



الأستاذ الدكتور بحر الدين الماجستير

رقم التوظيف ٣٢ ٣١ ١٩٨٣ ١١٩٣ ١٢٣ ١٥٦

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : سوسينو باندورو جاتي


رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٧٦

العنوان : استخدام الكتاب " العربية للناشئين" ودور في تنمية تعليم اللغة العربية في

المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا.

مالانج،

المشرف الأول،


الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التنظيم : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

مالانج،


المشرف الثاني،


الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التنظيم : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : سوسينو باندورو جاتي

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٧٦

العنوان : استخدام الكتاب " العربية للناشئين " ودور في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٠ مايو ٢٠١٦ م.

الطالب المت



سوسينو باندورو جاتي

الشعار

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الله تعالى في القرآن الكريم

إنا أنزلنا قرآنا عربيا لعلكم تعقلون (سورة يوسف: ٢)



الإهداء

هذه الرسالة أهديتها إلى:

أمي سوکینی وأبي باندویو

اللذين رباني وحثاني على التقدم لنيل الأمل والتفاؤل لمواجهة الحياة المليئة بالتحديات وعلماني أن
أقول كلمة الحق بدون خوف



كلمة الشكر والتقدير

الحمد لك اللهم لا أحصى ثناء عليك، أنت كما أثنيت على نفسك وأصلى وأسلم على محمد خاتم أنبيائك وعلى آله وأصحابه وأزواجه والتابعين إلى يوم لقائك. حمداً وشكراً لله القادر المنان بعونه خاتم كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع " استخدام الكتاب العربية للناشئين" في تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا، وقد وجد فيه النقصان أو الخطأ وبعيدا عن الكمال والشمول، فإن ذلك مقدار قدرتي في إجراء هذا البحث العلمي. فمن الجدير أن أقدم الشكر الجزيل إلى مستحق القبول لهذا فمنهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا رحرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. سماحة الأستاذ الدكتور بحر الدين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. الدكتور الحاج ولدانا ورغا ديناتا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٤. سماحة الدكتور سلامت دارين الماجستير، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.
٥. سماحة الدكتور دانيال حلمي الماجستير المشرف الثاني، الذي يساعدني كثيرا في تصحيح كتابة الإملاء للبحث وقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمه ولم يضيق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٦. كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٧. صديقي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. لا قول يجدر لي بالتقديم إلا قول الشكر الجزيل فحسبي أن أدعو لهم الله المنان والوهاب على أن يجزيهم بأحسن ما عملوا ويزيدهم من فضلهم فيما عملوا.

الباحث

سوسينو باندورو جاتي

مستخلص البحث

سوسينو باندورو جاتي ، ٢٠١٥ ، استخدام الكتاب "العربية للناشئين ودوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، رسالة الماجستير لبرنامج الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ، في قسم تعليم اللغة العربية. المشرف: الدكتور سلامة داريني الماجستير والدكتور دانيال حلمي الماجستير.

الكلمات الأساسية: استخدام الكتاب ، العربية للناشئين.

صعوبة الطلاب في تعلم الكتاب العربية للناشئين هي مشكلة أساسية في تعلم اللغة العربية، وأصابت هذه المشكلة على الطلاب الجديدة لأنهم لم يتعلموا اللغة العربية من قبل. عادة الطلاب الذين تقع هذه الصعوبة يجدون الصعوبة في نطق اللغة الصحيحة، والصعوبة عند تحدثهم مع طلاب الآخرين بلغة جيدة، والصعوبة عند تفهيم تكلم الآخرين.

وأهداف من هذا البحث هي: لمعرفة الصعوبات في استخدام الكتاب العربية للناشئين في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، لمعرفة دور الكتاب العربية للناشئين هذا البحث تستخدم المنهج النوعي بالنوع دراسة الحالة. وجميع البيانات بالأسلوب الملاحظة والمقابلات والوثائق. تقنيات تحليل البيانات بالحد البيانات وعرض البيانات واستنتاج البيانات. التحقق من صحة البيانات بالمصادقية مع التثليث المصادر والتثليث الطريقة.

ونتائج هذا البحث هو (١) اراء المدرس في استخدام تعلم الكتاب العربية للناشئين هي: صعوبات الطالب في فهم قراءة النص، وصعوبة في تذكر المفردات، وصعوبة في القيام بتمارين رياضية، صعوبة في فهم كلام الآخرين، وصعوبة في حفظ المحادثة المفردات. (٢) اراء الطلاب في استخدام الكتاب العربية للناشئين هي "لقلة في التعلم، لقلة في محافظة المفردات ،لقلة في سماع كلام الآخرين، طريقة التعليم، و عدم وجود الوسائل التعليم". محاولة المعلم لعلاج صعوبات الطلاب في تعلم الكتاب العربية للناشئين هي "يعطي حماسة للطلاب، يعطي محافظة المفردات والمحادثة، دعوة الطلاب في التكلم العربية، أوجب الطلاب في تكلم العربية، ويعطي التعزيز للمخالفين، وبحث عن طريقة الجداية ليجبون الطلاب في التعلم".

ABSTRACT

Suseno Bandoro Jati, 2019. *Textbook of the use of Arabic Religious Linnasyiin In Madrasah Aliyah Negeri 1 Surakarta*. Thesis, Arabic Education Courses of Postgraduate Program of Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang, Supervisor : I) Dr. Slamet Daraini, II) Dr. Danial Hilmi.

Keywords: Evaluation of the use of the book Teaching, Al Arabiyah Li nasyiin

Difficulties in learning the book Al Arabiyah Linnasyiin is the most fundamental thing in learning the Arabic language, it is often experienced by new students who have not previously familiar with the Arabic language. Usually students who have difficulty this type have difficulty in producing sounds right language, communicate with others through the use of correct language, or understanding what others say.

As for the purpose of this research is to know the difficulties students in learning al Arabiyah li nasyiin in madrasah aliyah 1 surakarta, to determine the cause of the difficulties students in learning al aabiyah li nasyiin and to know the efforts made by teachers to cope.

This study used a qualitative approach to the type of case studies. Data was collected through interviews, observation and documentation, data analysis technique of data reduction, data presentation, and conclusion. Checking the validity of the data is credibility with the triangulation method.

Results of this study are: (1) Difficulties students in learning al Arabiyah li nasyiin are as follows: difficulty in comprehending the text reading, difficulty in remembering mufrodat, difficulty in doing the exercises, the difficulty to understand the speech of others, and the difficulty in memorizing mufrodat conversation, (2) The cause of the difficulty of students due to: lack of study, lack memorize mufrodat, lack of practice, because it has not menguasai Arabic, rarely listen to others speak Arabic, environmental influences, because the teaching methods, and lack of instructional media. The efforts made by teachers to students overcome difficulties in learning al Arabiyah li nasyiin is to: provide motivation, provide rote mufrodat, invite students speak Arabic, requires that students speak Arabic, look for teaching methods so that students delighted in learning.

ABSTRAK

Suseno bandoo jati, ٢٠١٥, **Penggunaan Buku Ajar Bahasa Arab Li Nasyiin dan Perannya dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Keagamaan Negeri ١ Surakarta**. Tesis, Program Pascasarjana, Megister Pendidikan Bahasa Arab. UIN Maulana Malik Ibrahim. Malang, Pembimbing: Dr.Slamet Daraini, MA Dr. Danial Hilmi. M. Pd.

Kata Kunci: penggunaan buku ajar, Al Arabiyah Li nasyiin

Kesulitan siswa dalam mempelajari buku al arabiyah li an nasyi'in menjadi masalah dasar ketika bel;ajar bahasa arab, problem tersebut dialami oleh murid baru yang belum pernah belajar bahasa arab sebelumnya. Kesulitan siswa yang dihadapi dalam belajar bahasa arab adalah kesulitan dalam mengucapkan bahasa arab dengan baik dan benar, kesulitan ketika berbicara bahasa aab dengan temannya, dan kesulitan dalam memahami perkataan teman yang lain.

Tujuan penelitian ini adalah: untuk mengetahui kesulitan dalam penggunaan buku al arabiyah li an nasyi'in di sekolah madrasah aliyah keagamaan negeri ١ surakarta dan untuk mengetahui penyebab kesulitan siswa dalam mempelajari buku tersebut.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis studi kasus. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui wawancara, observasi dan dokumentasi, teknik analisis datanya yaitu reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Pengecekan keabsahan datanya yaitu kredibilitas dengan trianggulasimetode.

Hasil penelitian ini adalah: (١) pendapat guru tentang penggunaan buku al arabiyah li nasyi'in: kesulitan siswa dalam memahami teks bacaan, kesulitan dalam mengingat mufrodat, kesulitan dalam mengerjakan latihan soal, kesulitan untuk memahami pembicaraan orang lain,dan kesulitan dalam menghafal mufrodat percakapan. (٢) peran penggunaan buku ajar al arabiyah li nasyi'in: siswa dapat menghafal mufradhat baru, mampu menguasai dan mengetahui budaya yang ada di buku tersebut serta dapat mempelajari qowaid. Upaya yang dilakukan oleh guru untuk mengatasi kesulitan siswa dalam belajar al arabiyah li nasyiin ialah dengan: memberikan motivasi, memberikan hafalan mufrodat, mengajak siswa berbahasa arab, mencari metode mengajar yang menarik supaya siswa senang dalam belajar.

محتويات البحث

	الصفحة
أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	موافقة المشرف
د.....	إقرار الطالب
ه.....	الشعار
و.....	الإهداء
ز.....	مستخلص البحث
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
ط.....	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام

أ.....	خلفية البحث
ب.....	أسئلة البحث
ج.....	أهداف البحث
د.....	فوائد البحث
ه.....	حدود البحث
و.....	تحديد المصطلحات
ز.....	الدراسة السابقة
٧.....	

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: تعليم اللغة العربية

- أ. مفهوم تعليم اللغة العربية ٨
- ب. أهمية تعليم اللغة العربية ١١
- ج. أهداف تعليم اللغة العربية ١٤
- د. عوامل تعليم اللغة العربية ١٥
- هـ. المعلم ١٦
- و. المتعلم ١٩
- ز. الأهداف التعليمية ٢١
- ح. تعليم اللغة العربية ٢١
- ط. مفهوم تعليم اللغة العربية ٢٢
- ي. أهمية تعليم اللغة العربية ٢٤
- ك. أهداف تعليم اللغة العربية ٢٦

المبحث الثاني: عوامل تعليم اللغة العربية

- أ. الأهداف التعليمية ٢٦
- ب. المعلم ٢٧
- ج. المتعلم ٢٩
- د. المادة ٣٠
- ذ. الطريقة التعليمية ٣٠
- ر. الوسائل التعليمية ٣١
- ز. تعريف الكتاب المدرسي ٣٢
- س. وظائف الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ٣٤
- ش. خصائص الكتاب المدرسي الجيد ٣٦

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٤٦
- ب. البيانات و مصادرها..... ٤٦
- ج. حضور البحث..... ٤٧
- د. أسلوب جمع البيانات ٤٧
- هـ. تحليل البيانات ٥٠

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- أ. استخدام الكتاب العربية للناشئين في التعليم اللغة العربية ٥٢
١. الحوار ٥٤
٢. التعبير الموجه ٥٤
٣. القواعد ٥٤
٤. عملية تعليم مهارة القراءة..... ٥٧
٥. دخول الفصل ٥٨
٦. عوامل طريقة التدريس ٥٨
٧. عوامل وسائل التدريس ٥٩
- ب. دور الكتاب العربية للناشئين في تنمية تعليم اللغة العربية..... ٦٩
١. نهج المعلم ٧٠
٢. نهج الفردية..... ٧١
٣. نهج الدراسة..... ٧١
٤. نهج مجموعة..... ٧٢
٥. نهج غير مباشر..... ٧٤
٦. مشكلة..... ٧٥
٧. لا تزال مغلقة الطلاب..... ٧٥

- ٧٦.....٨. التعاون بين المعلمين من قبل المعلمين
- ٧٧.....٩. المعلم التعاون مع الطلاب

المبحث الثاني: نتائج مناقشة البحث

- ٨٢١. تخطيط تعليم
- ٨٢ أ) عملية تخطيط
- ٨٤ ب) مصادر التعليم
- ٨٤ ج) طريقة التدريس والوسائل التعليمية
- ٨٧٢. تنفيذ تعليم
- ٩٠٣. تقويم تعليم

الفصل الخامس: الخاتمة

- ٩٣ أ. ملخص نتائج البحث
- ٩٤ ب. التوصيات والاقتراحات

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

قائمة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ. المقدمة

إنّ اللّغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. وأما اللّغة العربيّة فهي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا عن طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم.^١ وينظر علماء الفلسفة والمنطق الى اللّغة باعتبارها الوسيلة للتعبير عن الأفكار.^٢

تأثير دراسة الكتب المدرسية وتقويمها من الدراسات المهمة في ميدان المناهج وطرق التدريس، لأن الكتاب المدرسي أحد العناصر المكونة للنظام التعليمي، وهو أداة المنهج في تحقيق أهدافه، وأداة أساسية في عملية التعلم والتعليم بما يوفره من مادة علمية وخيارات متنوعة. وقد اهتم المربون في العصر الحديث بالكتاب المدرسي، وعقدوا له الندوات والمؤتمرات، وحددوا له الأسس التي يقوم عليها، والمواصفات التي ينبغي أن تتوفر في الكتاب الجديد انطلاقاً من الوظائف التي يؤديها، فللكتاب المدرسي دور أساس في تحديد موضوعات الدراسة وطرق تدريسها، وأساليب تقويم الطلبة مما يعين المعلم على أداء مهمته، ويحدد الدور الذي ينبغي للطلاب أن يقوم به باعتباره محور العملية التعليمية، "فهو بالنسبة للمنهج سجل يدون فيه ما يختار للطلبة من الحقائق والمعلومات والموضوعات المشروحة والمفصلة في ضوء خصائصهم النفسية".

ونظراً لأهمية الكتاب المدرسي، فقد أولاه المسؤولون في مجال التعليم اهتماماً خاصاً ليكون أداة فاعلة في عملية التعلم والتعليم، ولذا فقد كان أمر المتابعة المستمرة للكتاب والقيام بعملية تقويمية في الغاية المهمة، لأن التقويم وسيلة من الوسائل المهمة في معرفة مدى صلاحيته وجودته ومناسبتة لحاجات الطلاب والمجتمع المحلي.

في عصرنا الحديث يهتم كثير من الناس باللغات لأن اللغة وسيلة للتعبير عن العواطف والمقاصد والأفكار، وهي لغة مهمة جداً في حياة الإنسان وبدونها قد ماتت حياتنا. قال محمد علي

^١ الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (لبنان: ١٣٩٣ هـ - ١٩٧٣ م) الجزء الأول. ص. ٤.

^٢ عبد العزيز شرف، اللغة العربية والفكر المستقبلي (بيروت لبنان: دار الجليل، ١٩٩١) ص. ١٥١.

السمان : اللغة هي الوسيلة الإجتماعية لمواجهة الموافق للتفاهم.^٣ لذلك نفهم أن اللغة لها دور مهم في حياة الإنسانية، لأنها كانت من واجبات الدراسة في مدارسها وغيرها من اللغة الأصلية أو اللغة الأجنبية، لأن في كل بلاد العالم لغات منها اللغة العربية.

بعد كل عمل يؤدى يسأل الإنسان نفسه: ما الذي حصل عليه بعد الجهد الذي بذله والوقت الذي ضيعه والمال الذي أنفقه إنه يراجع نفسه ليقف على مدى ما حققه من أهداف كان قد حددها سلفاً. يقصد بالتقويم إذن تعرفه القيمة أي تحديد قيمة الشيء أو المعنى أو العمل أو أي وجه من أوجه النشاط بالنسبة لهدف معين قد حدد من قبل.^٤

والتقويم عنصر مهم في العملية التعليمية. كما عرفنا تتضمن العملية التعليمية محاوراً أساسية تبدأ بتحديد أهداف التعليم والتخطيط له، ومن ثم تحديد الوسائل وأوجه النشاط التي يتبعها المعلم والمدرسة لتحقيق الأهداف وبعد ذلك تقويم ما تم تنفيذه في ضوء هذه الأهداف لتحديد الخطوات التالية اللازمة لاستمرار التعلم.^٥

انطلاقاً من هذه الملاحظات يقوم الباحث تقويم المواد الدراسية التعليمية في كتب العربية للناشئين في الجزء الثالث لطلاب المستوى الأولى في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوركرتا لأن هذه السلسلة التعليمية تقدم المحتوى الثقافي العربي وتراعي أهميتها في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ومهاراتها وعناصرها. وهذا الكتاب هو أحد الكتب التعليمية حيث أصدره المؤلفون الناطقون باللغة العربية خاصة من المتخصصين بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وقد استخدم هذا الكتاب في فترة من السنوات خاصة في أندونيسيا في المدارس والمعاهد والجامعات الإسلامية حتى أن جاء الكتاب العربية بين يديك.

بناء على هذه الصفات التي تميزت بها اللغة العربية وأهميتها بالنسبة للمسلمين فأصبح تعلمها وتعليم اللغة العربية منتشرة في شتى أقطار الأرض منذ سنوات قديمة، وهكذا تكون الأمر في بلادنا إندونيسيا. ففي هذا البلاد تدرس اللغة العربية في المدارس الإسلامية الحكومية منها والأهلية في مختلف مراحلها التعليمية من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الجامعية.

^٣ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٣)، ص. ٣٧

^٤

^٥ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الأول، (مكة: مطبع جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ص: ٢٢٦

^٦ رائد خليل العبادي، الاختبارات المدرسية، (عمان: مكتبة مجتمع العربي، ٢٠٠٥)، ص: ٩

^٧

ومن الجدير بالذكر أن أهمية تعليم اللغة العربية بالنسبة لطلاب المدرسة أكثر منها في المراحل التعليمية الأخرى، وذلك لأن من بعض رسالات المدرسة الإسلامية هي إعداد المهنيين في العلوم الدينية. وفي جانب آخر أن المصادر الأساسية لهذه العلوم كانت مكتوبة باللغة العربية. فوظيفة اللغة العربية بالنسبة لهم هي كوسيلة أى أداة لكشف العلوم الدينية.

ولكن للأسف أن القدرة اللغوية التي هي أداة مهمة لكشف العلوم الدينية في المرحلة المدرسة كانت ولم تنزل في الخطا وتأخر. ومن الملاحظ أن هذه القدرة الضعيفة لا تصيب بطلاب الجامعة وحدهم، بل هي في نفس الوقت تصيب كثيرا من متخرجى المدرسة الإسلامية. فهذه المظاهر تدل على أن تعليم اللغة العربية في كثير من المدرسة الإسلامية بإندونيسيا لم تأت بنجاح مرجو. وبالطبع أن هذه المشكلة تحتاج إلى الحل الفعال.

إن المحاولة لعلاج هذه المشكلة أعنى تنمية مهارة الطلاب اللغوية في المستوى المدرسة قد قامت بها المدرسة كثيرا بأنواع البرامج، كإقامة المعمل اللغوى وتنمية البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية واشتراط الحصول على شهادة كفاءة لغوية في مستوى ما لمن يريد أن يحصل على شهادة جامعية وغيرها. فطبيعي أن هذه المساعي تأتى بالنجاح رغم أنه لم يصل إلى درجة الكمال ولم يُزل ضعف الطلاب في القدرة اللغوية.

هناك برامج كثيرة يمكن أن تقوم بها المدرسة لتنمية وتطوير المهارة اللغوية لدى الطلاب، إما من ناحية طرق التدريس والوسائل المعينة وإما من ناحية المواد الدراسية والمدرسين أو من ناحية البرنامج التعليمية وغيرها. و إن عدم التوازن في الاهتمام بهذه العوامل قد يكون سببا من أسباب ضعف قدرة الطلاب ومهارتهم اللغوية.

ففى هذه المقالة بحث يريد باحث أن يبحث لحة سريعة عن عامل من هذه العوامل يعنى ما يتعلق بالمواد الدراسية مع التركيز إلى الكتاب المدرسى. والحديث عن الكتاب المدرسى فإن كثيرا من الجامعات الإسلامية بإندونيسيا حاليا وكذلك في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا تستخدم كتاب "العربية للناشئين" كالكتاب الأساسى أى الكتاب المدرسى لتعليم اللغة العربية، مع أن هذا الكتاب أعده المؤلفون للناشئين يعنى الطلاب الذين بلغوا عمر ١١-١٧ سنة).^٨ وفي جانب آخر، أن طلاب الجامعة هم الذين قد تخرجوا في المدارس الثانوية (العالية في مصطلح إندونيسيا) فعمهم

^٨ محمود إسماعيل صبنى وآخرون، العربية للناشئين: منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية، ١٩٨٣ هـ

إذن، أكثر من ١٧ سنة. وقبل القيام بوصف وتحليل كتاب العربية للناشئين - مع النقد بقدر الإمكان - وتناسبه لطلاب الجامعة، سייحث الكاتب نظريا في الكتاب المدرسى.

مشاكل التعلم في الكتاب العربية للناشئين هو أن هناك بعض الطلاب الذين لا يعرفون الطلاب أو الطلاب السابق والجديد باللغة العربية في الصف الأول يجب دراسة الكتب العربية للناشئين في الجزء الثالث، وبعض الطلاب الذين لديهم صعوبة من الطلاب الذين تخرجوا من المدرسة الثانوية لأول مرة بسبب سابقا الحد الأدنى للغاية تعلم المصطلحات العربية داي من المفردات والقراءة.

ب. أسئلة البحث

١. كيف استخدام الكتاب العربية للناشئين في التعليم اللغة العربية ؟
٢. ما دور الكتاب العربية للناشئين في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية ؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة استخدام الكتاب العربية للناشئين في التعليم اللغة العربية
٢. لمعرفة دور الكتاب العربية للناشئين في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية: يرجى من هذا البحث أن يعطي المعرفة والمعلومات عن كيفية تأليف الكتاب المدرسي الجيد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناسبا باهتمام كل أحوال المتعلمين, منها: المستوى التعليمي, وأسس إعداد المواد التعليمية, ومواصفات الكتاب المدرسي الجيد, وغير ذلك.
٢. الفوائد التطبيقية: يرجى من هذا البحث أن يعطي الاقتراحات الجيدة للتحسين والإصلاح "العربية للناشئين" من حيث الشكل والمحتوى كي ينتفع به الطلبة و المعلمون في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا. وتطويره أيضا لجميع شؤون أشبه في تعليم وتعلم العربية في المستقبل.

هـ. حدود البحث

الحدود الموضوعية : والموضوع في هذا البحث يعني تقويم المواد الدراسية التعليمية في كتب العربية للناشئين جزء الثالث

طلاب المستوى الأول في المدرسة العالية الدينية
الحكومية سوركرتا.

الحدود المكانية : تحدد الباحث هذا البحث في الفصل الأول
بالمدرسة العالية الدينية الحكومية سوركرتا.
الحدود الزمانية : وهذا البحث يطبق في المرحلة الثانية للعام
الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥.

و. تحديد المصطلحات

وردت في هذه الدراسة بعض المصطلحات التي يجدر تعريفها وتوضيحها وأهمها ما يلي:

١. المواد الدراسية
المواد الدراسية هي مجموعة المحتوى من المعلومات التي يقع الإختيار وقد تم تنظيمها اثناء
الدراسية.
٢. المواد الدراسية للغة العربية في المدرسة
ليس من المعقول في أية المواد الدراسية أن تقدم المادة الدراسية دفعة واحدة، وإنما يتم
تقديمها بتدرج يتناسب مع خصائص الدارسين الذين أَلّف الكتاب لهم، وكذلك مع طبيعة المادة
اللغوية المقدمة. وليس المقصود بالتدرج هنا البدء بأصغر وحدات الأشياء ثم الانتهاء بأكبرها؛
كأن يبدأ الدرس الأول بصوت واحد ثم صوتين فتلاثة فهكذا، أو أن يبدأ بكلمة واحدة ثم
كلمتين ثم ثلاث ، أو أن يبدأ بجملته واحدة ثم جملتين ثم ثلاث التدرج هنا يعني أن الكتاب يخلو
من الطفرات التي لا مبرر لها سواء في عدد المفردات أو التراكيب أو غير ذلك من عناصر المادة
اللغوية. التدرج يعني أنّ المؤلف ينتقل بالدرس من السهل إلى الصعب، من المتشابه مع لغته
القومية إلى ما هو مختلف عنها، من القليل إلى الكثير، من المحسوس إلى المجرد، من المؤلف إلى
الجديد.
٣. تعليم اللغة العربية
أحد المواد الواجبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية تحت وزارة الشؤون الدينية.
٤. كتاب العربية للناشئين

"العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية" هذا هو الاسم الذي أطلق عليه المؤلفون. وهو كتاب من الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التي انتشرت كثيرا في بلادنا إندونيسيا منذ سنوات قديمة (منذ حوالي الثمانينات تبعا لإنشاء معهد العلوم الإسلامية والعربية في هذا البلاد).

ز. الدراسات السابقة

- من الدراسات السابقة التي تتعلق بالتقييم وما حولها، ذكر الباحث بحوث علمية وهي:
١. قام بالبحث عارف الرحمن على تقييم محتوى الكتاب الأساس اللغة العربية تأليف الدكتور هداية من الناحية تعدد ثقافة الطلاب في السنة ٢٠١١ بجامعة سونان كالي جوغا جوكجاكرتا الإسلامية الحكومية. الدراسة التحليلية على المدخل الفلسفي الاجتماعي من ناحية تعدد ثقافة الطلاب. والنتائج من هذا البحث يستنبط أن المؤلف الكتاب التعليمي لا بد أن يراعى خلفية الثقافة الطلاب والبيئة التي عاش الطلاب فيها.
 ٢. وأيضا عمل أحمد هزيري بتقييم محتوى الكتاب المدرسي العربية لناشئين الجزء الأول. هذا البحث الدراسة الوصفية التقييمية. وفي هذا البحث يحلل الباحث العلاقة أو القارنة بين الثقافة واللغة كألة الاتصال المجتمع حتى يستنبط أن اللغة والثقافة شيان في شئ واحد. وجود الثقافة تأثر اللغة الطلاب واللغة تنتج الثقافة.
 ٣. ثم قام شافق مققى في السنة ٢٠١٣ على البحث العلمي تحليل الكتاب المدرسي تعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية المحمدية للفصل الأول على تأليف محمد طريق عزيز ونور الخالدية. وهذا البحث هو الدراسة على محتوى المادة.
 ٤. وقامت أيضا بالبحث يولنا في السنة ٢٠١٢ على تحليل الملائمة SK ثم KD على مادة الكتاب المدرسي ٢ Fasih berbahasa arab للفصل الثاني المدرسة الثانوية طبعة tiga serangkai مع المنهج المستوى الوحدة التربوية. ومن هذا البحث نفهم أن جميع العناصر في كتابا للتعليمي يعود إلى SK & KD. ونخص في التدريبات وإختبار والتقييم.

الفصل الثاني

الإطار النظري

تعليم اللغة العربية

١ . مفهوم تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية مثير جدا للاهتمام أن يعاد النظر فيها . ليس فقط بسبب وظيفة وجوهرها للحياة الاتصالات الإسلامي، ولكن لأنها تقع في منتصف تقليد مستمر التعليم يتطلب اليوم مجموعة واسعة من الابتكار، وكنتيجة منطقية لتطور العلم والتكنولوجيا . التطورات في مجال العلوم والتكنولوجيا السريعة جدا للحياة البشرية، فمن الضروري لمحاولة مهندس تدريس اللغات.

تعريف لفظ " تعليم " بنظر اراء بعض العلماء في مفهوم تعليم اللغة العربية، ومنها:

- (أ) قال حسن شحاتة إن التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من عقل المعلم إلى عقل المتعلم.^٩
- (ب) قال محمود علي السمان إن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ، بطريقة قويمه، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.^{١٠}
- (ج) قال رشد أحمد طعيمة التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة *restructuring* التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. وبعبارة أخرى أنه مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم بمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خيرات تربوية معينة.^{١١}

^٩ . حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية البيانية، دون سنة)، ص ١٩ .

^{١٠} . محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢)، ص ١٢ .

د) قال محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد إن التعليم هو عملية توفير الشروط المادية والنفسية التي تساعد التلميذ على التفاعل النشط مع عناصر البيئة في موقف محدد، يقوم بهذه العملية معلم مدرسا مستخدما أبسط الطرق الممكنة.^{١٢}

والاستنباط من التعاريف السابقة هو، أن التعليم هو عملية التفاعل بين معلم و متعلم كعملية نقل المعلومات والمعارف والعلوم من الكتب والمذكرات أو من عقل المعلم الإيجابي إلى عقل المتعلم المتلقي في مجال الخاص أي في المدرسة وفي الفرصة المعينة.

أما اللغة العربية فهي لغة العروبة والإسلام وأعظم مقومات القومية العربية، وهي لغة حياة عاشت دهرها في تطور ونمو، واتسع صدرها الكثير من الفارسية واليونانية وغيرها. وفي القرون الوسطى كانت المؤلفات العربية في الفلسفة والطب والعلوم الرياضية وغيرها مراجع للاوربيين. كما كانت "اللغة العربية أداة التفكير ونشر الثقافة في بلادنا الأندلس التي اشرفت منها الحضارة على أوربة فبدرت ظلماتها واتسعت عنها سحب الجهالة ودفعتها إلى التطور والنهوض".^{١٣}

لفهم فعل التعلم المطلوب هو إعادة النظر في القانون في العنصر .وبعبارة أخرى، كل دراسة الفعل تحتوي على عدة عناصر، وهي ديناميكية .ويقال إن تلك العناصر أن تكون ديناميكية لأنها يمكن أن تتغير، بمعنى أنه يمكن أن يكون أقوى أو أضعف .وتتأثر هذه الديناميات بسبب الظروف التي توجد لدى الطلاب والتي هي خارج الطالب المعنية . تغييرات في هذه العناصر هي بالتأكيد أي تأثير على الأنشطة والنتائج التي تم الحصول عليها التعلم.

واللغة العربية هي إحدى اللغة السامية الجنوبية.^{١٤} وهي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم، وقد وصلت إلينا من طريق النقل، وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومها.^{١٥}

^{١٢} . محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، (العربية السعودية: دار اللواء،

(١٩٩٥)، ص. ٦٥.

^{١٣} . عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨)، ط. العاشرة، ص ٤٤

^{١٤} . على عبد الواحد وافي، علم اللغة، (قاهرة: دار تحضة، بدون سنة)، ص. ٢٠١.

^{١٥} . مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، ج. ١، (بيروت- لبنان: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٤)، ط. ٥، ص ٧.

وكانت اللغة العربية من إحدى اللغة الأجنبية المهمة والمحتاجة في العالم كما أنه مستعملة في هيئة الأمم المتحدة كاللغة الثانية بعد اللغة الإنجليزية. وهي كاللغة الوسيلة لنيل العلوم الدينية مثل علم الفقه وعلم التفسير وعلم الحديث وعلم التاريخ الإسلامي لدى التلاميذ أو المتعلمين في أندونيسيا وفي بلد آخر غير العرب.

لقد أنشأ هذا اللغة العربية والإسلام صلات يعز حصرها ويصعب تعدادها. كما حصل هذا من تعلم اللغة العربية وتعليمها واجبين لا يسقطان من مسلم. ومن واجبنا كمعلمي اللغة العربية أن نؤكد هذه الصلة ونقويها بحيث تثبت اللغة ما يتعلمه التلاميذ في حصص الدين، ويدعم الدين ما يتعلمونه في حصص اللغة يتأتى هذا عن طريق الإهتمام بتحقيق أهداف كل منها في الوقتت محصص له، مع العناية بإيراز الروابط التي بينهما كلما سخت الفرصة.^{١٦}

قال ماسنيون أن اللغة العربية قد امتازت بخصائص قل أن نجد لها مثيلا في اللغات الأخرى. وكانت العربية هي المصدر الوحيد لدى العرب للوصول إلى الفعل الإلهي، فقد أحبها أهلها حباً راسخاً عميقاً. ويقول أيضا: أن في اللغة العربية استعداد للرؤية الجوانية يتذوقه من نشأوا على التحدث بها.^{١٧}

واللغة العربية هي لغة تسعة عشر عضوا من أعضاء الأمم المتحدة، وهي لغة عمل مقرر في وكالات متخصصة، مثل منظمة الأمم للتربية والعلوم والثقافة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة العمل الدولية، وهي كذلك لغة رسمية ولغة عمل هي منظمة الوحدة الإفريقية.

أن تعليم اللغة العربية هو ليس جهدا ينفرد به شخص أما آخر، إنه إعادة بناء الخبرة، وإعادة بناء الخبرة هذه نشاط يتطلب إسهام كل من المعلم والمتعلم أنه جهد مشترك وعمل متكامل يحتاج من كل منهما جهدا.^{١٨}

^{١٦}. محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم التربية الإسلامية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠)، ص ١١.

^{١٧}. عثمان أمين، فلسفة اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة الثقافية، ١٩٦٥)، ص ٨.

^{١٨}. رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ٣٤.

ومن البيان السابق، يعرف الباحث أن تعليم اللغة العربية هي عملية تباد بها إيصال معلومات اللغة العربية من المعلم إلى المتعلم بطريقة قومية بنظرية الوحدة أو بنظرية الفروع، وتكون هذه العملية التعليمية من المواد الدراسية المقررة في المعمل المعينة. وليست العناية من تعليم اللغة أن يزود المعلم المتعلم بكل شيء وأن يصحب متعلمه على امداد المسيرة، فينتظر المتعلم منه الرائي في كل موقف. والحل لكل مشكلة والإجابة عن كل سؤال. أن المعلم الناجح هو الذي يساعد المتعلم على أن يفكر بنفسه ولنفسه.

٢. أهمية تعليم اللغة العربية

ولقد اتسمت اللغة العربية بسمات اللغة العالمية، فهي لغة ديمقراطية لا تخاطب الكبير بخطاب، والصغير بخطاب آخر، فالضمير أنا يستخدمه كل متكلم عظيمًا كان أم وضعياً، وكذلك بقية الضمائر، وأسماء الإشارة، كما أنّها لا تخلط بين ضمير المفرد وضمير الجمع.^{١٩}

وإن للغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية تعليم اللغة العربية إلى الأسباب الآتية:

١. لغة القرآن الكريم، إن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم. وهي بتلك اللغة التي يحتاج بها كل مسلم ليقراً أو يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلمون الأواخر والنواهي والأحكام الشرعية. وجاءت في القرآن الكريم آيات تتحدث عن اللغة العربية.^{٢٠}

٢. لغة الحديث الشريف، إن لغة أحاديث الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم هي اللغة العربية. ولذا فإن كل مسلم يريد قراءة هذه الأحاديث واستيعابها عليه أن يعرف اللغة العربية.^{٢١}

^{١٩}. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ما طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)، ص ٣١

^{٢٠}. محمد حسن جبل، خصائص اللغة العربية تفصيل وتحقق، (القاهرة: دار الفكر العربي، دون سنة)، ص ٢٥.

^{٢١}. محمد علي الحلبي، أساليب تدريس اللغة العربية، (مطابع الفرزدق التجارية، دون سنة)، ص ٣٠

٣. لغة الصلاة، إن كل مسلم يريد أن يؤدي الصلاة عليه أن يؤديها بالعربية. ولذلك فإن العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام فيصبح تعلم العربية بذلك واجبا على كل مسلم.

من أجل ذلك يعرف الباحث أن أهمية تعليم اللغة العربية كثيرة وهي ليفهم اللغة العربية تماما ويفهم القرآن والحديث ويفهم لغة الصلاة.

فإن تعلم اللغة العربية ليس مهما للناطقين بها فحسب، بل هم أيضا للمسلمين للناطقين بغيرها. وذلك لأن ترتيل القرآن وقراءته وتدبر آياته والعمل بها فرض على كل مسلم.

وإن للغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية إلى عدة مؤثرات منها: ^{٢٢}

(أ) الأثر الدين: إن بين اللغة العربية العقيدة الإسلامية ترابطاً عضوياً وثيقاً لا يمثاله ترابط آخر في أي مجتمع من المجتمعات الأخرى القديمة والمعاصرة.

(ب) الأثر الحضاري: اللغة العربية هي الوعاء الذي يجمع تراث العرب الفكري والحضاري. فهي لغة البلاغة والفصاحة، ولأثارها الحضاري جاء القرآن معجزاً في لغته، ليتحدّى أصحاب اللغة العربية في لغة تفوقوا فيها. كتب لها الخلود بذلك، وقد استوعبت العربية الكثيرة من الألفاظ التي دخلتها من اللغات الأخرى، وأخضعتها لها، فأصحت بحق لغة الحضارة التقديم.

(ج) الأثر القومي: إن بين اللغة العربية وبين وجود العربي تلازماً واضحاً في الماضي والحاضر والمستقبل، ففي الماضي حفظت له وجدده الحضاري في مواجهة النكبات والغزات، وساعدته على أن يستأنف هذا الوجود بعد كل هجمة أو تعثر.

إن الثقافة الإسلامية هي الأسلوب الكلي لحياة المجتمع الإسلامي. فاللغة العربية لا يجب أن تعلم إلا من خلال الثقافة والحضارة التي أوجدتها وحافظت عليها. ولقد أكدت الدراسات الميدانية أن الدراسي الذي لا يحترم حضارة اللغة التي يتعلمها. لن يستطيع التقدم

^{٢٢}. أحمد فؤاد عليان، المرجع السابق، ص ٣٢-٣٣

في تعلم هذه اللغة. وهذا يعني أننا يجب أن نعلم اللغة العربية من خلال ثقافة الأمة الإسلامية وحضارتها.^{٢٣}

أن تعلم (عملية التعلم) ويشمل الأنشطة التي يفعل المدرسون من التخطيط والتنفيذ لتقييم ومتابعة البرامج التي تجري في الموقف التعليمي لتحقيق أهداف معينة، وهي التدريس . ويسمى أيضا تعلم السلوك مع اتجاه إيجابي في حل المشاكل الشخصية والاقتصادية والاجتماعية والسياسية من قبل الأفراد والجماعات والمجتمعات واجهتها . في هذه الحالة يتم تعريف السلوك عن المواقف والأفكار والقيم والمهارات ومصالح الأفراد.

٣. أهداف تعليم اللغة العربية

وليس بين المواد الدراسية أصعب من اللغة القومية في تحديد الغايات المباشرة من تعليمها، لأن مدرس تلك المادة عليا إن يحقق اغراضا عدة يشند تداخل بعضها في بعض وكلها حيوية. فاللغة مهارة وفن وشعور وتعبير، فيها تتجمع خلاصة التجارب البشرية للترفية عن أرواحنا وتثقيف عقولنا.

ولعل صعوبة تحديد الاهداف المباشرة للغة ينبع من جهة أنها كمهارة أو فن يمكن قياسه أو ملاحظته، أما كونها شعور وتعبير فأمر يصعب اخضاعه لذلك، ومن جهة أخرى فإن هدفها ينبغي أن يصاغ بطريقة اجرائية بحيث يمكن قياسه أو ملاحظته ولكن أهداف تعليم اللغة العربية وبعض المواد الأخرى تتميز بالعمومية والتجريد والتكرار والغموض، ولذلك فإن الأهداف هي نقطة البداية في العمليات التخطيطية للمنهج الدراسي، وهي وثيقة الصلة بالمحتوى الدراسي وأسلوب تنظيمه ومستواه.^{٢٤}

وينتظر من دراسة في المرحلة الابتدائية كما في المدرسة الثانوية الحكومية أن يتصل بالتلميذ في نهاية هذه المرحلة، ومن خلال الأهداف والقيم السلوكية السابقة إلى مستوى لغوي يمكنه من أن يستمع إلى ما يدور حوله من أحاديث فيفهمها ويشارك فيها مشاركة

^{٢٣}. على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الشواف، دون سنة)، ص ٤٩

^{٢٤}. إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، الجزء الأول، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٦)،

واعية، وأن يتصل بالكلمة المطلوبة في كتاب أو مجلة أو صحيفة أو غيرها بما يدور في إطار ثقافته، فيقرؤها قراءة جهرية، ويتعرف ما فيها من المعاني أو الأفكار، وأن يعبر عن الموقف التي تواجهها بلغة يسيرة وسليمة ما أمكن وأن يتزود بقسط من أدب الطفولة، وطرف من النصوص القرآنية والأحاديث النبوية، وأن يتزود بقدر من الثروة اللغوية، ويستوعب بعض الضوابط النحوية التي تتصل بمطالب نموه واستخداماته اللغوية وأن يتمكنوا من الكتاب بخط واضح وصور ورسم إملائي صحيح إلى درجة مقبولة، وفي حدود القواعد الإملائية التي تتلاءم مع قدرته ومستوا نموه.^{٢٥}

والأهداف العامة في تعليم اللغة العربية هي:^{٢٦}

- ١) أن يفهم المتعلم معاني القرآن والحديث، إذهما المصدران الأساسيان في الإسلام.
 - ٢) أن يقدر المتعلم على فهم الكتب الدينية والحضارة الإسلامية.
 - ٣) ليكون المتعلم ماهرا في التعبير شفويا كان أو تحريريا في اللغة العربية.
 - ٤) تستخدم اللغة العربية كأداة مساعدة على حرفة أخرى.
 - ٥) أن يرشد المعلم المتعلم ليكون محترفا في اللغة العربية.
- ومن المعلوم، أن للغة العربية أربع مهارات الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. وبعبارة أبسط أن أهداف تعليم اللغة العربية المهمة هي السيطرة على المهارات اللغوية الأربع واستخدامها في العلمية والتطبيق يوميا.

٤. عوامل تعليم اللغة العربية

تبعاً على Abudin Nata على أن العناصر الأساسية في العملية التعليمية تكون في خمس أحوال، وهي المنهج والمعلم والطريقة ووسائل الإيضاح والتقويم.^{٢٧} وعند محمود علي

^{٢٥}. محمود علي السمان، المرجع السابق، ص ٤١-٤٢

^{٢٦}. Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ١٩٩٧), hlm. ١٩٨-١٩٠

^{٢٧}. Abudin Nata, *Paradigma Pendidikan Islam; Kapita Selekta Pendidikan Islam*, (Jakarta : Grasindo, ٢٠٠١), hlm ١٣٢

السمان للتعليم أربعة عناصر، هي المعلم والمتعلم والمادة والطريقة.^{٢٨} وعند Sujana Nana على أن العناصر التعليمية وهي الأهداف، والمادة، والطريقة، والوسائل، والتقييم.

وبناء على الآراء السابقة، يحدد الباحث العوامل التعليمية هنا على سبعة عناصر وهي المعلم والمتعلم والأهداف والمادة والطريقة والوسائل والتقييم.

وبناء على الآراء السابقة، يحدد الباحث العوامل التعليمية هنا على سبعة عناصر وهي المعلم والمتعلم والأهداف والمادة والطريقة والوسائل والتقييم. ويشرح موجز عن ذلك فيما يلي :

أ) المعلم

المعلم فاعل من علم أى جعل له أمانة يعرفها.^{٢٩} كما قال محمود علي السمان المعلم هو القائم بدور التربية والتعليم، والمرشيد للتلميذ إلى التعليم الذاتي الذي تشترطه التربية الحديثة في العملية التعليمية. ووظيفة المعلم في نظر التربية الحديثة ليست في أن يلقي المتعلم العلم ويحشو ذهنه بالمعرفة، بل يهيئ له الظروف المناسبة التي تدفعه إلى التعلم، وتحمل أعبائه بنفسه، وأن يكون موقفه من تلميذه هو موقف المرشد فحسب، ومن ثم قيل أن التعليم لا ينجح الا اذا صحبه التعلم.^{٣٠}

كان المعلم عنصرا هاما في العملية التعليمية لأن المعلم الجيد يستطيع أن يدخل التحسينات على المادة التعليمية كما أن له القدرة على رفع الروح المعنوي للطلاب وإثارة اهتمامهم، ومن ثم تشجيعهم على التجارب مع النشاط التعليم المطلوب.

كما قال محمود يونس وقاسم بكر إن المعلم هو الوسط بين العاملين الآخرين وهو الذي يختار من المعلومات المقدر اللازم للملائم للمتعلم، فعمله يتضمن دراسة المتعلم

^{٢٨}. محمود علي السمان، المرجع السابق، ص ١٢٠

^{٢٩}. إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط، ج. الأول، (طهران: المكتبة العلمية، دون سنة)، ص ٦٢٤

^{٣٠}. محمود علي السمان، المرجع السابق، ص ١٣

والعلم التام بالمعلومات الدراسية وبخاصة ما يلقي منها على المتعلم حتى يسهل عليه ايصالها له مرتبةً ترتباً منطقياً ومرتباً بعضها ببعض.^{٣١}

تعليم المعروفة باسم اجب انسنة البشر. الطلاب هم البشر الذين لم يصبحوا بشرا كاملة التي تحتاج إلى مساعدة من شخص بالغ. من خلال عملية التعلم، عن مواقف وسلوك الطلاب ارتفعت إلى أفضل وبالتالي تشكيل شخصية جيدة.

وعلى المعلم أن لا يزحم الدرس اللغوي بالوسائل غير الضرورية وهذا يحتاج إلى وعي وتخطيط تربوي، لأن وجود الوسيلة في الصف دون أن يكون لها غرض واضح قد يؤدي إلى نتيجة عكسية، كأن يشتت أذهان الطلاب ويصرفهم عن مادة الدرس. ويجب مراعاة ملاءمة الوسيلة لعقلية الطلاب وخبراتهم الحياتية، لأنها إن لم تتناسب وأعمار الدارسين، فإنها تفقد قيمتها التربوية.^{٣٢}

المعلمين هم أيضا المسؤول عن التدريس. التدريس الوسائل لنقل بعض المعارف للطلاب. تدريس يعني لمسة عالم الفكرية وذكاء التلاميذ. مطلوب لتدريس مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات والطرق لذلك أن عملية نقل المعرفة إلى الطلاب على أن يصبحوا بطلاقة.

وللمعلم وظائف. ولم تعد وظيفة المعلم اليوم مقصورة على التعليم، أي توصيل العلم إلى المتعلم، كما يظن بعض الناس. ولكن وظيفته تعدت هذه الدائرة المحدودة إلى دائرة التربية. فالمعلم مرب أولا وقبل كل شيء، والتعليم بمعناه المحدود جزء من عملية التربية. غلى أن التعليم بمعناه الحديث قد صار إلى التعلم أي جعل الأطفال يتعلمون.^{٣٣}

المعلم مشتاق من العلم ومعناه يقبض حقيقة الشيء، لأن لكل علم يستعمل مقياس نظرية وعملية، وهذا يستعمل على المعنى أن لكل معلم يتطلب إلى شرح حقيقة

^{٣١} محمود يونس وقاسم يكر، التربية والتعليم، (فونوركو - كونتور: معهد التربية الإسلامية الحديثة، دون سنة)، ص ٣

^{٣٢} حمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبد الله، المعينا البصرية في تعليم اللغة، (الرياض، جامعة الملك سعود، دون سنة)،

^{٣٣} صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (مكة: دار المعارف، دون سنة)، ص ١٥٩

العلم الذي علمه وإيضاح مقياس نظرية وعملية ويسعى أن يثير طالبه أو تلميذه إلى أن يعمل.

نجاح العملية التعليمية رهن بتضافر جهود وتوافر إمكانيات كثيرة، ولكن مهما تكن المدرسة حسنة الإعداد، غنية الإمكانيات، ومهما تكن البرامج جيدة، والكتب مناسبة، ومهما يكن المخطوطون للبرامج والعدون للمناهج.^{٣٤} ولكن فإن هذا كله قليل القاعدة إذا لم تكن وظيفة المعلم، لأنه قائم بالمؤسس في العملية التعليمية وهو قادر أن يجعلها ناجحة أو فاشلة.

فلذا يحتاج المعلم إلى الكفاءة في العملية التعليمية. يتفق معظم المهتمين ببيكولوجية المعلم على أن المعلم المؤهل هو الذي يحدث التغيرات المرغوبة (في ضوء الأهداف التربوية) في سلوك تلاميذه، ولم تعد مهام المعلم تقصر على نقل المعرفة إلى التلميذ. فقد أصبح بطالب بمهام متعددة. ولا بد من تدريبه على تلك المما ليقوم بها بكفاءة. وما يرجي منه يحصل التلميذ في تعلمهم.^{٣٥}

فهم التدريس الحقيقي هو خلق الظروف بحيث يتعلم الطلاب. ويقول المدرسون أن الطلاب لم تدرس حتى الآن على التعلم. وبالتالي، فإن توجيه عملية التعلم في الفصول الدراسية موجهة لعملية التعلم لدى الطلاب.

ويجب على المعلم الكفاءات المتنوعة وهي فهم المادة، والقيام بالعملية التعليمية، والقيام بعملية الفصل، واستعمال الوسائل، وفهم أساس التربية، العمل بتبادل التعليم والتعلم، تقديراً لإنجازات التلميذ لأهمية التعليم، وعرف الوظيفة وبرنامج الخدمة للإرشاد والتوجيه، والقيام بإدارة للمدرسة وفهم المبادئ والنتائج وبحث للحاجات التعليمية.^{٣٦}

وبناء على المناقشة الواردة أعلاه فإنه يمكن استنتاج أن مهمة المعلم هي تغيير مواقف وسلوك الطلاب، فضلا عن توفير الإمدادات العلوم للطلاب. نجاح المعلمين في

^{٣٤}. محمود علي السمان، المرجع السابق، ص ١٤

^{٣٥}. إبراهيم ناصر، مقدمة في التربية (مدخل إلى التربية)، (عمان - الأردن: دون الناشر، ودون سنة)، ص ٩٤

^{٣٦}. Sardiman AM, *Interaksi dan Mitivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rajawali Pers, ١٩٩٢), hlm. ١٦٢

أداء واجباتهم المعلمين يعتمد على كيفية المعلم في تنفيذ عملية التعلم والتدريس في الفصول الدراسية.

ب) المتعلم

المتعلم أحد من إحدى العوامل في عملية التعليم والتعلم. وهو من يقبل المعلومات والمعارف التي يلقاها المعلم، والمعلومات هي المادة الدراسية التي يقصد المعلم أن يوصلها إلى التلاميذ. وأن هذا المتعلم هو في النهاية الإنسان، تواجهه مشكلات متعددة كغموض موقف، أوحيرة شخصية في بعض مواقف الحياة، أو ضيق نفس، وهو إنسان يعيش في جماعة تقوم فيها الندوة، والخطبة، والمناظرة، والتعليق وتلقى فيها التعليمات والارشادات، والمتعلم في هذا العصر هدف مقصور من وسائل الأعلام الأجنبية.^{٣٧}

للمدرسين والمربين وكذلك المعلمين المحتملين والمربين، والآن ليس الوقت المناسب أن أذكر لك قراءة الكتاب وتملي على الطبقة. ليس اليوم تعد تعطي العقاب الذي يجعل المتعلمين صدمة. لقد تغير الزمن، عمر أكثر تقدما تكنولوجيا ينمو في كل ثانية. بالإضافة إلى التطور التكنولوجي كانت سريعة جدا، يحتاج الطلاب أيضا أن تعطى شيئا يمكن الاحتفاظ بها في الأخلاق الحميدة الممر.

والمتعلم هو الفود الذي يريد أن يتعلم شيئا ما.^{٣٨} وللتلاميذ طبيعيات مختلفة في التعلم يجب على المتعلم في التعلم ستة أمور:^{٣٩}

١. له قوة التفكير وكثير الإنتاج
٢. الطمع في طلب العلم والرغبة الكبير والإرادة
٣. الاجتهاد ويدخل فيه الاستعداد للحفظ
٤. العلاقة الجيدة والثيقة بين المعلم والمتعلم

^{٣٧}. إبراهيم محمد عطا، المرجع السابق، ص ٨٥

^{٣٨}. إبراهيم ناصر، المرجع السابق، ص ٩٤

^{٣٩}. Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hlm. ٣٤-

٥. استعداد الوقت

٦. الزاد الكافي.

ومن البيان السابق، ينبغي للتلاميذ أن يكون لهم الأمور الستة السابقة، لاكتساب العلوم والمعارف وما قصد منهم.

إن عملية تعليم اللغة العربية يقوم بها المتعلم للوصول إلى أهدافه، وعملية تعليم اللغة العربية يقوم به المتعلم للوصول إلى القدرة على سيطرة اللغة العربية ولتحقيق هذه القدرة يحتاج إلى بذل الجهد وأشد الاهتمام من نفس المتعلم.

ج) الأهداف التعليمية

الأهداف التعليمية هي العنصر الأول من المنهج لأن جميع العناصر الأخرى ترتبط بها ارتباطاً وثيقاً. ويقصد بالأهداف هنا هي النتائج التعليمية المخططة التي يسعى المجتمع والنظام التعليمي والمدرسة إلى مساعدة التلاميذ على بلوغها بالقدر الذي تسمح به إمكاناتهم وقدراتهم وبما تسمح بها قدرات وإمكانات المؤسسة التعليمية.

ويمكن تقسيم الأهداف التعليمية إلى:^{٤٠}

- أهداف معرفة، وهي ما يكتسب التلميذ من حقائق ومعلومات.
- وأهداف مهارية، وهي ما يكتسب التلميذ من مهارات جسدية أو ذهنية.
- وأهداف وجدانية، وهي ما يتمثل التلميذ من قيم واتجاهات.

١. تعليم اللغة العربية

اللغة العربية واحدة من اللغات العالمية التي لها أهمية كبرى، فهي اللغة السادسة في العالم الآن يتحدث بها ما يزيد على ثلثمائة مليون، ما بين عربي وغير عربي. ولهذا اللغة ظرف خاص يجعلها تختلف عن بقية لغات العالم الموجودة الآن، فقد ارتبطت بالقرآن الكريم منذ أكثر من خمسة عشر قرناً.^{٤١}

^{٤٠} محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد، المرجع السابق، ص

^{٤١} رجب عبد الجواد إبراهيم، المدخل إلى تعلم العربية، (القاهرة: دارالأفاق العربية، ٢٠٠٨م)، ص. ٥

وعملية تعلم اللغة العربية وتعليمها كاللغة الأجنبية للتلاميذ والمعلمين الإندونيسيين ليس بأمر سهل بل هناك المشكلات التي تواجههم. هذا كما قاله علي الحديدي: وتعليم اللغة الأجنبية ليس بالأمر السهل أو الهين لكنه مع البحث والدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول. إن تعليم أية لغة لأجنبي عنها مشكلة تستحق التفكير والبحث والإهتمام.^{٤٢}

فهم التعلم هو جهود التعلم من الطلاب على التعلم حيث يعمل المعلم مسيرا للتعلم الطالب . التعلم هو نشاط تلك العملية، وهو العنصر الذي هو أساسي لتشغيل نوع ومستوى التعليم.

٢. مفهوم تعليم اللغة العربية

قبل أن تبين الباحثة في تعليم اللغة العربية، فينبغي لها أن تقدم تعريف تعليم بنظر آراء العلماء، ومنها:

قال محمود علي السمان إن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان الأطفال بطريقة قوية وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة".^{٤٣}

قال رشدي أحمد طعيمة التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة (Restructuring) التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. وبعبارة أخرى أنه مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.^{٤٤}

قال علي سيد أحمد إن التعليم هو هذا العمل أو العلم الذي يطبق في صورة كتب ومناهج وأنشطة، سواء كان هذا التطبيق في المدرسة أم في المنزل أم في النادي.^{٤٥}

قال حسن شحاتة إن التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من عقل المعلم إلى عقل المتعلم.^{٤٦}

^{٤٢} علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار المعارف، بدون تاريخ)، ص. ٣

^{٤٣} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢)، ص ١٢

رشدي أحمد طعيمة تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

^{٤٤} ١٩٨٩)، ص ٤٥

^{٤٥} علي علي سيد أحمد، التعليم والمعلمون، (مكة المكرمة: دار الصابوني ودار ابن حزم، دون سنة)، ص ١٣

^{٤٦} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية البنانية، دون سنة)، ص ١٩

أما اللغة العربية فهي جزء لا يتجزأ من الإسلام. ومن ثم، إن فكرة توطين اللغة العربية في أرض إندونيسيا التي تنادى بها ليست بدعة لأن إندونيسيا أرض المسلمين حيث نسبة المسلمين فيه (تصل إلى ٨٧%)، إذ هي أرض اللغة العربية لأن تعليم اللغة العربية في الأصل يحسن جميع تصرفات الإنسان التي تقوم بها من أجل النضال للبقاء وتحسين نوعية الحياة جسدياً وروحياً. ولذلك أرى أن أهمية اللغة العربية في العالم الإسلامية هي أهمية كبرى لأنها لغة القرآن الكريم ولغة أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم.^{٤٧} وقال الله تعالى في القرآن الكريم: (إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ).^{٤٨} فأنزل الله القرآن الكريم على رسول الله صلى الله عليه وسلم باللغة العربية ليعجز الفصحاء والبلغاء. ومن هنا كانت أهمية اللغة العربية لأنها لغة الإسلام.

لقد أنشأ هذا بين اللغة العربية والإسلام صلات يعز حصرها ويصعب تعدادها. كما حصل هذا من تعلم اللغة العربية وتعليمها واجبين لا يسقطان عن مسلم. ومن واجبتنا كمعلمي اللغة العربية أن نؤكد هذه الصلة ونقويها بحيث تثبت اللغة ما يتعلمه التلاميذ في حصص الذين، ويدعم الدين ما يتعلمونه في حصص اللغة يتأتى هذا عن طريق الاهتمام بتحقيق أهداف كل منهما في الوقت المخصص له، مع العناية بإبراز الروابط التي بينهما كلما سخت الفرصة.^{٤٩} واللغة العربية هي لغة تسعة عشر عضواً من أعضاء الأمم المتحدة، وهي لغة عمل مقررة في وكالات متخصصة، مثل منظمة الأمم للتربية والعلوم والثقافة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة العمل الدولية، وهي كذلك لغة رسمية ولغة عمل في منظمة الوحدة الإفريقية.

أن تعليم اللغة العربية هو ليس جهداً ينفرد به شخص أما آخر، إنه إعادة بناء الخبرة، وإعادة بناء الخبرة هذه نشاط يتطلب إسهام كل من المعلم والمتعلم أنه جهد مشترك وعمل متكامل يحتاج من كل منهما جهداً.^{٥٠}

^{٤٧} شيخ جمال أحمد حسن، اللغة العربية سهلة ومهمة، (سمارانج: الندوة والبحوث على مستوى الوطني بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، في السبت ١٦ ديسمبر ٢٠٠٦

^{٤٨} القرآن الكريم، (صالو: فوستكا منطق، دون تاريخ)، ص ٢١٣

^{٤٩} محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم التربية الإسلامية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠)، ص ١١

^{٥٠} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ٣٤

ومن البيان السابق، تعرف الباحثة أن تعليم اللغة العربية هي عملية تراد بها إيصال معلومات اللغة العربية من المعلم إلى المتعلم بطريقة قويمية بنظرية الوحدة أو بنظرية الفروع، وتكون هذه العملية التعليمية من المواد الدراسية المقررة في المعاملة المعينة. وليست العناية من تعليم اللغة أن يزود المعلم المتعلم بكل شيء وأن يصحب متعلمه على امتداد المسيرة، فينتظر المتعلم منه الرأي في كل موقف. والحل لكل مشكلة والإجابة عن كل سؤال. أن المعلم الناجح هو الذي يساعد المتعلم على أن يفكر بنفسه ولنفسه.

٣. أهمية تعليم اللغة العربية

إن عالمية الدعوة الإسلامية وإنسانيتها تجعل من الضروري الاهتمام بتعليم وتعلم اللغة العربية للناطقين بها والناطقين بغيرها من العرب والمسلمين. فهي بالإضافة إلى أنها اللغة الأم لم يربو على مائة وستين مليوناً من المسلمين العرب، فإنها اللغة المقدسة لما يربو على ألف مليون مسلم في جميع أنحاء الأرض حيث أنها لغة القرآن الكريم وتلاوة القرآن وتدبر آياته أمر ضروري لكل مسلم. والعربية بطبيعة الحال هي أقدر اللغات التي تعين المفكر والمتدبر على فهم آيات الله.

إن للغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية تعليم اللغة العربية إلى الأسباب الآتية: لغة القرآن الكريم، إن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم. وهي بذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقراً أو يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلمون الأواخر والنواهي والأحكام الشرعية. لغة الصلاة، إن كل مسلم يريد أن يؤدي الصلاة عليه أن يؤديها بالعربية. ولذلك فإن العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام فيصبح تعلم العربية بذلك واجباً على كل مسلم. لغة الحديث الشريف، إن لغة أحاديث الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم هي اللغة العربية. ولذا فإن كل مسلم يريد قراءة هذه الأحاديث واستيعابها عليه أن يعرف اللغة العربية.^{٥١}

فإن تعلم اللغة العربية ليس مهماً للناطقين بها فحسب، بل هم أيضاً للمسلمين للناطقين بغيرها. وذلك لأن ترتيل القرآن وقراءته وتدبر آياته والعمل بها فرض على كل مسلم. كما قال الله تعالى في كتابه العزيز: (وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً). (المزمل: ٤)

^{٥١} محمد علي الحولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (مطابع الفرزدق التجارية، دون سنة)، ص ٣٠

إن الثقافة الإسلامية هي الأسلوب الكلي لحياة المجتمع الإسلامي. فاللغة العربية لا يجب أن تعلم إلا من خلال الثقافة والحضارة التي أوجدتها وحافظت عليها. ولقد أكدت الدراسات الميدانية أن الدراسي الذي لا يحترم حضارة اللغة التي يتعلمها. لن يستطيع التقدم في تعلم هذه اللغة. وهذا يعني أننا يجب أن نعلم اللغة العربية من خلال ثقافة الأمة الإسلامية وحضارتها.^{٥٢}

التعلم هو إلى حد كبير التدريس يتم تنفيذ الأنشطة إلى الحد الأقصى من قبل معلم أن الطلاب الذين يدرس بعض المواد أداء جيدا وأنشطة التعلم. وبعبارة أخرى، والتعلم هو الجهد المبذول من قبل المعلمين لخلق أنشطة التعلم من بعض المواد التي تساعد على تحقيق هذا الهدف. وهكذا، تعلم لغة أجنبية هو التعليم الذي يتم على النحو الأمثل من قبل معلم أن الطلاب الذين يدرس معينة على أنشطة تعلم لغة أجنبية أيضا.

٤. أهداف تعليم اللغة العربية

إن عالمية الدعوة الإسلامية وإنسانيتها تجعل من الضروري الاهتمام بتعليم وتعلم اللغة العربية للناطقين بها والناطقين غيرها من العرب والمسلمين. فهي بالإضافة إلى أنها اللغة الأم لم يربو على مائة وستين مليوناً من المسلمين العرب.

والأهداف العامة في تعليم اللغة العربية هي:^{٥٣}

- أ. أن يفهم المتعلم معاني القرآن والحديث، إذ هما المصدران الأساسيان في الإسلام.
 - ب. أن يقدر المتعلم على فهم الكتب الدينية والحضارة الإسلامية.
 - ج. ليكون المتعلم ماهراً في التعبير شفويا كان أو تحريراً في اللغة العربية.
 - د. تستخدم اللغة العربية كأداة مساعدة على حرفة أخرى.
 - هـ. أن يرشد المعلم المتعلم ليكون محترفاً في اللغة العربية.
- ومن المعلوم، أن للغة العربية أربع مهارات هي مهارات الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. وبعبارة أبسط أن أهداف تعليم اللغة العربية المهمة هي السيطرة على المهارات اللغوية الأربع واستخدامها في العملية والتطبيق يوميا.

^{٥٢} علي أحمد مذکور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الشواف، دون سنة)، ص ٤٩

^{٥٣} Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ١٩٩٧), hlm. ١٨٩-١٩٠

٥. عوامل تعليم اللغة العربية

أ. الأهداف التعليمية

الأهداف جمع من الهدف وهو رمز السلوك والقدرة التي ينبغي التلاميذ أن يملكوها بعد انتهاء الخبرات وعملية تعليمية.^{٥٤} والأهداف التعليمية هي العامل الأساسي من عوامل التعليم لأن جميع العوامل الأخرى ترتبط بها ارتباطاً وثيقاً. ويقصد بالأهداف هنا النتائج التعليمية المخططة التي يسعى المجتمع والنظام التعليمي والمدرسة إلى مساعدة التلميذ على بلوغها بالقدر الذي تسمح به إمكانياته وقدراته وبما تسمح بها قدرات وإمكانات المؤسسة التعليمية. ويمكن تقسيم الأهداف التعليمية إلى أهداف معرفية (ما يكتسبه التلميذ من حقائق ومعلومات)، وأهداف مهارية (ما يكتسبه التلميذ من مهارات جسدية أو ذهنية)، وأهداف وجدانية (ما يتمثله التلميذ من قيم واتجاهات).

ب. المعلم

كما قال محمود علي السمان المعلم هو القائم بدور التربية والتعليم. أو المرشد لتلميذ إلى التعليم الذاتي الذي تشترطه التربية الحديثة في العملية التعليمية. ووظيفة المعلم في نظر التربية الحديثة ليست في أن يلقي المتعلم العلم ومحشو ذهنه بالمعرفة، بل يهيء له الظروف المناسبة التي تدفعه إلى المتعلم، وتحمل أعبائه بنفسه، وأن يكون موقفه من تلميذه هو موقف المرشد فحسب، ومن ثم قيل إن التعليم لا ينجح إلا إذا صحبه التعلم.^{٥٥} ودور المعلمين والمعلمات في تعليم اللغة العربية هي:^{٥٦}

١. أن تنمو لدى الطالب القدرات والمهارات اللغوية، بصفة عامة، واللازمة لمواقف التدريس "بصفة خاصة" كالقدرة على تأدية الفكرة في وضوح وطلاقة وترتيب، وعلى تطويع اللغة لمستويات الأطفال، والملائمة بين هذه المستويات وموضوعات المناهج المقررة، والقدرة على الإلقاء وحسن الأداء الجهوري وعلى صياغة الأسئلة وتوجيهها، والمهارات في المناقشة والمحادثة ونحو ذلك.

^{٥٤} Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ١٩٩٧), hlm. ١٨٩-١٩٠.

^{٥٥} محمود علي السمان، *التوجيه في تدريس اللغة العربية*، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص ١٣

^{٥٦} انظر مناهج دور المعلمين والمعلمات - نظام الخمس سنوات - دار مطابع الشعب، ص ٢٢١-٢٢٢

٢. أن يكتب المعلومات والخبرات التي تمكنه من القيام بتدريس فروع اللغة. أن يلم إلماما كافيا بطرق تعليم القراءة والكتابة، ويكتب القدرة على تعليم المبتدئين بأمثل الطرق.
٣. أن يفهم فهما مناهج اللغة العربية والأسس التي بينت عليها، والأهداف التي ترمى إليها، ووسائل تحقيق هذه الأهداف.
٤. أن يؤمن بأهمية استخدام الوسائل المعينة في تدريس فروع اللغة، وبخاصة تعليم القراءة والكتابة، ويكتب الخبرات اللازمة لاختيار هذه الوسائل واستخدامها وإنتاجها.
٥. أن يزود بالخبرات والمهارات التي تساعد على الربط بين فروع اللغة العربية بعضها وبعض، وبينها وبين المواد الدراسية الأخرى وألوان النشاط المختلفة، ليمارس علمه في المستقبل مدرس فصل بنجاح.
٦. أن يزود بالخبرات والمهارات التي تمكنه من ممارسة ألوان النشاط اللغوي، وتنظيمها والإفادة منها كالصحافة المدرسية، والتمثيل، وتحويل القصص إلى التمثيليات، وإعداد المادة الملائمة للإذاعة وإذاعتها، وتكوين مكتبة الفصل وإدارتها واستعمالها والاشتراك في المناقشات والندوات والتحدث في المناسبات.
٧. أن يكتب المعلومات والخبرات التي تستطيع بها تقويم تلاميذه، وقياس مدى نموهم اللغوي، وتعريف حالات القوة والضعف فيهم، ومواجهة كل حالة بما يناسبها.
- ويجب على المعلم كفاءة وهي فهم المادة، والقيام بالعملية التعليمية، والقيام بعملية الفصل، واستعمال الوسائل، وفهم أساس التربية، والعمل بتبادل التعليم والتعلم، تقديرا لإنجازات التلاميذ لأهمية التعليم، وعرف الوظيفة وبرنامج الخدمة للإرشاد والتوجيه، والقيام بالإدارة للمدرسة وفهم المبادئ والنتائج وبمحت التربية للحاجات التعليمية.^{٥٧}
- المعلم (السنسكريتية: وهو ما يعني المعلم، ولكن في معناها الحرفي هو "الثقل") هو معلم العلوم. باللغة الإندونيسية، والمعلمين ويشير عموما إلى مربية المهنية مع المهمة الأساسية للتعليم، والتدريس، وتوجيهه، وتوجيهه وتدريب وتقييم، وتقييم الطلاب

^{٥٧} Sardiman AM, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rajawali Pers, ١٩٩٢), hlm. ١٦٢

ج. المتعلم

المتعلم أحد من إحدى العوامل في عملية التعليم والتعلم. وهو من يقبل المعلومات والمعارف التي يلقيها المعلم، والمعلومات هي المادة الدراسية التي يقصد المعلم أن يوصلها إلى التلاميذ.

ويجب على المتعلم في التعلم خمسة أمور^{٥٨}:

١. له قوة التفكير وكثير الإنتاج.
٢. الطمع في طلب العلم والرغبة الكبيرة والإرادة.
٣. الاجتهاد ويدخل فيه الاستعداد للحفظ.
٤. العلاقة الجيدة والثيقة بين المعلم والمتعلم.
٥. استعداد الوقت.
٦. الزاد الكافي.

ومن البيان السابق، ينبغي للتلاميذ أن يكون لهم الأمور الخمسة السابقة، لاكتساب العلوم والمعارف وما قصد منهم. إن عملية تعليم اللغة العربية يقوم بها المتعلم للوصول إلى أهدافه، وعملية تعليم اللغة العربية يقوم به المتعلم للوصول إلى القدرة على سيطرة اللغة العربية ولتحقيق هذه القدرة يحتاج إلى بذل الجهد وأشد الاهتمام من نفس المتعلم.

د. المادة

مادة الدروس هي معلومات التي يقصد المعلم أن يوصلها إلى التلاميذ. وقال محمود يونس وقاسم بكر: أن مادة الدروس لا بد له الشروط وهي ما يلي:

١. أن تكون المادة ملائمة الزمان.
٢. يجب أن تكون المادة موثوقة بصحتها.
٣. يجب أن تكون المادة ملائمة بقدرة التلاميذ.
٤. ينبغي أن تكون المادة مختارة بقصد أن تفيد التلاميذ لا لتظهر مقدار معارف المعلم.

يجب أن تكون مادة الدروس مرتبة ترتيباً.^{٥٩}

^{٥٨} Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hlm ٣٤-٣٥.

وبالتالي فإنه يمكن استنتاج أن مسألة تخضع لتأثير كبير على مستوى نجاح أو إنجاز الطلبة في التعلم.

هـ. الطريقة التعليمية

الطريقة هي الوسيلة التي نتبعها لتفهم التلاميذ أي درس من الدروس في أية مادة من المواد. وهي الخطة التي نضعها لأنفسنا قبل أن ندخل حجرة الدراسة ونعمل لتنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها. وللطريقة أثر كبير في التعليم، وبها تحسن النتيجة أو لا تحسن، وعليها يتوقف نجاح المدرس أو إخفاقه، فكثيرا ما يكون عالما غزير المادة، ولكنه قد يخفق في تدريسه، لأنه لا يجيد الطريقة التي بها يصل إلى عقول التلاميذ.^{٦٠}

والمقصود بالطريقة هي الخطة التي يرسمها المدرس ليحقق بها الهدف من العملية التعليمية في أقصر وقت وبأقل جهد من جانبه ومن جانب التلاميذ.^{٦١} فالطريقة والمادة الدراسية متلازمان، وهما وجهان لعملة واحدة، فإذا اضعفت إحدهما لم يتحقق الهدف من العملية على الصورة المطلوبة.

وقال عبد العليم إبراهيم إن الطريقة الناجحة في تعليم اللغة العربية هي التي تؤدي إلى الغاية المقصود في أقل وقت وبأيسر جهد يبذله المعلم والمتعلم وهي التي تثير اهتمام التلاميذ وميوله وتحفزهم على العلم الإيجابي والنشاط الذاتي والمشاركة الفعالية في الدرس.^{٦٢} يجب أساليب التعليم النظر في الاحتياجات والمصالح، وطبيعة وخطورة المتعلمين، وكذلك ينبغي أن توفر فرصة لتطوير القوى الفكرية له. المعلمين في إعطاء الدروس أو تعليم الدارسين لتكون قادرة على توفير المرونة بحيث يمكن للمتعلمين المشاركة بنشاط في عملية التعلم.

^{٥٩} محمود يونس وقاسم بكر، التربية والتعليم، ج. الأول، (فونوروكو - كونتور: معهد دارس السلام الحديث، دون

سنة)، ص. ١١

^{٦٠} محمد عطية الأبراشي، روح التربية والتعليم، ج. الأول، (دون مكان: دار إحياء الكتب العربية، ١٩٩٦)، ص. ٢٦٧

^{٦١} محمود علي السمان، المرجع السابق، ص. ٨٩

^{٦٢} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨)، ص. ٣٤

و. الوسائل التعليمية

كما قال محمود يونس: "إن الوسائل في تعليم اللغة العربية هي كل ما يتعلمه المعلم من الوسائل ليستعين به على تفهيم تلاميذه ما قد يصعب عليهم فهمه من المعلومات الجديدة. فقد يستعين بشيء من المعلومات القديمة أو يلجأ إلى حواسهم فيعرض عليهم شيئاً سهل عليهم إدراكه بإحدى الحواس فظهر أن استعمال وسائل الإيضاح تطبيق على قواعد التدريس إلى المعقول".^{٦٣} لأن الوسائل تستطيع:

١. أن تجلب رغبة التلاميذ.
٢. أن ترفع تفهيم التلاميذ.
٣. أن تعطى البيانات الوثيقة.
٤. أن تصلد المعلومات.
٥. أن تسهل بتفسير البيانات.^{٦٤}

وعند صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد أن الوسائل هي آلة يتقرب بها المدرس إلى أذهان التلاميذ ويوضح ما فيه من المعلومات أو الأفكار المعقدة.^{٦٥} وقال أزهار أرشاد إن الوسائل التعليمية هي الوسائل والآلات التي تقصد استخدامها للتعليم.^{٦٦}

التدريس الفعال هو جعل نفسه بوصفه مثالا حيا لقول الحقيقة. هذا الأسلوب هو الأكثر تأثيرا. شخص ما سوف يكون موثوقا إذا كان هناك وئام بين النظرية والممارسة.

أ. الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

١. تعريف الكتاب المدرسي

يختلف تعريف الكتاب المدرسي من بحث إلى آخر. ففي بعض البحوث يضيق مفهومه ليعنى الشكل التقليدي للكتاب الذي يوزع على الطلاب والذي يضم محتوى أحد المقررات الدراسية.^{٦٧}

^{٦٣} محمود يونس وقاسم بكر، المرجع السابق، ص. ٤١

^{٦٤} Azhar Arsyad, *Op.Cit*, hlm. ٧٥

^{٦٥} صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد، التربية الحديثة، ط. السابعة، (مكة: دار المعارف، دون سنة)، ص ٢٨١

^{٦٦} Azhar Arsyad, *Media Pengajaran*, (Jakarta: RajagGrafindo Persada, ٢٠٠٠), hlm. ٤

^{٦٧} شدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرنامج تعليم العربية، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، معهد

العليم إبراهيم^{٧٠}، إن من وظائف اللغة العربية في حياة الفود والجماعة هي وسيلة الاتصال بين الفرد وغيره وأداة التفكير وأداة التفاهم وعامل هام لحفظ التراث الثقافي والحضري. وللمسلمين خاصة أن اللغة العربية تتعلق بالأمور الدينية لأن المصدر الأساسي للتعاليم الإسلامية، القرآن والحديث النبوي - كما سبق ذكره - مكتوب باللغة العربية.

٢. وظائف الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

لا يكتب الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية في فراغ، وإنما يؤلف عادة في ضوء تصور معين لبرنامج ذي خصائص معينة، ولدارسين ذوي سمات مشتركة. وهو يشتمل على مختارات من المفردات والعبارات الاصطلاحية والتراكيب والملاحق الثقافية وغيرها. أو عبارة أخرى أن الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية ينبغي أن يهيء كل ما يحتاج إليه الطلاب من المهارة اللغوية بعد انتهاء عملية التعلم والتعليم في مرحلة دراسية ما. بمعنى أن للكتاب المدرسي وظائف كثيرة في المجال التربوي وبخاصة في عملية التعلم والتعليم.

فالحديث عن وظائف الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يمكن أن نعرفها من ناحية أهداف تعليم اللغة العربية. فكما أشار إليه طعيمة أنها تتحدد في ضوء الأهداف الرئيسية لتعليم هذه اللغة. والأهداف لتعليم اللغة العربية كثيرة يختلف بعضها عن بعض، وذلك على حسب المنطلقات أي الافتراضات عن اللغة العربية. وعملية تعلم و تعليم اللغة العربية هي المساعي لتنمية المهارات اللغوية استماعا وكلاما وقراءة وكتابة لدى الطلاب ليتيسر لهم التفاهم بينهم وبين من يتعامل معهم. فهي بالنسبة للمرحلة الجامعية تستهدف إلى أن يكون الطلاب عاملين في علوم اللغة ماهرين في استعمالها سواء أكان إيجابيا أو سلبيا، وذلك باستيعاب حوالي ٣٠٠٠ إلى ٤٠٠٠ مفردات والعبارات الاصطلاحية المركبة في عدة التراكيب التي أعدها البرنامج التعليمي فيها فيستخدمها الطلاب كأداة الاتصال والتفاهم فيما بينهم وأداة لفهم النصوص العربية القديمة منها والمعاصرة المتعلقة بالمواد الدراسية في المدرسة.

لا بد أن تضع واضحا مع الاهتمام بجوانح المدرسة وحوائج الطلاب إلى اللغة العربية.

فيمكن لأي المدرسة من اختيار إحدى هذه الأهداف:

^{٧٠} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، مصر: دار المعارف ١٩٦٢، ص. ٤٣-٤٥

أ. أن يكون الطالب قادرا على قراءة وفهم النصوص الدينية والاجتماعية بدون أي مشكلة في متابعة المحاضرات باللغة العربية.

ب. أن يكون الطالب قادرا على قراءة وفهم النصوص الدينية والاجتماعية بدون أي مشكلة في متابعة المحاضرات باللغة الإندونيسية.

ج. أن يكون الطالب قادرا على استعمال اللغة العربية شفويا في مناقشة المواد الدراسية المتعلقة بالعلوم الدينية والاجتماعية بدون أي مشكلة.

د. أما بالنسبة لطلاب، فالغرض من تعليم اللغة العربية هو أن يكون الطالب قادرا على قراءة وفهم النصوص العربية عن المبادئ الإسلامية بدون أي مشكلة.

وأما الدكتور رشدى أحمد طعيمة^{٧١} فيقول إنه من الممكن تلخيص الأهداف الرئيسية لتعليم اللغة العربية فيما يلي:

أ. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها متحدثوا هذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية تمكن القول بأن تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى يستهدف ما يلي:

١. تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها.
 ٢. تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى، سليما في الأداء.
 ٣. تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وسرعة وفهم.
 ٤. تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة ووضوح وجمال.
- ب. أن يتعارف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصواتا ومفردات وتراكيب ومفاهيم.
- ج. أن يتعرف الطالب الثقافة الإسلامية العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي، الناطق بهذه اللغة، وبالبيئة التي يعيش فيها وبالمجتمع الذي يتعامل معه.

^{٧١} رشدى أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ٣٠.

تلعب الأهداف دورا هاما في مجال عملية التعلم والتعليم لأنها محور جميع العمليات التعليمية، وعلى حسب الأهداف نقرر نوع البرامج والطريقة والمواد والوسائل وغيرها. ففي ضوء الأهداف كذلك يمكن أن تحدد الوظائف الرئيسية لكتب تعليم اللغة العربية فيما يلي:

١. أن يقدم للطالب ما يحتاجه من مادة تعليمية تنمى لديه المهارات اللغوية الرئيسية استماعا وكلاما وقراءة وكتابة بالشكل الذى يهيئه لمواجهة المواقف الاجتماعية المختلفة والتي يحتاج فيها إلى الاتصال من خلال اللغة العربية وحدها.

٢. أن تزود الطالب بالتدريبات التي يمارس من خلالها اللغة التي تكشف إلى درجة كبيرة عن عثراته فيها.

٣. أن توضح للطالب غير الناطق باللغة العربية ما تمتاز به هذه اللغة من خصائص تجعلها جديرة بإنفاق الوقت في سبيلها وبذل الجهد في تعلمها.

٤. أن تعكس بصدق فلسفة مؤلفي هذه الكتب من تدريس اللغة العربية وتصورهم للأهداف الرئيسية لتعلمها وتعليمها.

٥. أن تعرض الأصول الثقافية، إسلامية وعربية، للمضمون اللغوي عرضا أميناً يبرز خصائصها، ويكشف عن مواطن القوة فيها، ويوضح العلاقة الوثيقة بين الثقافة الإسلامية والعربية باعتبار العربية لغة أعز مقدسات الإنسان المسلم، القرآن الكريم.

٣. خصائص الكتاب المدرسى الجيد

طبعي أننا نريد أن تكون عملية تعلم وتعليم اللغة العربية التي نقوم بها فعالة تأتي بنجاح باهر. فمن بعض المساعي التي يمكن أن نحاولها من أجل الوصول إلى هذا الرجاء إعداد الكتا المدرسى الجيد، المناسب بأحوال الطلاب والمدرسين، المواصل إلى الأهداف في أقصر وقت وأيسر جهد، المسائر للأسس التربوية والنفسية واللغوية.

فينبغي أن يختلف الكتاب المدرسى لتعليم العربية لغير الناطقين بها عن الكتاب المدرسى لتعليم العربية لأبنائها من حيث الغرض والبناء والوسيلة. والفرق الجوهرى بينهما هو أن الأول يستعمله تلاميذ ينتمون إلى الحضارة ذاتها ويتكلمون العربية التي يتعلمونها. أما الثانى فيستعمله

طلاب لا ينتمون إلى الحضارة نفسها ولا يعرفون اللغة العربية. وفي نظر القاسمي^{٧٢} إن الكتاب المدرسي الجيد لتعليم العربية لغير أبنائها لا بد أن يتضمن على ما يلي:

أ. **الأهداف السلوكية:** ينبغي أن تضع للكتاب أهداف تعليمية محددة تصف بدقة السلوك النهائي للمتعلم، أي الفعالية المنظورة التي يؤديها الطالب بتأثير المادة التعليمية عليه. وبعبارة أخرى ينبغي تحديد المستوى الذي يجب أن يبلغه المتعلم بعد الانتهاء من دراسة الكتاب المدرسي، وما يستطيع فهمه من اللغة العربية ومقدار المفردات ونوع التراكيب التي يستطيع فعلاً أن يستعملها.

ب. **ملاءمة الكتاب للمتعلمين:** يمكن أن يهدف الكتاب إلى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المعلمين الناطقين بلغة ما، وبين المؤلف مادته على نوعين من أنواع التحليل التقابلي: التحليل اللغوي التقابلي والتحليل الحضاري التقابلي.

ج. **التحليل التربوي:** الكتاب المدرسي الجيد في رأي القاسمي هو الذي يلائم المتعلمين من حيث العمر، والقابلية، والمستوى اللغوي والتعليمي، والولوع، والوقت التي يستطيعون تكريسه لدراسة العربية.^{٧٣}

د. **ملاءمة الكتاب للمعلم:** يجب أن يضع مؤلف الكتاب المدرسي لتدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها نصب عينيه المدرس الذي يستخدم الكتاب في الصف. وتحدد ملاءمة المدرس للكتاب المدرسي عوامل ثلاثة، هي: مهارات المدرس اللغوية، ومهارات المدرس المهنية، وعبء المدرس التعليمي.

هـ. **المادة التعليمية في الكتاب المدرسي:** يجب أن يتناول المادة التعليمية التي يحتوي عليها الكتاب المدرسي الجانب اللغوي والحضاي للعربية على النحو الآتي: المادة اللغوية: يعرض الكتاب المدرسي الجيد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها المادة اللغوية بصورة متكاملة بحيث يتعلم الطلاب على تعلم ما يأتي: النظام الصوتي، والمفردات والتعبيرات الاصطلاحية، والتراكيب اللغوية، والمادة الحضارية.

و. **المهارت اللغوية:** معروف أن المهارت اللغوية الأساسية أربع هي: الإصغاء والفهم، والنطق والكلام، والقراءة، والكتابة. وهذه المهارت اللغوية في حقيقة الأمر متداخلة ومتصلة بعضها

^{٧٢} على محمد القاسمي، المرجع السابق، ص. ١٠٠

^{٧٣} William F. Mackey. *Language Teaching Analysis*, Longmans (١٩٦٥) h. ٣٢٥-٣٢٩

بعض. والكتاب المدرسى الجيد المتكامل يرمى إلى مساعدة الطلاب على اكتساب هذه المهارت اللغوية الأربع بصورة متوازنة، غير أنه من الممكن نظريا التركيز على مهارة أو أكثر من هذه المهارت اللغوية لأغراض خاصة.

ز. **الطريقة:** يجب أن تتناسب الطريقة التعليمية في الكتاب المدرسى الأهداف التي يرسمها المؤلف ويتوخى تحقيقها. فلا يمكن مثلا تبني طريقة النحو والترجمة في كتاب مدرسى بأمل منه أن يعلم العربية بوصفها لغة تفاهم منطوقة. كما أنه لا يستطيع اتباع الطريقة السمعية الشفوية في كتاب مدرسى مخصص لتعميق النصوص الدينية، إذ أن لكل هدف طريقة تناسبه ولكل غاية أسلوبا يلائمها. أما إذا كان الكتاب المدرسى يهدف إلى تنمية المهارات اللغوية المختلفة ويتوخى تحقيق أغراض عامة وليست خاصة فمن حق مؤلف الكتاب المدرسى أن يتبع الطريقة الانتقائية *Electic method* أى أنه يصطفى من الطرائق التعليمية المختلفة ما يراه مفيدا ونافعا.

ح. **العرض:** نعني بالعرض هنا كيفية إيصال المادة التعليمية إلى الطالب. ولهذا يجب أن تعرض المادة التعليمية بشكل جيد يساعد على تيسير عملية التعلم والتعليم. وهذا يتطلب أن يتناسب العرض مع الطريقة التعليمية التي يتبعها المؤلف في الكتاب، والأسلوب التعليمى الذى يستخدمه المعلم فى الصف.

بالنظر إلى البيان السابق، يتضح لنا أن الكتاب المدرسى الجيد هو الذى يهتم المؤلف فى أثناء إعدادة بأحوال الطلاب والمدرسين، والأهداف التعليمية والأسس التربوية والنفسية واللغوية على حد سواء. إذالم يتوفر أى كتاب مدرسى بهذه الخصائص فإنه لا يضمن على حصول أهداف تعليم اللغة العربية. وهو فى نفس الوقت لا يقوم بظائفه العليا.

٤. كتاب العربية للناشئين

"العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية" هذا هو الاسم الذى أطلق عليه المؤلفون. وهو كتاب من الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التى انتشرت كثيرا فى بلادنا إندونيسيا منذ سنوات قديمة (منذ حوالى الثمانينات تبعا لإنشاء معهد العلوم الإسلامية والعربية فى هذا البلاد). وقد استعمل هذا الكتاب كثير من المؤسسات والهيئات التربوية الحكومية منها والأهلية وكذلك المعاهد والجامعة الإسلامية مثل الجامعة الإسلامية الحكومية

بادونج و مالانج والمعهد العالى الإسلامى شربون وغيرها، كالكتاب المدرسى لتعليم اللغة العربية. فلمعرفة حقيقة هذا الكتاب مع خصائصه المختصة به، كي لا نخطئ فاختياره واستعماله لتعليم اللغة العربية لطلاب الجامعة يريد الكاتب أن يقوم بالبحث فيه وتحليل محتواه مع التركيز على الأمور الآتية: بينات عامة عن الكتاب، وطبيعية المقرر، ولغة الكتاب، ثم المهارة اللغوية و تدريس النحو، والمفردات، والتدريبات اللغوية، وثم دليل المعلم، طريقة التدريس.

أ. بينات عامة عن الكتاب

هذا الكتاب يطلق عليه اسم العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية، تأليف الدكتور محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز و مختار الطاهر حسين. أما ناشر هذا الكتاب فهو وزارة المعارف، إدارة الكتب المدرسية، المملكة العربية السعودية بالتعاون مع معهد اللغة العربية بجامعة الرياض. وقد تم طبع الطبعة الأولى لهذا الكتاب فى السنة ١٤٠٣ هـ المعادل بالسنة ١٩٨٣ م. وهذا الكتاب يتكون من ستة مجلدات للتلاميذ و للمعلم.

ب. الأهداف

يهدف كتاب العربية للناشئين إلى تقوية وتطوير المهارات اللغوية الأربع من استماع وكلام وقراءة وكتابة، كما يسعى إلى تزويد التلاميذ بقدر من الثقافة العربية الإسلامية التي تتناسب هذه السن (١١-١٧). كما يهدف إلى إعداد التلميذ حتى يصبح قادرا على استخدام اللغة كأداة الاتصال.

ج. طريقة التدريس، لغة الكتاب، مهارة لغوية، تدريس النحو، ووسائل معينة

ينظر هذا الكتاب إلى اللغة نظرة شاملة ويتناولها بطريقة متكاملة. فهو يعالج المهارات اللغوية الأساسية فى توازن، لا يعرض كل مفردات مرة واحدة، وإنما يقدمها على دفعات وبمجموعات مترابطة بهدف الاستعمال والفهم، وليس الحفظ والاستظهار. وهو يؤمن بأن تعلم اللغة والتقدم فيها يتحقق بالتدريب المستمر الواعى وبمدى فعالية الاتصال بين المعلم والتلميذ وبين التلميذ وأقرانه. ولذلك فهو يهيب البيئة الصالحة والأرض الخصبة لهذا الاتصال حتى يزيد من مشاركة التلميذ فى عملية التعلم ويزيد من فرص استعمال اللغة.

وهو **يدرّب على النحو** وظيفيا ولا يلجأ إلى التحليل والمصطلحات النحوية، وذلك في الكتب الثلاثة الأولى. معنى هذا أن في هذه الكتب الثلاثة يهتم المؤلفون كثيرا بتعليم المهارة اللغوية. أما في الكتاب الرابع والخامس والسادس فإن كلا منها يعالج تدريس النحو وظيفيا ونظريا مع الاهتمام بتدرّج العرض. وقد عالج الكتاب السادس بتدريس الصرف. ففي هذه الكتب يقدم المؤلفون إلى التلاميذ المهارة اللغوية والعناصر اللغوية معا. والكتاب يهتم بلغة الحياة ويعتمد على الأسلوب المباشر ولا يستخدم لغة وسيطة ويعطى عناية خاصة إلى بالصور الشارحة للمواقف المختلفة الموضحة لها في نصوص الدروس وفي تدريباتها حتى يسهل على المدرس مهمته ويساعد التلميذ على الفهم.

ب. المواد الدراسية

المواد الدراسية هي مجموعة المحتوى من المعلومات التي يقع الإختيار وقد تمّ تنظيمها اثناء الدراسية.^{٧٤} فالمواد الدراسية هو جوهر ليتم تسليمها في عملية التعلم.

٢. تدرّج المواد الدراسية

ليس من المعقول في أية المواد الدراسية أن تقدم المادة الدراسية دفعة واحدة، وإنما يتمّ تقديمها بتدرّج يتناسب مع خصائص الدارسين الذين ألّف الكتاب لهم، وكذلك مع طبيعة المادة اللغوية المقدمة.^{٧٥} وليس المقصود بالتدرّج هنا البدء بأصغر وحدات الأشياء ثم الانتهاء بأكبرها؛ كأن يبدأ الدرس الأول بصوت واحد ثم صوتين فثلاثة فهكذا، أو أن يبدأ بكلمة واحدة ثم كلمتين ثم ثلاث، أو أن يبدأ بجملّة واحدة ثم جملتين ثم ثلاث التدرّج هنا يعني أن الكتاب يخلو من الطفرات التي لا مبرر لها سواء في عدد المفردات أو التراكيب أو غير ذلك من عناصر المادة اللغوية. التدرّج يعني أنّ المؤلف ينتقل بالدرس من السهل إلى الصعب، من المتشابه مع لغته القومية إلى ما هو مختلف عنها، من القليل إلى الكثير، من المحسوس إلى المجرد، من المؤلف إلى الجديد.

^{٧٤} محمد أشرف المكاوي، اساسيات المناهج، (الرياض: دار النشر الدولي ٢٠٠٦)، ص. ٢٥٤

^{٧٥} حسن حامد، تقويم المنهج، بندج: رجي روسلكري، ٢٠٠٧ م. ص. ٢٤

٣. طبيعة المحتوى في المواد الدراسية

من ناحية المحتوى اللغوي تستند المواد الدراسية على قائمة مفردات مختارة، وعلى نظرة خاصة في تناول التراكيب. أما من ناحية المحتوى الثقافي فيعتمد على من سيوجه له الكتاب، وعلى العموم ينبغي مراعاة أن يكون المحتوى عاما وعربيا وإسلاميا في الوقت نفسه ولكن بدرجات متفاوتة حسب ما يناسب الدارسين والبيئة.^{٧٦}

ولا بدّ من تقديم وتنمية كلّ المهارات اللغوية الأربع : مهارة الاستماع، ومهارة الكلام أو الحديث، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة وبنفس الترتيب، مدعومة بعناصر اللغة من أصوات ومفردات وتراكيب.

٤. بين المواد الدراسية اللغة لأهلها وتعليمها لغير أهلها

مواد التدريس أو المواد التعليمية تتكون عموما من المعارف والمهارات والمواقف الطلاب بحاجة إلى أن تتعلم من أجل تحقيق معايير الكفاءة تم تحديدها. في التفاصيل، وأنواع المواد التعليمية تتكون من المعرفة (الحقائق والمفاهيم والمبادئ والإجراءات)، والمهارات، والمواقف أو القيم. المواد التعليمية هو أحد مكونات نظام التعلم التي تلعب دورا هاما في مساعدة الطلاب على تحقيق معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية أو أهداف التعلم التي تم تحديدها. يساعد التقويم، في مجال تعليم العربية كلغة ثانية، في تحقيق ما يلى:^{٧٧}

- أ. ابن اللغة يكتسبها اكتسابا تلقائيا من أبويه والبيئة قبل المدرسة.
- ب. ابن اللغة يعيش ثقافتها.
- ج. ابن اللغة يتعلم في المدرسة القراءة والكتابة، أما ما سواها من عناصر اللغة ومهاراتها فقد سيطر على أساسياتها.
- د. غير ابن اللغة يحتاج إلى الأساسيات في العناصر والمهارات كلها.
- هـ. كلمة " قلم " ابن اللغة يعرف أصواتها ويميزها ويعرف دلالتها ويستعملها في تركيب مناسب، ويدركها عند سماعها ويستعملها في كلامه، ولكنه يحتاج إلى تعلم قراءتها وكتابتها، بينما الأجنبي يجهل كل هذا ويحتاج إلى تعلمه كله.

^{٧٦} داود عطية عبده، منهج في تعليم اللغة العربية. خيَّاط: بيروت، ١٩٦٣ ص. ٥٦

^{٧٧} محمد أشرف المكاوي، أساسيات المناهج. - الرياض: دار النشر الدولي، ٢٠٠٦، ص. ٢٦٤

و. الكتب المعدة لتعليم اللغة لأهلها تختلف عن الكتب المعدة لتعليمها لغير أهلها.
 ز. معلم اللغة لغير أهلها يختلف عن معلم اللغة لأهلها.
 ح. الجهل بهذا الفرق الكبير بين هذين الفريقين أعاق التعليم العربي خارج الوطن العربي
 بدرجة تُعَلِّمُ العربية لغير أهلها بالطريقة التي تُعَلِّمُ بها لأهلها
 ط. فإن نظرنا إلى ميدان تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وجدنا أننا أمام أمرين فيما يتصل
 بالمواد الدراسية.

ي. إما أن نختار من المواد والكتب المطروحة في الميدان.
 ك. وإما أن نقوم بإعداد مواد جديدة.
 تتم طباعة الكتب المدرسية المواد تحتوي على معلومات عن الموضوعات التي يتم استخدامها
 من قبل الطلاب ويتم إعداد المحاضرين على أساس المنهج الدراسي المطبق.

٥. مستوى المواد الدراسية

ينبغي أن تكون المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية، ملائمةً للمستوى الذي بلغه الطالب
 في تعلّم اللغة العربية، ومستوى الطالب الحقيقي في اللغة العربية لا يحدده الصفّ الذي ينتمي
 إليه أو الدرجة التي حاز عليها في آخر امتحان له. فقد ينهي الطالب برنامجاً لغوياً معيناً، ويدرس
 الكتاب المقرر، ويجتاز الامتحان النهائي بنجاح، ولكنه لم يستوعب المادة اللغوية جيداً ولا
 يستطيع استخدامها، وليس مستعداً فعلاً لبدء المرحلة التي تليها.

ولهذا ننصح بأن تحتوي مقدمة الكتاب المدرسي المخصص لتعليم العربية على اختبار
 أولي، يستطيع من يجتازه أن يشرع في استعمال الكتاب. هذا إذا لم يكن الكتاب المذكور
 مخصصاً للمبتدئين، حيث تنتفي الحاجة إلى الاختبار الذي أشرنا إليه ولا يوضع المستوى الذي
 بلغه الطالب في اللغة العربية في وقت سابق في الحسبان، وإنما يعتدّ فقط بمستواه الفعلي عند
 تقديم المادة له، فقد بلغ الفرد مستوى جيداً في اللغة الأجنبية في وقت ما، ولكنه ربما ينسى
 الكثير منها أو ينساها تماماً لعدم استخدامها أو ممارستها بصورة منتظمة. كما ينبغي أن تكون
 مادة الكتاب المدرسي ملائمة في مضمونها وطريقة عرضها لمستوى الطالب التعليمي العام،
 فنحن لا نستطيع أن نضمّن الكتاب نصوصاً في السياسة الدولية، إذا كان الكتاب مخصصاً

لتلاميذ المرحلة الأولية الابتدائية حتى لو كان مستواهم في اللغة العربية متقدماً إذ أن الموضوع لا يتناسب وقتئذٍ ومستواهم التعليمي والذهني العام.

٦. دور الكتاب العربية

تعريف المواد التعليمية التي كتبها Pannen (١٩٩٥) هو مادة أو موضوع ورتبت بشكل منهجي، والذي يستخدم من قبل المعلمين والطلاب في عملية التعلم. وهكذا، فإن مواد تعليم اللغة العربية هي موضوع اللغة العربية التي هي مزيج من المعرفة والمهارات وعوامل الموقف، رتبت بشكل منهجي بحيث يمكن استخدامها من قبل المعلمين والطلاب في عملية تعلم اللغة العربية.

في حين أن أهمية المواد اللغة العربية التي توجد فيها فوائد^{٧٨}:

فوائد المواد التعليمية للطلاب هي كما يلي:

١. (يتعلم الطلاب بشكل مستقل).

ب. (يمكن أن يتعلم الطلاب وفقاً للمرجوة).

ج. (يمكن أن يتعلم الطلاب وفقاً لقدرته).

فوائد المواد التعليمية في الفرد والجماعة وطريقة التعلم الفردي هو مزيد من التركيز على النشاط الطلابي من المعلمين، والتي من المتوقع أن فهم واستيعاب المواد بشكل مستقل من دون الدور المهيمن للمعلم. في حين أن الفوائد من المواد التعليمية في مجموعة التعلم هو الدعم المادي كما أو تكملة للمواد التعلم الأساسية ويجب أن تصمم ومرتبة في مثل هذه الطريقة وذلك لتعزيز وزيادة الدافعية لدى الطلاب.

^{٧٨} M Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٨), ٧١-٨٠.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

منهجية البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث النوعي. البحث النوعي هو إجراء البحث الذي ينتج البيانات الوصفية بشكل اللسانية الكتابية من مجتمع أي من العملية التي ظهرت بين الناس. تطبيق منهجية البحث باعتبار قصد وهدف الباحث الذي يريد الباحث أن يعرف استخدام مواد تعليم اللغة العربية لكتاب " العربية للناشئين" ويعرف ملاءمة استخدام المواد التعليمية باللغة العربية لكتاب " العربية للناشئين".

مدخل البحث المستخدم في هذا البحث هي بحث تقويمي وصفي والبحث الأساسي في هذا البحث هي قضية واحدة التي تحدث في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا. البحث النوعي أو الكيفي هو البحث الذي يهدف إلى فهم مظاهر ما يمر بها موضوع الدراسة مثل السلوك والإدراك والتحفيز والعمل وأكثر شمولية، وعن طريق وصف في شكل الكلمات واللغة وفي سياق محدد الطبيعية وعن طريق استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب الطبيعية.^{٧٩}

ب. البيانات ومصادرها

في هذا البحث أراد الباحث البيانات الشاملة، لذلك تنقسم مصادر البيانات إلى قسمين، وهما: (١) مصادر البيانات الأساسية (٢) ومصادر البيانات الثانوية. وتتكون البيانات الأساسية من: (١) مدرس اللغة العربية (٢) والطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية خاصة في كتاب " العربية للناشئين". وتتكون البيانات الثانوية من: (١) الأحوال والظواهر في ميدان البحث أو الحديثة و العملية التي حدثت في المدرسة (٢) والوثيقة بشكل ادارة المدرسة.

ويقوم الباحث بجمع البيانات بالطريقة العينة الغرضية. اختيار الباحث العينة الغرضية بسبب هذه العينة على أساس أنها تحقق أغراض الدراسة لدى الباحث. قال سوجيونو Sugiyono أن العينة الغرضية هي أسلوب من أساليب العينة لجمع البيانات من مصادرها اهتماما بأغراض وأهداف

^{٧٩} Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٧), h . ٦.

البحث.^{٨٠} وقال فاطمة عوض صابر وميرقت على خفاجة بالتفصيل أن العينة الغرضية هي العينة التي يعتمد الباحث فيها أن تتكون من وحدات معينة اعتقاداً منه أنها تمثل المجتمع الأصل خير تمثيل.^{٨١}

ب. حضور الباحث

البحث النوعي تبدأ من افتراض أن السياق كان حاسماً بحيث يجب التعامل مع كل سياق منفصل. وأخذ في البحث النوعي تهدف إلى إيجاد أكبر قدر من المعلومات من مصادر مختلفة لوضع خصوصية القائمة في سياق فريد من نوعه.

ج. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هو الطرق التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات^{٨٢} وهي أهم الخطوات الاستراتيجية في البحث^{٨٣} لأن الغرض الرئيسي من البحث هو نيل البيانات.^{٨٤} وبدون معرفة طريقة جمع البيانات فلن يجد الباحث البيانات التي تقضي معيار البيانات المقررة. وأما أسلوب جمع البيانات، سيقوم الباحث جمعها بعملية التالية:

١. المقابلة

المقابلة هي محادثة مواجهة بين الباحث والشخصية أو الأشخاص الآخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، تسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة.^{٨٥} المقابلة أداة هامة من أدوات جمع البيانات والتعرف إلى مشكلات الأفراد وإتجاهاتهم نحو القضايا المطروحة. وتعتبر المقابلة نوعاً من الإستبتيان الشفوي^{٨٦}. ويمكن تصنيف المقابلة من حيث

^{٨٠} Sugiyono, *Motode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠) hlm ٣٠٠.

^{٨١} فاطمة عوض صابر وميرقت على خفاجة، أساس ومبادئ البحث العلمي، (إسكندرية: عالم الكتب، ٢٠٢ م) ص

١٩٦.

^{٨٢} Suharsimi Arikunto, *Menejemen Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٠), h. ١٠٠

^{٨٣} Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), h. ٦٢

^{٨٤} Sugiyono, *Metodologi Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*, (Bandung: Alfabeta: ٢٠٠٩), h. ٢٢٤

^{٨٥} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي، أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق، دار الفكر المعاصر، ٢٠٠٠).

ص: ٣٢٣

^{٨٦} خالد حسن مصلح، في مناهج البحث العلمي وأساليبه (عمان: مجلوي، ١٩٩٩م)، ص: ٧٣

طبيعة الأسئلة إلى نوعين: ١) المقابلة المقننة وتحتوي على أسئلة موضوعة سلفا وبشكل دقيق ومحددة الإجابة. ٢) المقابلة غير المقننة ويتصف هذا النوع من المقابلة بالمرونة والجرية التي تتيح للمفحوص التعبير عن نفسه بصورة تلقائية^{٧٧}.

ومن هذين النوعين فالمقابلة المقننة والمقابلة غير المقننة المستخدمان في هذا البحث لنيل البيانات المتعلقة ومناسبة بجهود المعلم لعلاج استخدام كتاب " العربية للناشئين " في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا.

ويجمع الباحث البيانات من الأشخاص الذين لهم علاقة قوية بطبيعة موضوع البحث، وهم:

١. المعلمون، والمقابلات حول " جهود المعلم لعلاج استخدام كتاب " العربية للناشئين " في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا.

٢. الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية خاصة في كتاب " العربية للناشئين ".

٢. الملاحظة

إن الملاحظة هي وسيلة لجمع البيانات أو المعلومات، بل لعلها من أدق وسائل البحث. وهناك نوعان أساسيان من الملاحظة، هما: الملاحظة بالمشاركة والملاحظة بدون المشاركة^{٧٨}.

والملاحظة بالمشاركة هو يشارك الباحث في عملية التعليم والتعلم المطلوبة لملاحظتها فيما يقومون به من أعمال وأنشطة دون أن يدرك أفراد المجموعة ذلك. أما الملاحظة بدون المشاركة هو لا يشارك الباحث في أنشطة المجموعة التي يقوم بملاحظتها والمهم أن لا يذكرهم بوجوده دائما ولا يفصح له عن أهدافه الأساسية إلا في مراحل الملاحظة المتأخرة. ويستخدم الباحث على نوعين من الملاحظة هما: ملاحظة بالمشاركة، والملاحظة بدون المشاركة لنيل البيانات الآتية.

١. أحوال البيئة في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا.

٢. مبنى في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا.

^{٧٧} نفس المرجع، ص: ٧٦

^{٧٨} عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية، (دار جامعة إفريقيا العالمية، ١٩٩٥

٣. جهود المعلم لعلاج استخدام كتاب " العربية للناشئين " في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، ومناسبته.

٣. الوثائق

طريقة التوثيق هو أسلوب جمع البيانات من خلال جمع وتحليل الوثائق ذات الصلة على حد سواء وثائق مكتوبة وصور إلكترونية موجودة في المدارس لفرز البيانات وفقا للبحث.^{٨٩} والمقارنة مع الطرق الأخرى وهذه الطريقة ليست صعبة بمعنى إذا كان هناك خطأ في الكتابة لا يزال مصدر البيانات دون تغيير ويمكن أن ينظر إليه مرة أخرى كمرجع مع أسلوب التوثيق الذي يتم الاحتفال به لا يعيشون إلا الجماد.^{٩٠}

د. تحليل البيانات

أما صيغة تحليل البيانات تعني تحليل البيانات الكيفي عند بوغدان وبيكلين، ١٩٨٢ (Bogdan and Biklen) فهي المحاولة المستخدمة بوسيلة العمل بالبيانات وتنظيم البيانات واختيارها بأن تكون البيانات وحدة التي يقدر أن يديرها الباحث وتركيب البيانات وطلبها، ووجد الباحث التصميم وما الأهم به وما يدرس به وقرر الباحث ما يقدر أن يقص به إلى شخص آخر.^{٩١} الطريقة المستخدمة هي التحليل الوصفي. تُرى طريقة التحليل الأعم يعني هذه الطريقة الجزئية لتحليل البيانات الكيفية.^{٩٢} ثم التحليل الوصفي هو تحليل القصد (*object*) الذي يدرسه الباحث. إذن، أما الشرط الأهم هو موضوعي وتبع لنظام خاص (*sistematic*) وتعميم. ولذا قام الباحث بالتحليل الوصفي على نموذج تفاعلي (*Interaktive Model*).^{٩٣} وأوضح سغيونو: أن أسلوب تحليل البيانات النوعية تتكون ثلاثة أنشطة وهي جمع وعرض البيانات والاستنتاج. ومكونات تحليل البيانات على النحو التالي:^{٩٤}

١. تخفيض البيانات (*Data Reduction*)

^{٨٩} Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, h. ٨٦

^{٩٠} Imam Suprayogo dan Tobroni, *Metodologi penelitian sosial-agama* h. ١٩١

^{٩١} Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, ٢٤٨.

^{٩٢} Burhan Bungin, *Analisis Data Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧), h. ٤٣.

^{٩٣} المراجع نفسه، ص. ٢٤٥

^{٩٤} Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan RD*, h. ٣٣٧

تخفيض البيانات هو شكل من أشكال التحليل لصقل وتصنيف ومباشر ونبد بيانات لا صلة لها بالموضوع وتنظيمها بحيث استنتاجات نهائية يمكن أن تصاغ واختيار بدقة البيانات وموجز وملخص الأساسية وهي أنشطة الحد من البيانات. وبالتالي الحد من هذه البيانات ستم بشكل مستمر خلال فترة البحث.

٢. عرض البيانات (Data Display)

عرض البيانات هو عبارة عن سلسلة من المعلومات منظمة تنظيماً جيداً أن يشير إلى نتيجة كاملة. وانطلاقاً من عرض البيانات سوف يسهل لفهم ما حدث وما القيام به أو عرض البيانات لتقديم البيانات التفصيلية والمنهجية عند تحليلها إلى تنسيق مستعدة. والبيانات المقدمة لا تزال في شكل بيانات مؤقتة لصالح الباحث في فحص آخر للحصول إلى صحة البيانات.

٣. الإستنتاج (Conclusion)

والاستنتاج الذي توصل إليه من بداية جمع البيانات وعرض البيانات ويبدأ تحليل البيانات النوعية مع تحديد وتسجيل انتظام الأنماط والنماذج والتفسيرات التكوينية التي تسمح أسباب تيارات والمقترحات. المراحل الثلاث التي تشمل على تخفيض البيانات وعرض البيانات والاستنتاج كلها ترتبط بعضهم ببعض تسمى بتحليل البيانات. والغرض منه هو لإعطاء معنى أو استخدام البيانات التي تم الحصول عليها عن طرق الملاحظة والمقابلات والوثائق.^{٩٥}

وتصحيح البيانات وترتيبها بعد جمع البيانات ويتم تصنيف البيانات اللازمة إلى عدة المدى غطاء للإجابة على سؤال البحث. التحليل الوصفي، في حين يتم تخزين البيانات أقل أهمية لمسألة البحوث. تخفيض البيانات في هذا البحث أساساً على تبسيط ومقارنة منهجية البيانات. ونتائج تخفيض قدمت في شكل عرض البيانات وعرضها تستخدم الوصف السردي ثم الاستنتاج.

^{٩٥} Ibid, ٢١-٢٣

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

يحتوى الفصل الرابع على مبحثين، المبحث الأول البيانات الشخصية درس اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية المبحث الثاني عرض البيانات العامة كتاب العربية للناشئين، والمبحث الثالث تحليل البيانات ومناقشتها كما يلي، الأول: استخدام الكتاب العربية للناشئين في تعليم اللغة العربية، والثاني: دور الكتاب العربية للناشئين في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية.

المبحث الأول: البيانات الشخصية درس اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية

اللغة العربية مادة تعليمية من متطلبات المدرسة ، فوجب على كل طالب في هذا المدرسة في جميع الأقسام والتخصصات أن يأخذوا هذه المادة. وكان نصيب اللغة العربية، قبل سنة دراسية ١٩٩٢/١٩٩٣، في هذه المدرسة عاما دراسيا ويوزع في فصلين دراسيين، بحيث يكون في فصل دراسى واحد (٤ أشهر) ٣ حصص في الأسبوع أي في يوم واحد. ففي شهر يتعلم الطلاب العربية $٤ \times ٣ = ١٢$ حصة. وفي فصل دراسى واحد، $٤ \times ١٢ = ٤٨$ حصة دراسية بمعدل كل حصة ٤٥ دقيقة. وفي عام دراسة واحد إذن $٢ \times ٤٨ = ٩٦$ حصة. بالنظر إلى نوع البرنامج فهو يدخل في البرنامج المدرسى (الحولى: ٣٠) أى برنامج عام (طعيمة). والكتاب المدرسى المستخدم في هذا البرنامج غير معين في بعض الأحيان يستعمل كتاب اللغة العربية، وفي حين آخر يستعمل العربية للناشئين.

أما منذ السنتين الآخرتين (سنة دراسية ١٩٩٢/١٩٩٣) حتى الآن تتحسن أحوال تعليم اللغة العربية وهى بفضل وجود مركز التنمية اللغوية التى تقوم بتعليم اللغة العربية المكثف، بحيث يكون نصيب اللغة العربية في هذا البرنامج عاما دراسيا ويوزع في فصلين دراسيين، ويكون في فصل دراسى واحد (٤ أشهر) ١٢ حصة دراسية في الأسبوع. ففي شهر يتعلم الطلاب العربية $١٢ \times ٤ = ٤٨$ حصة. وفي فصل دراسى واحد $٤ \times ٤٨ = ١٩٢$ حصة دراسية بمعدل كل حصة ٥٠ دقيقة. و في عام دراسى واحد إذن $٢ \times ١٩٢ = ٣٨٤$ حصة.

والكتاب المدرسى المستخدم لهذا البرنامج هو العربية للناشئين (الكتاب الثالث). لأن الأهداف التي يسعى البرنامج إلى تحقيقها هي قدرة الطلاب على المهارة اللغوية فى المستوى المتوسط استماعا وكلاما وقراءة وكتابة، وذلك باستيعاب حوالى ٤٥٠ مفردات والعبارات الاصطلاحية المركبة فى عدة التراكيب التى أعدها البرنامج. ويرى البرنامج إلى اللغة العربية أنها وسيلة لا غاية، أى أنها وسيلة وأداة لتعلم المواد الدينية مثل الحديث والفقه والتفسير وغيرها فى المرحلة القادمة.

وبعد عرض البيان عن كتاب العربية للناشئين وتعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، يريد البحث أن يبحث مدى تناسب هذا الكتاب بالنسبة لطلاب المدرسة. وعدم التناسب بين العربية للناشئين وتعليم اللغة العربية فى هذا المدرسة بهذا البرنامج يقع كثيرا فى الزمن الدراسى. فكما ذكرنا سابقا أن الزمن الدراسى أى مدة الحصص المهيأة لهذا البرنامج فى هذا المدرسة فى عام دراسى واحد هو ٣٨٤ حصة. أما الزمن المقترح لتعليم كتاب العربية للناشئين الأول مثلا هو عام دراسى واحد على مدى ثلاثين أسبوعا، وذلك إذا كان نصيب اللغة العربية فى كل أسبوع أربع حصص فى حوالى ٤٥ دقيقة. وهذا يغنى أن الكتاب الواحد يحتاج إلى (٣٠×٣ = ٩٠ حصة). فالثالث كتب إذن تحتاج إلى (٣٠×٣ = ٩٠ حصة).

وتعليم اللغة العربية فى هذه المرحلة يهدف إلى اكتساب المهارات الشاملة. وهى تشمل على المفردات والتركيب والقواعد التى تستخدم فى القراءة والحوار والتعبير الكتابي. ولذلك ينقسم تعليم اللغة العربية إلى ثلاثة مواد تتجه إلى المهارات الأربع، وهى: ٩٦^٤

المبحث الثانى: عرض البيانات ومناقشتها

يحتوى الفصل الرابع على مبحثين أ) استخدام الكتاب العربية للناشئين فى التعليم اللغة العربية ب) دور الكتاب العربية للناشئين فى تنمية تعليم اللغة العربية فى المدرسة العالية الدينية الحكومية

^٤ مقابلة مع مع المدارس فى تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

٣. استخدام الكتاب العربية للناشئين في التعليم اللغة العربية

١. الحوار

الحوار لتدريب التلاميذ ليكونوا قادرين على الاتصال شفويا وتعبيرا والوصايا والمشاعر وفهم الحديث والإفهام إلى غيرهم. وتشتمل مادة الحوار على الاستماع وتبحث فيها المفردات الأساسية والاصطلاحات والعبارات الاصطلاحية. ومن عملية مادة الحوار هي المحادثة، وتتعلم أيضا القواعد والتمرينات فيها. القراءة تشتمل القراءة على العمليات الكثيرة، منها القراءة الجهرية وتحليلية اللغة وفهمها وشرحها، ثم تعبر محتوى القراءة وما يتعلق بها. مصدر هذه القراءة من أنواع الكتب العربية ونحوها.

٢. التعبير الموجه

يستخدم التعبير الموجه جميع المهارات كمهارة الخاط والإملاء. وكذلك يستخدم التعبير الموجه والمفردات والقواعد وغيرها من عناصر اللغة العربية. ويهدف التعبير الموجه إلى تدريب التلاميذ ليكونوا لديهم القدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر. ومن أهم الأمور في هذا التعبير هي قدرة التلاميذ على مهارة الكتابة ومهارة تركيب الجملة باستخدام مفردات ومترادفات اللغة العربية.

٣ القواعد

القواعد هو وسيلة لضبط الكلام وصحة النطق والكتابة. أما الطريقة المستخدمة لتعليم القواعد فهي ينبغي ان يكون محورا الدرس قصة شائقة قصيرة أو موضوعا طريقا قصيرا. والطريقة الأخرى المستخدمة هي الطريقة المباشرة وطريقة القواعد والترجمة.

بناء على نتيجة تحليل البيانات وصفيًا، أن الكتاب " العربية للناشئين" تكون شاملة في استخدامها في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا فلذلك لتنميتها إلى مستوى الممتاز يجب علينا أن نستفدها جيدا.

وذلك الكتاب مناسبة بالنظرية والمدرس شخصية رئيسية فيها على استفادها وإلى استقبال المعلومات وتنظيمها وتفسيرها وتكوين مفاهيم ومعاني خاصة حيث كان المدرس المهني قادر في إيجاد عملية التعليم الإيجابي والإبتكار فعالا وجذابا، وكان الطلاب يشعرون بالسهولة في تعليم اللغة العربية ويحصلون إلى أهداف المرجوة.

ونفهم أن الكتاب العربية للناشئين أحد كتاب ممتاز على تطبيقها في عملية التعليم في المدارس الإسلامية ويجب على المدرس أن يستفيد منها جيداً، كما ذكر الباحث في الإطار النظري أن الكتاب العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية" هذا هو الاسم الذي أطلق عليه المؤلفون. وهو كتاب من الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التي انتشرت كثيراً في بلادنا إندونيسيا منذ سنوات قديمة. كالكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية. فلمعرفة حقيقة هذا الكتاب مع خصائصه المختصة به، كي لا نخطئ فاختياره واستعماله لتعليم اللغة العربية لطلاب الجامعة يريد الكاتب أن يقوم بالبحث فيه وتحليل محتواه مع التركيز على الأمور الآتية: بينات عامة عن الكتاب، وطبيعية القرر، ولغة الكتاب، ثم المهارة اللغوية و تدريس النحو، والمفردات، والتدريبات اللغوية، وثم دليل المعلم، طريقة التدريس. والنتائج هذا البحث يظهر وتقع في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا.

استخدام المدرس هذه المواد التعليمية وفقاً للمنهج المستخدم في المدرسة العالية الدينية الحكومية بسوراكرتا. وعدد التدريبات في كتاب العربية للناشئين حوالي ٢٥ التمرينات. والتمرينات المعلمة في الفصل العاشر فقد بعض التمرينات.

وننتج المقابلات مع الطلاب ممارسة أو المهمة التي يتعين القيام به بشأن هذه المسألة في كتاب العربية للناشئين ليس من الصعب جداً في القيام منذ ما قبل الطلاب العمل على المعلم قد أعطى أمثلة من الأسئلة والأجوبة من ممارسة، وأحيانا المعلم على وشك أيضا ينبغي القيام به في النوم.

التدريبات في هذا الكتاب وفقاً لنظرية المواد التعليمية الجيدة. والمرجعية في اختيار المواد التعليمية باعتبار على ملاءمة الدينية والثقافة في إندونيسيا، على سبيل المثال: صيام رمضان.

استنتج الباحث أن المواد التعليمية العربية المدروسة في كتاب العربية للناشئين وفقاً لمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية الموجودة في المدرسة العالية الدينية الحكومية.

مقابلات مع المدارس أن طلاب الصف الأول لا يزال العديد من الذين لا يتقن لذا أعتقد أنني في الواقع نعرف بالفعل أو إتقان اللغة العربية لأن هناك كميات واحد واثنين ولكن هنا للدرجة الأولى عكف على دراسة المجلد الثالث يجب أن يتعلم الأطفال الصف الأول المجلد الأول، ونحن

كمعلمين العمل بالعطش الصعب جدا أن الطلاب قادرون على فهم المواد من المواد في الكتاب من خلال القراءة والمحاضرة استجواب الطلاب حول صعوبة المفردات التي لم تكن مفهومة من قبل الطلاب في القراءة أو المحاضرة في الكتاب.

في العام نعلمه فقط أربعة من خمسة بنود من المواد في الكتاب .وفي المرحلة الأولى هي القسم الأول و الثاني، ثم في المرحلة الثانية هي القسم ثلاثة وأربعة من مواد، للتدريبات فقط بعض المواد من أربعة جيدة في القيام في الفصول الدراسية والنوم لأن هناك العديد من الصعوبات "الطلاب في التمارين تجريب .وفيما يتعلق قواعد اللغة العربية قدمنا اسم الجملة رائحة فعلا في النوم تعلموا الأطفال جورومية والفية لكن الأطفال من الدرجة الأولى لا تزال العديد من الصعوبات.

ونحن كما يشرح المعلم كتاب جديد حول إدخال للطلاب الجدد لا تزال العديد من الذين لا يتقنون اللغة العربية .من الطلاب الجدد هناك تستخدم ليكون من خريجي الكوخ وهناك أيضا من خريجي المدارس العامة .نحن نعلم مستوى إتقان قراءة الكتب والمحاضرة في كتاب ماتي، نقرأ من خلال حاوية الأولى في عدد الطلاب متابعة بعد أن سألنا الطلاب حيث لا يفهم الجمل حتى الان .وفيما يتعلق التدريبات وليس كل من كتب في عدد قليل فقط تفعل كل التدريبات تتم في المدرسة وأساما .كيفية التعامل مع بحيث يمكن للطلاب تعلم كتاب نحن نبحث عن طرق التدريس حتى يتمكن الطلاب مسرور في التعلم والتي يمكن للطلاب إتقان بسرعة اللغة العربية.^{٩٨}

كان أهداف الكتاب العربية للناشئين إلى دوافع وتطوير المهارات اللغوية الأربع من استماع وكلام وقراءة وكتابة. وتكون هذا الكتاب شاملة واستخدامها بطريقة متكاملة. وإنها يعالج المهارات اللغوية الأساسية في توازن وأيضا يقدمها على دفعات وبمجموعات مترابطة بهدف الاستعمال والفهم. وهو يؤمن بأن تعلم اللغة والتقدم فيها يتحقق بالتدريب المستمر الواعي ومدى فعالية الاتصال بين المعلم والتلميذ وبين التلميذ وأقرانه. ولذلك فهو يهيئ البيئة الصالحة والأرض الخصبة لهذا الاتصال حتى يزيد من مشاركة التلميذ في عملية التعلم ويزيد من فرص استعمال اللغة.

^{٩٨} المقابلة مع المدارس في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

وإن الكتاب العربية للناشئين يهتم بلغة الحياة ويعتمد على الأسلوب المباشر ولا يستخدم لغة وسيطة ويعطى عناية خاصة إلى الصور الشارحة للمواقف المختلفة الموضحة لها في نصوص الدروس وفي تدرجاتها حتى يسهل على المدرس مهمته ويساعد التلميذ على الفهم.

(١) عملية تعليم مهارة القراءة

المتجه في التعلم يزيد المعرفة، من الجاهل الى العالم بسبب التعلم. بل اذا كان كسلانا فكان جاهلا وقاصرا في العمل، وهذا موافق على الأمثال: "المتجه أساس الماهر والكسلان أساس الجهلان.

الطلاب كان مجتهدا وكذا طلابا كسلانا، ويعرف ذلك عند إعطاء المعلم محافظة المفردات والمحادثة للطلاب. بعض منهم يحملون كتبهم ويقرؤونها، ولكن بعض منهم يمازحون ولم يحفظوا أحيانا، وأما الطلاب الذين يتعودون في التكلم يستطيعون أن يتحدثوا في العربية كل يوم. بعض الطلاب يتعلمون عند وجود واجب المنزلي من الأستاذة، ويحفظوا عند وجود المحافظة، ويتعلموا عند التعليم قط، وخارج ذلك لم يتعلموا، ولكن بعض منهم يتعلموا خارجها أيضا. إن القراءة في هذا المستوى الأخير، تصبح قاعدة انطلاق لتوسيع خبرات الفرد وإثراء حياته.^{٩٩}

(٢) دخول الفصل

قلة الإستقامة في حضور المدرسة يآثر طاقة الطلاب، في إطقان اللغة العربية، وهذا على ما شرح أستاذ جزم أسفري:

"في كل مناسبة يتغير مادة التعليم، فلا بد للطلاب أن يستمر في إستراقتهم، فإلا فات لهم المادة المهمة. فالجد والنشاط على حضور المدرسة يتأثر على طاقتهم في اللغة العربية فإذا كانوا كسلانا فلا يزيد لهم علما".^{١٠٠}

ويزيد بقوله:

"إذا شد الطالب لحضور الفصل وشد أن يجمع مع أمهر الطلاب في اللغة العربية فلا بد لهم جاهلا في إتقانهم العربية. بل عكسه لا يزالون يجدون المشكلات

^{٩٩} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة، ص: ٥١٦

^{١٠٠} المقابلة مع أستاذ جزم أسفري في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

في مهارة الكلام، كما قال في الأمثال "الإستقامة عين القرامة، ولا كرامة إلا بالإستقامة".^{١١}

٣) عوامل طريقة التدريس

وقال أستاذ هاشيم كمعلم في الفصل يتعلق بإستخدام الأساليب في تعليم مهارة الكلام، وقوله:

"في تعليم مهارة الكلام بمرحلة الإبتدائية استخدام المعلم عدة الطروق منها: طريقة الأول، تقنية التفرار القول، يعني المعلم يقول أو قراءة أولا عن المادة ومحادثة ثم يكرر الطلاب ما يقال أو قرأ لهم المعلم. طريقة الثاني، القراءة بعد النظر، يعني ينطق مباشرة ما رآه الطلاب في الكتب المدرسية. طريقة الثالثة، استخدام معلمون أساليب قصة بالصور، ولعب الأفلام. ولكن أسلوب الذي أكثر في استخدام هي طريقة الأول، الثاني، والثالث لأن هذه الطريقة لا يحتاج الى وقت كثير. والأسلوب الآخر يحتاج الى وقت كثير ويحتاج الى استعداد طويل".^{١٢}

وأهداف من كل طريقة هي لمساعدة الطلاب لإتقان مهارة الكلام، وكذلك لتدريب الطلاب عن النطق كلمة بعد كلمة. التفاهم بدون الممارسة سيكون ناسيا بسرعة جميع المواد التي يدرسونها، ولكن التفاهم بالممارسة والتطبيق سيكون مستطيعا.

الأساتيد هم أصل من جميع أنشطة الطلاب، وخاصة في مجال اللغة العربية. المسؤولين ينشأ النظام وينشأ البرنامج المعهد بحيث يمكن للطلاب أن يكون جيدا في اللغة العربية، من إحدى البرامج هي بوجود الرحلة اللغة العربية في كل يوم الأحد صباحا. وهذا البرامج مساعدة للطلاب الذين يحتاجون بممارسة العربية. التلاميذ يمشي مثنى مثنى في الشارع ويتحدث اللغة العربية.

^{١١}المقابلة مع أستاذ حزم أسفري في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١٢}المقابلة مع أستاذ حزم أسفري في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

٤) عوامل وسائل التدريس

في الحاضر كل شيء عصري، ويتعلق به إلكترونيك وكذا التعليم والمتعلم يحتاج له مساعدة في إلقاء المادة على الطلاب ويساعد التفهيم والإتقان بدون معلم، وهذا كما قال أستاذ جزم أسفري:

"المعلم والوسائل لا يفارق بينهما، لأن بدون الوسائل يجد المعلم الصعوبات في إلقاء المادة، وبه تسهيل للمعلم وتفهم للطلاب. ولكن في المعهد أستعمل الوسائل الموجود فيه، مثل سبورة، قلم الرصاص، والكتاب، والكتب الصورة"^{١٠٣}

من البيان المعلمين يستخلص الباحث الوسائل المستخدم في التعليم هي السبورة، قلم الرصاص، والكتب المدرسية فقط. لقلة الوسائل المستخدم في تعليم مهارة الكلام أحيانا تجعل الملل للطلاب في الفصل، لذلك ينبغي على المعلمين يجعل التعليم جيدا ومرحيا لا سيما للمبتدئين، لأن الطلاب سيحبوا مادة التعليم إذا معلم أن يستخدم طريقة مثيرة للاهتمام، وينبغي أن تشرح جيدا. بعدم وجود وسائل لأن عدم وجود أموال ما يكفي لشراء بعض الأدوات التي يمكن أن تساعد في عملية التعليم مثل أجهزة، شاشة، وكمبيوتر. لأن الجهاز غال لا متلاك.

في هذا المبحث يعرض الباحث البيانات في استخدام الكتاب العربية للناشئين. تعليقات اقتراحات أخرى أنه من أجل فهم المادة في الكتاب العربية للناشئين لا يزال من الصعب جدا لطبقتنا تم دراسة الكتاب في ثلاثة مجلدات يجب قبل مجلدات دراسة ينبغي علينا أن ندرس ثلاثة مجلدات واحد واثنين الأول. وفقا لطلاب أننا لا يزالون يكافحون لفهم المواد التي يتم تدريسها من قبل المعلم لأن هناك العديد من الكلمات التي نحن لم يتقن.

عملية التدريس والتعلم الكتب العربية التي عقدت في يومي الثلاثاء والجمعة. تبدأ تدريس المعلمين فيما يتعلق الكلمة أولا، ثم طلب أبناء الطلبة، وتكرار الدرس الأخير، ثم المضي قدما في قراءة البسملة الدروس الجديدة، وتستمر عملية التعلم لحوالي ٩٠ دقيقة.

^{١٠٣}المقابلة مع أستاذ جزم أسفري في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

كلام العربية كتاب مادة عقدت مرتين في الأسبوع، يومي الثلاثاء والجمعة. الأساليب المستخدمة في اللغة مادة الكتاب العربية في مستوى المبتدئين هو الأسلوب المعلم قراءة المواد مسبقا والطلاب مجرد الاستماع إليها، ثم المعلم إعادة قراءة ويتبع الطلاب، وبعد ذلك قال المعلم للطلاب واجه اثنين اثنين لكل محادثة المواد المناسبة قراءتها مسبقا.

طريقة التواصل للصورة المعروضة من قبل المعلم، والطريقة الأخيرة هي أن المعلم قال الطلاب أن يؤلف بعض الجمل وقراءتها يشكك واحدا تلو الآخر في وسط الصف، ثم الطلاب الآخرين لأنها يمكن أن تستجيب. وسائل الإعلام المستخدمة في التعلم من كتب اللغة العربية هي السبورة، وعلامات، والكتب، والكتب المصورة. معظم الطلاب يدرسون الكتاب العربية المتوسط جزئيا، إذا تحسب كنسبة مئوية الذين يجوبون الكتاب مادة العربية حوالي ٥٥٪ والاعتدال ٤٥٪، لأن بعضها يكون من خريجي المدارس الثانوية الذين لم تدرس جلس العربية على مقاعد البدلاء عندما كنت في مدرسة اعداديه.

الصعوبات التي يواجهها الطلاب هي صعوبة في التعبير عن الكلمات العربية، وصعوبة فهم المادة في الكتاب. في تعلم كتاب اللغة العربية ومن المتوقع أن يكون لإرادة /روح الطلاب المادي هو ٦٠٪ فقط. سبب طلاب صعوبات التعلم في كتب اللغة العربية هو أن لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين لا يتقن اللغة العربية من قبل، على الرغم من أنها لا يجيد اللغة العربية ولكن هم أكثر عرضة للاستماع إلى الطلاب الآخرين يتحدثون العربية. والأسباب الأخرى هي لأن الغالبية العظمى من الطلاب في مستوى المبتدئين والطلاب الجدد.

الجهود المبذولة من قبل المعلمين للتغلب على الصعوبات التي تواجه الطلاب في كتب اللغة العربية هي التعلم عن طريق طرح الطلاب ليكونوا أكثر نشاطا في التعلم، والواجبات المنزلية (PR) وتتطلب من الطلاب لحفظ عشرة المفردات كل يوم على الرغم من أن المفردات الحفظ البرنامج هو أيضا برنامج إلزامي من نزل لجميع الطلاب. ونزل له هدف في حفظ المفردات أي لمدة ٤ أشهر ويطلب من الطلاب لاهياء ذكرى ٧٠٠ المفردات. الحمد لله هذه الجهود ناجحة جدا للطلاب، وخاصة للطلاب الجدد، لأنه من خلال حفظ المفردات أن العديد من الطلاب يمكن الحديث جيدا وكانوا قادرين على تقليل صعوبة في تعلم كتاب اللغة العربية. ان شاء الله،

إذا حكمنا من خلال جهود ٧٠٪ مكافأة نجحت في التغلب على الصعوبات التي تواجه الطلاب في تعلم الكتب العربية، والباقي من الجهد للتغلب على الصعوبات الطلاب اعتمادا على كل طالب.

في هذا المبحث يعرض الباحث البيانات عن آراء الطلاب في استخدام الكتاب العربية للناشئين. تعليقات اقتراحات أخرى مقابلات مع الطلاب أنه من أجل فهم المادة في الكتاب العربية للناشئين لا يزال من الصعب جدا لطبقنا تم دراسة الكتاب في ثلاثة مجلدات يجب قبل مجلدات دراسة ينبغي علينا أن ندرس ثلاثة مجلدات واحد واثنين الأول. وفقا لطلاب أننا لا يزالون يكافحون لفهم المواد التي يتم تدريسها من قبل المعلم لأن هناك العديد من الكلمات التي نحن لم يتقن.

وهم كما طالب جديد صعب جدا لدراسة هذا الكتاب لجميع نحن لا يتقنون اللغة العربية هناك البعض منا الذين اعتادوا على أن يكون من خريجي المدارس الحكومية، وهناك بعض خريجي مدرسة داخلية. داي صديقنا الذين تخرجوا المنزلية درس الكتاب ليس من الصعب ذلك لصديقنا الذين تخرجوا الكوخ العديد من الذين يعرفون المفردات العربية بل من خريجي المدارس العامة لدينا من الصعب جدا أن نفهم الكتاب داي المواد لأننا لا نعرف الكثير العربية^{١٥}.

"مادة التعليم الكتاب العربية للناشئين ينفذ مرتين في الأسبوع يوم الإثنين ويوم السبت، ولكن التعليم لكل المستويات أو العام، لا سيما مسؤولين متابعة أيضا في الدرس. يساعدون الطلاب على ممارستهم في التعليم الكتاب العربية للناشئين خاصة الطلاب مستوى المبتدئين، لأن المعلمين يشاركون أيضا في هذا الدرس، ويساعدون الطلاب الذين لا يزالون بغير طلاقة في اللغة العربية. وفي نهاية الدرس الطلاب والمعلمين يتحدثون بالمثل مناسبة بتعليمات المعلم، والموضوع يرتبط بأنشطة الطلاب في المدرسة. والتلاميذ الذين لا يعرفون اللغة العربية أن يسئل مباشرة الى المعلمين".

من البيانات المذكورة، يستطيع الباحث أن يأخذ الإستخلاص من ناطقين أن نشاط التعليم يتم في وقت الصباح. والتلاميذ سعيد جدا إذا كان الاعتبار من المعلمين، وخاصة المعلمين يحلوا لهم، مع أنه في كل لقاء التعليم دائما سئل المعلم عن حالة الطلاب باللغة العربية. نظرا الى الواقع أن المعلم يسأل نفس السؤال في كل لقاء، ولكن يزالون الطلاب يجوبوا عليه، حتى هم يحفظون عن السؤال والإجابة. ويكتفي وقت ٩٠ دقيقة مادة الكتاب العربية للناشئين ، لأنه لمدة ساعة فيه كفى للطلاب لإكتساب المعرفة والخبرة من المعلمين الأخص في مادة الكتاب العربية للناشئين.

إذا اراد الطلاب لإطلاق اللغة العربية، فوجب عليه أن يجب مادة مهارة الكلام. لأن بشعور الحب اليها سيكون الطلاب يحاول عن كيفية لإتقانه. ولكن شعورهم الى مادة متنوع. وقال أستاذ جزم أشفاري كما يلي:

"بعض الطلاب يحبون تعليم مهارة الكلام وبعضهم الآخر لا يحبها، إذا يحسب على النسبة المائة الطلاب الذي يوافقه تقريبا ٥٥٪ ولا يوافقه ٤٥٪، لأن بعض الطلاب خريجين من المدرسة مدرسة ثانوية الحكومية الذين لم يتعلموا اللغة العربية من قبل. وعدد الطلاب في مستوى ثانوية ١٥ شخصا فقط، و في مادة مهارة الكلام ليس كل الطلاب يحبون هذا الدرس، بعض منهم يتعلمون وبعض منهم يمزحون. بعض الطلاب يقولون أنهم لم يحبوا مهارة الكلام أو لغة العربية بسبب لم يتعلموا اللغة العربية من قبل حينما يدرسون في مدرسة الابتدائية، فقد يتعلموا الدرس العامة مثل علم الحساب، علم العالمي، علم الإجتماعية، والعلوم الرياضيات، وتربية الوطنية وغيره. إذا فإن الدوافع لتعلم اللغة العربية هو في حد الأدنى لأنهم يفضلون الموضوعات العامة."

من البيانات المعلم يستطيع الباحث أن يستخلص، أن الطلاب الذين لم يحب العربية تاما، وهذا بسبب أكثر الطلاب لم يتعلموا اللغة العربية من قبل، ومنهم يفضلون علوم العام من العربية.

الكتاب من شروط التعليم للطلاب، لطلاقة أنشطة التعليم المتعلم في مهارة الكلام، ولأن الكتاب كالمعلم الثاني مجازا بعد المعلم حقيقيا. وذلك كما شرح اليها أستاذ جزم أشفاري: "الكتاب

المستخدم في تعليم اللغة العربية هي الكتاب " العربية للناشئين " مؤلف الدكتور محمود اسماعيل صيبي. الكتاب أو الكتب المدرسية لابد يناسب بحالة الطلاب، وحال الاجتماعية وثقافية الطلاب لأن الكتاب قد تم استكماله من مفردات جديدة تتعلق بالمواد، ويكمل أيضا بالصوار والتمرينات. وهذا الكتاب يجب أن تملكون الطلاب. وسوى الكتاب الذي يجب أن يتعلمها ويملكوا الطلاب.

ومن ثم فعل الباحث على الملاحظة ليناسبه مع البيانات المعلم السابقة يتعلق بأنشطة التعليم في العربية للناشئين في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، والحاصل كما يلي:

مقدمة لتنفيذ التعليم، بدأ المعلم تعليم العربية للناشئين بتحية السلام. ثم سأل المعلم عن حال الطلاب باللغة العربية مثل "صباح الخير كيف حالك" وغير ذلك، ويساعد استعداد الطلاب للتعلم العربية للناشئين. دعى معلم أسماء الطلاب واحدا فواحدا في الدفتار، ثم التحقق من اكتمال الكتب والقرطاسية. ليجعل حماسة الطلاب يأمر المعلم لقراءة المفردات بشكل الغنى، وفعل المعلم مراجعة درس السابقة ثم تقديم الأسئلة لمعرفة قوة كفاءة الطلاب في المواد ويناسبه مع المادة الجديدة.

الكتاب المستخدم في المادة هي كتاب " العربية للناشئين " مؤلف الدكتور محمود اسماعيل صيبي. ثم أن يتأكد المعلم أن جميع الطلاب قد يحملوا الكتاب، والموضوع في تلك المناسبة يعني " رمضان مبارك ".

أ. العرض

الأول: قرأ المعلم على مادة التعليمية تحت الموضوع " رمضان مبارك "، وقرأ الطلاب معا بعد قراءة المعلم، ثم أمر المعلم للقراءة النصوص تبادلا.

والثاني: يترجم المعلم المادة التعليمية بالتكرير حتى جميع الطلاب يسجلون تماما.

ونشاط الثالث: يأمر المعلم للطلاب على التطبيق المحادثة بالثنى، والمعلم يكون كإشراف الطلاب لأثناء تصحيح إذا كان هناك خطأ في النطق.

ب. الخاتمة

أنشطة الحتامي، كما العادة في نهاية الدرس يسأل المعلم إلى الطلاب إذا كان هناك الصعوبات من الطلاب في تعلم مهارة الكلام. ويعلن المعلم عن المادة في لقاء المقبل لكي يستعدون في تعلمهم.^{١٠٥}

ويمكن أن نخلص إلى أن عملية التدريس والمادة التعليمية مهارة الكلام جيدة، لأن المعلم يشاركون أيضا في عملية التعليم بنشاط.

الصعوبات في التعبير الألفاظ كانت مسألة أساسية في تعليم مهارة الكلام، وذلك كما بين اليها أستاذ جزم أشفاري: "الصعوبات الطلاب في تعبير الألفاظ العربية تكون مسألة التي وجبت عليها دفعها أولا من معلمين وموظفين، لأن اللغة محتاجة الى التطبيق والممارسة. الصعوبة في التطبيق تقع على الطلاب في المرحلة ثانوية لأنهم لم يتعودوا من قبل. ومنهم من لم يعرفوا أصلا ماذا يقولون، أو يعرفون ولكن لم يتعودوا بها."^{١٠٦}

قال أيضا أستاذ سوكمي، بعد أن يعلم أيضا في المرحلة ثانوية ، وقال: "الصعوبات لم يزالوا أن يقفوا لهم، وخاصة لطلاب المرحلة ثانوية الذين لم يتعودوا بالعربية. لأنهم يتعودون بالإندونيسي والمدادوري من قبل، وبعضهم لم يعرفوا بالعربية أصلا منذ تعلمهم في مدرستهم. ثم يدخلون المعهد ويستقبلون البيئة الجديدة، الأنشطة الجديدة، و اللوازم الجديدة. ويمكن عليهم يحتاجون المدة شهرين أو ثلاثة أشهر ليشتروا في بيئة المعهد ولا سيما في أنشطة اللغة العربية."^{١٠٧}

وقال أيضا أستاذ جزم أشفاري عن مشكلة الطلاب في مهارة الكلام، من الواقعة القديمة، والحاصل ما يلي:

"وتلك الواقعة في المعهد ليست مشكلة جديدة، بل هي مشكلة قديمة، وخاصة للطلاب مستوى المبتدئين. جانب ذلك ينقصون طلاب المبتدئين في تطبيق اللغة العربية وبعض منهم طلاب جديدة." وقال أستاذ سوكمي توكيدا له، أن صعوبات الطلاب في

^{١٠٥} الملاحظة عن أنشطة التعليم مهارة الكلام العربية للناشئين في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١٠٦} المقابلة مع أستاذ جزم أشفاري معلم الكتاب العربية للناشئين في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١٠٧} المقابلة مع أستاذ سوكمي معلم الكتاب العربية للناشئين في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

اللغة العربية ليست جديدة، ولكن منذ فترة طويلة خاصة الطلاب الجديدة. عرفه المسؤولين من معلم ويعرف عندما معاشرته مع الطلاب كل يوم". كما رأينا من شرح أستاذ جزم أشفاري وأستاذ سوكمي يعرف أن صعوبات تعبير الألفاظ اللغة العربية يكون مسألة لزيمة ويقع على كل طلاب من قدم ولم يستطيعوا أن يدفعوا، وفضلا لطلاب جديدة.^{١٠٨}

ولحصول البيانات النامة، الباحث يقابل أحد الطلاب المبتدئين، وهو اروان ستياوان: "يكادون اللغة العربية مشكلة في التكلم، وأشعر الصداع أحيانا عند التعبير الألفاظ، ولا سيما عندما أتحدث مع الأستاذ و تلميذ".

الصعوبة في حفظ المفردات والمحاذثة تكون ممتعا لترقية لغة الطلاب، لأنهما تكونان أساسيا لتكلم اللغة العربي. وفي ذلك كما قال أستاذ جزم أسفري كمعلم في فصل:

" يعطون الطلاب المحافظة المفردات كل مناسبة عشر مفردات، وأحيانا محافظة المحاذثة مباشرة كما في الكتاب. ولكن كثير من الطلاب الذين لم يحفظوا عند دفاع المفردات، وإذا سئلوا اليهم يقولون، أن المحافظة كثير جدا، مع أن الوقت الذي أعطى اليهم أسبوعا، ويكفي لهم أن يحفظوها، ولكن إذا لم يحفظوا يكونون كسلانا يحيطونهم".^{١٠٩}

المجتهد في التعلم يزيد المعرفة، من جاهل الى عالم بسبب التعلم. بل اذا كان كسلانا فكان جاهلا وقاصرا في العمل، وهذا موافق على الأمثال: "المجتهد أساس الماهر والكسلان أساس الجهلان.

رتبة المجتهد يأتى على تفكيره وهذا يعرف على أنشطة الطالب في مهارة الكلام في المرحلة الإبتدائي، كما شرح على ذلك أستاذ جزم أسفري بقوله:

^{١٠٨}المقابلة مع أستاذ جزم أسفري معلم العربية للناشئين في تاريخ في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١٠٩}المقابلة مع أستاذ جزم أسفري معلم العربية للناشئين في تاريخ في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

"رأيت طالبا مجتهدا وكذا طالبا كسلانا، ويعرف ذلك عند إعطاء محافظة المفردات لهم. وكثير منهم يحملون كتبهم ويقرؤونها، ولكن لا يزالون يمازحون ولم يحفظوا أحيانا، وأما الطلاب الذين يتعودون في التكلم يستطيعون أن يتحدثوا في العربية كل يوم".^{١١٠}

وعلى هذا يتأكد له المقابلة مع بعض الطالب الداني، والمتوسط والمهاجر بالعربية على جملة الأسماء يعطيها الأستاذ للباحث. المقابلة الأولى مع محمد فضلي من طلاب الداني، كما سيأتي:^{١١١}

"أتعلم عند وجود واجب المنزلي من الأستاذ، وأحفظ عند وجود المحافظة، وأتعلم عند التعليم فقط، وخارج ذلك لم أتعلم".

ويتأكد ذلك صاحبه محمد وهيودين من مرحلة المتوسطة، وهو طالب نشيط، ويقول: "في الغرفة كان أبدو سكور لا يجب القراءة وتعلمه عند وجود واجب المنزلي من الأستاذ، إن لم يجد منه يلاعب مع أصدقائه. ولا يزال أعظه ولكن ليس منه إعتناء، حتى لا أكون واعظا بعده".^{١١٢}

المقابلة الثانية مع أحمد معراج من طلاب المتوسط، ويقول:

"أتعلم عند وجود واجب المنزلي، ومحافظة المفردات، والمحادثة، وعند التعلم في الفصل، وأحيانا أتعلم مع أصدقائي في الغرفة، وأتعلم بنصيحة أصدقائي المتقدمة".^{١١٣}

المقابلة الثالثة مع طريق سديق صابحي من طلاب الماهر، ويقول:

"أحب التعلم والقراءة، لست تعلمنا عند وجود واجب المنزلي من الأستاذ فقط، ولكن أحب القراءة في الغرفة، مثل قراءة القصة القصيرة. عندي أنا القراءة من أنشطة

^{١١٠} المقابلة مع أستاذ جزم أسفري في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١١١} المقابلة مع طالب محمد فضلي في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١١٢} المقابلة مع طالب محمد وهيودين في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

^{١١٣} المقابلة مع طالب أحمد معراج من في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

المرغوب في قلبي، حتى تكون رغبة عند أعمال يومي. وهذا على يقظتي بالطاعة على نظام المعهد^{١١٤}.

٤. دور الكتاب العربية لنا شئين في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية

هذا النهج هو وسيلة للقيام المعلم في عملية التدريس والتعلم، وبدون معلم لا تقترب من الحد الأقصى في سياق عملية التعليم والتعلم. المعلمين الذين يقومون بالتدريس دون استخدام نهج استراتيجي، مثل الناس يسرون في مكان مظلم جدا وانه لا يعرف اتجاه الطريق في العنوان. هذا النهج هو الأنماط الأساسية من قبل معلمة في عملية التعلم لتحقيق التعلم وقد تم تحديد الأهداف. هذا النهج هو مثل خياط أو مصمم الملابس، قبل تعيين مصمم الملابس أولا مخطط نمط بها، فإن النتيجة هي حالة بالتأكيد.

وبالمثل، وهو مدرس استخدام أفضل نهج المعلم في العملية التعليمية، ثم انها بالتأكيد أيضا أكثر كمالا-اخماد، ناهيك عن المعلم باستخدام نهج متعدد في أنشطة التعلم، ثم ستكون النتيجة القصى. ولذلك، فإن دور المعلمين نهج التدريس وسوف عملية التعلم تحديد نجاح الطلاب في تحقيق الحد الأقصى.

دور نهج المعلم لتحديد نجاح أو فشل المؤسسات التعليمية للمعلمين هي مهنة، وظيفية، والمهنية. المعلم هو فرد من الجمهور الذين هم المختصة (الكفاءة، وقادرة والسلطة)، واكتسبت ثقة الجمهور أو الحكومة لتنفيذ المهمة، والأدوار والمسؤوليات كمدرس، سواء في المؤسسات التعليمية والمدارس تتبع المؤسسات التعليمية خارج المدرسة.

المعلمون هم كعنصر واحد من العاملين في مجال التعليم والموارد التعليمية، فضلا عن واحدة من أهم مصادر التعلم التي لها دور ومسؤولية توجيه وتعليم وتدريب الطلاب أو المتعلمين.

المعلمون دورا هاما وكذلك مخبر حافز، الميسر، المنظمين، وهو أيضا مستشار. وتماشيا مع ما سبق، فإن دور نهج استخدامها من قبل تأثير المعلم على تحسين نوعية المتعلمين.

^{١١٤}المقابلة مع سديق صاحبي في تاريخ ٢٠ جولي ٢٠١٥

"واحد المعلم المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، أستاذ جزم أشفاري جادل بأن: إن النهج الذي يتبعه المعلم دورا كبيرا جدا التي اتخذت في تحفيز الطلاب ويمكن رؤية مع التحصيل العلمي للطلاب، والمعلم الذي لا يتقن في تصميم أساليب التعلم حتى انه لم ينجح في جعل عملية التعلم الذي كان قد خطط. أبحث طريقة أو منهج لعملية التعلم، والنتائج هي بالتأكيد ليست مثالية."

"وعلاوة على ذلك أستاذ سوكمي واحد من المعلمين من المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا ، بأن: دور اقتراب المعلم في العملية التعليمية مهم جدا في فهم طبيعة تلميذه، لأن كل طالب لديه شخصية مختلفة، لتكون قادرة على، ومعرفة شخصية الطفل هو مطلوب عدة نهج، نهج واحد أن نتمكن من استخدام هو النهج الفردي، من أجل فهم ومعرفة طبيعة كل ربيبا.

من بيانين المذكورة أعلاه يمكن أن يفسر أن دور المعلمين في تحسين جودة نهج التعلم مهم جدا لأنه بدون ذلك النهج المعلم في مهامه، فهو مثل المسافر على المشي من دون هدف واضح. في عملية التعليم والتعلم، والمعلم له دور مهم في تحديد أسلوب التعلم.

• نهج المعلم

مناقشة هذا الفصل هو تحقيق النهج نفسه، لأن العادة في استكشاف الأخطاء وإصلاحها يقيم عادة النهج الأول الذي يهدف إلى جعل حل المشكلة بسهولة. لذلك، كما يفسر الباحثون على أهمية وجود معلم لفهم بعض من الأساليب في التدريس واستراتيجيات التعلم لأنه كما حافظ من أجل تحسين نوعية التعلم الذي يحدث خلال هذه الفترة.

في عملية التعليم والتعلم، والنهج تحديد جدا النجاح أو الفشل في الاتجاه المقصود من المعلم، لأنه إذا كان المعلم في حل المشاكل من قبل الطلاب والنهج المتبع وفقا للمشاكل التي يواجهها الطلاب التي تواجهها، والنتائج هي بالتأكيد أفضل.

بالتزامن مع الوصف أعلاه ، أستاذ جزم أشفاري ، قال أحد المعلمين أن المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا:

معرفة المعلم لتقنيات نهج لطلابها تلعب دورا رئيسيا للمعلمين بسبب عدم وجود المعرفة حول تقنيات في أساليب التدريس والتعلم، وسيكون من الصعب عليه أن يميز التي تحتاج إلى معالجة كمجموعة، فرد، أو النهج غيرها من القضايا.

وعلاوة أستاذ سوكمي على ذلك، وفقا لمعلم واحد ذكر أن: رؤية للمشاكل التي يعاني منها الطلاب متفاوتة شكل النهج المعتمدة في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكتا ، هو في شكل النهج الفردي، مجموعة المناهج المتنوعة، النهج العاطفي، والتعليم، واقترب التعود، وهذا النهج هو كل معلم تنطبق في عملية التعلم.

وبناء على الرأي المذكور أعلاه، وخلص الباحثون الى أن لتحسين نوعية التعليم في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكتا في أنشطة التعلم، وينبغي أن يكون المعلم معرفة عدة طرق في التعليم والتعلم.

➤ نهج الفردية

على نهج الفرد لإظهار الشركات كيف يوفر المعلم نهج أو مساعدة المتعلمين الفردية من أجل معالجة المشاكل التي تواجهها. أما بالنسبة لأنواع من الأساليب التي هي بشكل فردي من بين أمور أخرى.

➤ نهج الدراسة

والمقصود هنا النهج هو النهج في شكل الدروس الخصوصية أو عندما ينظر إليها على نطاق واسع يسمى التوجيه التربوي، والذي هو عبارة عن مجموعة من المساعدة في الأعمال التجارية للمتعلمين من أجل حل مشكلة التعلم والمشكلات التربوية التي يواجهها، وهذا يتمشى مع ما قيل من قبل أ. (Mappiare ٢٥٧: ١٩٨٤) يقول ما يلي: توجيه عبارة عن مجموعة من المساعدات طالب دراسات الأعمال من أجل عقد مجموعة مختارة من خيارات التعديل، وحل مشاكل التعليم والتدريس التي تواجهها.

وبالتالي فإنه يمكن أن نرى أن دراسة أساسا النهج هو مطلوب في شكل المتعلمين في التغلب على المشاكل الناجمة بيئة التعلم وذلك لتحسين نوعية التعلم يمكن أن يتحقق.

➤ النهج الشخصي والاجتماعي

والمقصود هنا هو نهج المساعدة المقدمة للفرد من حيث حل مشكلة معقدة جدا أن تعتبر سرية. في حين أن النهج الاجتماعي وتقديم المساعدة للطلاب من أجل التكيف مع نفسه في البيئة الاجتماعية، فيما يتعلق بها من نيويورك. Y. سينجي (Gunarsa D.، ٥١: ١٩٨٧)) يقول ما يلي: مقارنة شخصية ويهدف إلى مساعدة الأطفال على التغلب على المشاكل الشخصية، ونتيجة لهذا فقد أصبحت أقل الطلاب على توجيه نفسه مع جوانب التنمية، والأسرة، والصدقة، مميزة - الخصائص، شخصية كاملة والاجتماعية والجنسية، وغيرها. وبصرف النظر عن المشاكل الشخصية أعلاه، القضايا الاجتماعية كثيرا ما واجه من قبل الطلاب داخل المدرسة المعنية علاقته مع المتعلمين مع أعضاء من كلا المجموعتين من المجموعة الأساسية والثانوية، وكذلك رفاقه، بما في ذلك أيضا في القضايا الاجتماعية، والعلاقة بين المتعلمين الإخوة والآباء، أو مجموعة الأقران خارج المدرسة. بناء على ما سبق يمكن أن يكون مفهوما أن النهج الشخصية هي مجموعة من المساعدة الاجتماعية والعمل للطلاب من أجل مواجهة المشاكل الشخصية الخاصة بهم أكثر الاجتماعية.

➤ نهج مجموعة

نهج المجموعة هو الجهود المنتظمة والمخططة في مساعدة مجموعة من الطلاب الذين يواجهون المشاكل التي هي نفسها نسبيا، بحيث يمكن تحديد وفهم وحل مشاكلهم أو وجود تعديل جيد للمشاكل التي واجهوها مجموعة معا. وهذا يتمشى مع ما اقترحه ديوا كيتوت (١٥٧: ١٩٨٣) Suargi على النحو التالي: ما هو المقصود من نهج جماعة هو خدمات التوجيه التقنية التي يقدمها المشرف على

مجموعة من الطلبة بهدف مساعدة شخص أو مجموعة من الطلاب يواجهون مشكلة - مشكلة تعلم أن يضع حياتها في أنشطة المجموعة المناسبة. لذلك النهج هو نهج مجموعة النشاط الخدمة التي يؤديها المستشارين لمساعدة الطلاب على حل المشاكل التي تواجهها مع نهج مجموعة:

➤ النهج المباشر

النهج المباشر هو شكل من أشكال النهج الذي غالبا ما يتم تطبيقه في المدارس الدينية عاليه في أنشطة التدريب والتعلم من الطلاب، لأن النهج المباشر يساعد كثيرا الطلاب في حل المشاكل التي تواجهها في بعض الأحيان تنشأ فجأة أقل بكثير سرية تتطلب التركيز على وجه الخصوص وذلك من خلال وجها لوجه مباشرة من قبل المعلم، وكذلك تنفيذه من قبل وجهه مباشرة إلى مواجهة بين مستشار مع الطلاب، سواء فرادى أو شخص في المجموعة.

➤ نهج غير مباشر

النهج غير المباشر هو النهج الذي يتم التعامل من خلال وسطاء. ويتم النهج غير المباشر بشكل منهجي والتخطيط من خلال المعلم، مستشار مساعد أو يجوز إدراجها مسؤول آخر، من خلال وسائل الإعلام والمجلات وهلم جرا، ولكن أدركت أن وسائل الإعلام المذكورة أعلاه لم تنفذ بشكل كامل في المدارس الدينية عاليه.

"طبيعة العلاقة إلى ما سبق، حسني احدة من المعلمين من المدارس الدينية عاليه، تشير إلى أن: نهج غير مباشرة لا يمكن تنفيذها بشكل كامل بسبب غياب المعلم الإشراف على تعيينه خصيصا للتعامل مع الأمور على هذا النحو، في حين أن التعامل يتطلب الكثير من الوقت، في حين أن المعلمين يتحمل المسؤولية الرئيسية عن المدرسين، وهذا ما تسبب لم ينفذ هذا النهج تماما."

"المعلم، جادل معلم من مدرسة ثانوية إسلامية: في الأساس على نهج غير مباشر على ما يرام وجميلة التطبيقية لتعليم الطلاب على توسيع آفاق التفكير، ولكن ليست شاملة ويمكن أن يتمتع بحضور وسائل

الإعلام ككل، لذلك كان من الصعب تنفيذ نهج غير المباشر بشكل مستمر، نظرا ل أيضا من قدرة الاقتصاد والطلاب وقت الفراغ." وبناء على هذه الآراء يمكن أن نخلص إلى أن هذا النهج غير المباشرة لم ينفذ بشكل كامل في المدارس الثانوية الإسلامية، نظرا للمرافق والبنية التحتية الداعمة لتنفيذ باستمرار كافية لا يعني تنفيذ بعد ولكن لا يزال في حدود قدرة المرافق والبنية التحتية التي كانت موجودة في المدرسة.

● مشكلة

ليس هناك من ينكر أن تنفيذ توجيه المعلمين في تعزيز أنشطة التعلم طالب عاليه المدارس. على الرغم من أنه يمكن القيام به بشكل جيد، وهذا لا يعني أن الهدف العام من هذه الأنشطة يمكن أن يتحقق مع جودة على أي حال، ولكن لا تزال هناك أوجه قصور مختلفة وهذا يرجع إلى العديد من العوامل التي تحول دون وتشمل هذه الأنشطة:

➤ عدم وجود مهارات المعلمين في نهج للطلاب

مستشار التوجيه أو معلم خاص مستشار لديها بالتأكيد المزيد من المهارات الكافية في نتائج توفر المناهج للطلاب بالمقارنة مع المعلمين منتظم، في حين أن نجاح النهج الذي اتخذه شارك تحديد من قبل المعلم الإشراف الإشراف على قوة المهارات نفسها. وهكذا نظرا لعدم وجود المعلم الإشراف خاص في المدارس الدينية عاليه. بحيث يقومون بمهمة خدمات المشورة هو المعلم العادي، ثم بالطبع فإنه سوف يؤثر على نجاح الخدمات الاستشارية، التي المعلمين التي توجد في المدارس عموما تفتقر إلى التوجيه الرسمي الأساسي بشأن هذه المسألة.

بشكل عام، والمعلمين في الخلفية المدارس العامة المدرسة، لا تعالج على وجه التحديد مسألة تقديم المشورة، ثم يصبح شيء طبيعي عندما مهارات المعلمين في هذه المدارس من حيث خدمات التوجيه أقل نسبيا.

➤ لا تزال مغلقة الطلاب

الطبيعة المغلقة والمقصود هنا هو للطلاب الذين هم الصمت، لا تريد أن تضع قدما في القضايا المطروحة، مما يجعل من الصعب على موظفي الإشراف للتعامل

معها. سيتم كشف الطلاب أن يتم إغلاق وتتألف عادة من شعور سره كان معبرا عنها للآخرين، حتى أن الطلاب هم أكثر عزوفا من الكلام. له أن مستشار التوجيه أو المنفذ يجب أن نحافظ على وتطبيق مبدأ السرية في وجود المشاكل التي يواجهها الطلاب، بالإضافة إلى تقديم المشورة أو الإشراف زيارتها الموظفين لجذب الطلاب مع الانفتاح كذلك. في اتصال مع ما سبق، اجزم أصفري معلم واحد من المعلمين اقترح ما يلي: المستشار أن تسعى إلى خلق جو من الانفتاح في مناقشة المشاكل التي يعاني منها مستشار العميل أيضا مفتوحة في الرد على مثل هذه الأجواء التي يعبر عنها من قبل العميل، ولكن إذا حيث السرية لا يمكن أن تنفذ على الوجه الصحيح. ولذلك، فإن مبدأ السرية تدعم إنشاء الانفتاح العميل في التواصل المشكلة

• العوامل - العوامل المؤثرة على المنهج

وبناء على نتائج معدو الدراسة، في الأساس الكثير من الجهود المبذولة من قبل المعلمين الذين خدموا في المدارس الدينية عاليه، وفقا للكتاب التي أجريت للمعلمين لتحسين نوعية التعليم، من بين أمور أخرى:...

العوامل الرئيسية التي تدعم التنفيذ الناجح لتوجيه المعلمين في أنشطة التدريب والتعلم ليست سوى عامل وعي المعلمين أنفسهم لتوفير توجيه أفضل للطلاب تعاني من مشاكل أم لا مشكلة. مع وعي المعلمين لتوفير التوجيه لطلابهم، وهذا يعني أن لديها فهم واجبات ومسؤوليات، للنشاط التوجيه ليست الجهة الوحيدة المسؤولة عن المعلمين ومديري المدارس، كما وردت الرحمن Natawijaya و Moh.Surya، ٨٨: ١٩٩٤)) على النحو التالي: خدمات التوجيه والإرشاد في المدارس هي جزء لا يتجزأ من العملية برمتها التعليم في الإرشاد المدرسي. ولذلك، فإن تنفيذ التوجيه والإرشاد في المدارس هو مسؤولية مشتركة بين المدرسة الشخصية، ما يلي: مديري المدارس والمعلمين - المعلمين ونظار، وأعضاء المكتب الآخرين.

المعلمون هم يكون العاملين في المدارس فرصة لقاء وجهها لوجه المزيد من الطلاب مقارنة مع الأفراد الآخرين في المدرسة. ولذلك، فإن دور ومسؤولية المعلمين في تنفيذ التوجيه في المدارس هو أيضا مرغوب فيه للغاية.

➤ التعاون بين المعلمين من قبل المعلمين

"العوامل التي تدعم التنفيذ الناجح للتوجيه هي التعاون بين المعلمين، الجزم أصفري عرض كمدرس المدارس الدينية عاليه على النحو التالي: توجيهات لسلسلة هو وعي المعلمين لتوفير التوجيه للطلاب وينبغي أن تعطى في هذه المدارس حتى الآن لا المعلم أو علماء النفس. لذلك علينا أن نستفيد من ما هو مجرد والحمد لله التوجيه للأنشطة الطلابية يمكن تشغيل جيد، على الرغم من أنه لا يمكن إنكار أن هناك أيضا العديد من الصعوبات أو تعيق التنفيذ السلس للتوجيه."

يوربان بناء على ما سبق يمكن استنتاج أن وعي المعلمين وتوفير خدمات المشورة للطلاب هي العوامل الرئيسية التي تدعم تنفيذ توجيه المعلمين في التدريب وأنشطة المدارس الدينية عاليه التعلم.

➤ المعلم التعاون مع الطلاب

والعامل الثالث هو التعاون بين المعلمين والطلاب. وهناك أيضا حاجة كثيرا التعاون بين المعلمين والطلاب، وخاصة في أنشطة خدمات التوجيه. واحدة من الجهود الرامية إلى إقامة تعاون جيد بين المعلمين والطلاب هم دائما الجانبين للحفاظ على شعور القرابة، وخلق جو سلمي للمدرسة وكذلك تعزيز الشعور الانفتاح بين الجانبين، وذلك أن الغرض من الإرشادات سوف يتحقق بسهولة. مما سبق يمكن استنتاج أن وعي المعلمين لتقديم خدمات الدروس الخصوصية، والتعاون بين الطلاب والمدرسين والمعلمين والطلاب هي العوامل التي تدعم تنفيذ توجيه المعلمين في تعزيز أنشطة التعلم طالب المدارس الدينية عاليه.

أ. مشكلات تعليم وتعلم القراءة وحلها

من المعروف، أن المشكلات هي الصعوبات. وههنا هي الصعوبات الموجودة في عملية تعليم و تعلم القراءة إما إلقاء مادتها وتحقيق أهداف تعليمها وإما في سلوك المعلم عديد أو من الطرق التعليمية ومن ناحية الوقت ومن ناحية التلاميذ غيرها.

وأما المشكلات الموجودة اغليبتها تتبع من نفس المعلم من تأهلهم في أداء وظيفته إلقاء مادة القراءة وتنمية الأعمال لتحقيق أهداف التعليم واستخدام طرق التعليمية والوسائل التعليمية. و الطريقة التي تترد النغم الواحد ممل في التعليم والتعلم. وبجانب ذلك، كانت رغبة المعلم وفعاليته في اهتمام طلابه عند ما لم يفهموا ما ألقاهم من الأمور المهمة. والصعوبة الموجودة أيضا في تطبيق القراءة العربية في يومية ثم فهمها ترتيبا.

وحل المشكلات في التعليم والتعلم القراءة العربية لا سيما بالمدرسة الرسمية ومرة مثل قيام رجال التربية في تنمية الطلاب وترغيبهم في تعلم القراءة العربية وإعطائهم معرفة أن القراءة لها أهمية كبرى وعظمى في تمكن اللغة العربية مع تجهيز الوسائل التعليمية وتنمية التعليم في هذه المدرسة وتنظيم المنهج الدراسي الحسن المقرر. ومن المعلم لا يحتم على التلاميذ حفظ القراءة من الكلمة والجملة وليكثر بالتعبير بطريقة "قل" و "أنظر".

ومعرفة كيفية التعليم والتعلم السليمة مهمة في حل المشكلات واستخدام اللغة الصحيحة القائمة على قراءتها قيام الأعمال اللغوية. وعلى هذه الحال، أن هذه الأمور تعتمد وتحتاج إلى تعاون الأخرى من المعلمين والمدرسة والمجتمع والحكومة وما أشبه ذلك.

من المعلوم، ان تعليم القراءة اللغة العربية كللغة الأجنبية، ليس بأمر سهل للإندونيسية، فيه مشكلات كثيرة سواء كانت مشكلات لغوية ام مشكلات غير لغوية.

وفقا على ماتناولته الباحثة من معلم اللغة العربية في مدرسة ، فمشكلات تعليم القراءة في تلك المدرسة تكون في الأمور الآتية، وهي كما يلي:

١. المشكلات من جهة التلاميذ وحلها

وهذه الصعوبات والمشكلات نتيجة لقدرة التلاميذ المختلفة على تمكن النحوى.

وهذه الحال من كونهم متخرجين من روضة الأطفال الإسلامية وروضة الأطفال العامة.

وقبل تعليم وتعلم القراءة في المرحلة الابتدائية من القراءة البسيطة.

ولذلك، هم يستطيعون إتباعهم تعليم وتعلم القراءة بالجيّدة. وإذا كانوا لا يعلمون من قبل، هم يشعرون بصعوبة وعنت في تعليم وتعلم القراءة. وإضافة من ذلك، العوامل الأخرى في تعليم وتعلم القراءة كما يلي:

أ. قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية مختلفة

وذلك لأن التلاميذ بتلك المدرسة أن يكون تلاميذ لم يستطيعون لقراءة اللغة العربية جيّدا. لأن التلاميذ في تلك المدرسة مختلفة من خلفيتهم. وهذا الحال يؤدي إلى قدرة القراءة مختلفة.

ب. قليل الاهتمام من الوالدين أو البيئات التي تسكن التلاميذ فيها.

نظرا إلى مشكلات تعليم القراءة العربية في مدرسة، تحلل الباحث المشكلات، فمنها:

- (١) أن يكثر التلاميذ التدريبات والممارسات.
- (٢) أن يأمر المعلم إلى تلاميذه الماهرون إرشادة ومساعدة صعوبة تعلم التلاميذ بقلّة المهارة.
- (٣) أن يعطي المعلم التشجيعات إلى تلاميذه عند تعلمهم بالتبيين عن أهمية اللغة العربية.
- (٤) أن يختار الطرق المناسبة في تعليم القراءة.

ج. قلة الرغبة والاهتمام من التلاميذ

هذا العامل من أهم العوامل الذي يؤدي إلى اختلاف قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية. والتلاميذ لا يفهمون و يعرفون ما قراءتهم معلم فثقل رغبتهم واهتمامهم في تعلم و حفظ القراءة.

٢. المشكلات من جهة معلمي اللغة العربية وحلها

فعلمه يتضمن دراسة التلاميذ والعلم التام بالمعلومات الدراسية وبخاصة ما يلقي منها على التلاميذ حتى يسهل عليها إيصالها. ويجد في عملية التعليم، أن طريقة تعليم و تعلم

القراءة التي تستخدمها المعلم تكفي في إفادة بعض التلاميذ. وهذه الكفاية نتيجة لمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة مؤهل. ولكن بعض التلاميذ يمللون أحيانا على طريقة المعلم في إلقاء مادة القراءة لأنه يطرد النغم الواحدة نسبة في تدرسة.

وإن المعلم يمثل أهم عنصر من عناصر العملية التعليمية. من حيث أنه المنفذ و الموجة لهذه العملية كما أنها يقودها في الاتجاه الصحيح لها وعلى كفاءة المعلم وتعتد مخارجات في تحصيل التلاميذ، ومستواهم النوعي، أم في تأثيرات والاقتصادية وتحقيق أهدافه. وجب على المعلم أن يملك:

- أ. الصفة العقلية: لأن التعليم والتعلم يحتاج إلى ذهن مفكر وعقل مدبر، و يحتاج إلى ذوق يصوغ مايميله الذهن و العقل صياغه جذابة.
- ب. صفة الخلقية: قدوة وأسوة في الأخلاق و السلوك بالوعظ وبالحفظ.
- ج. الصفة الاجتماعية: تكون العلاقة بالزملاء والقيادة في العمل و تحسن علاقته بتلميذه.
- د. الصفة المهنية: كيفية توجيه نشاط التلميذ و اكتسبهم الخيرات.^{١٥}

٣. مشكلات من جهة الوقت وحلها

أن تعليم اللغة العربية في مدرسة وهو ساعة الدرس في الأسبوع. واما في تعليم اللغة العربية بتلك المدرسة ليس تدريس مهارة القراءة فقط، ولكن تدريس مهارات الأخرى هي مهارة الكتابة، مهارة الكلام، مهارة الإستماع. ومشكلة على قلة الوقت تستطيع في نتيجة أيضا. لأن تؤثر في تيسير الأفكار المفاهيم في مادة القراءة. كما يعرف أن القراءة تحتاج إلى الاهتمام و الأوضاع الجيدة. في مادة القراءة تلقي في أخير الصلة يؤدي إلى ممة وانخفاض تفكير التلاميذ.

^٥ أنجار روسورداني، مشكلات تعليم المفردات باستخدام المعينات البصرية وحلها في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بمدرسة "الخيرية الثانية" الإبتدائية الإسلامية سمارانج، البحث العلمي (سمارانج: مكتبة التربية، ٢٠٠٧)، ص. ٥١، مخطوط.

٤ . مشكلات من جهة الوسائل التعليمية وحلها

بعد تحديد مادة التعليم والتعلم وتنظيمها تأتي دور الوسائل التعليمية التي تساعد على تحقيق هدف. ووجوده على بسطة التربية الجيدة تساعد على عملية التعليم والتعلم للغة، مثل معمل اللغة. والواقع في المدرسة.

وتحلل الباحثة أن المشكلات في تنمية الطريقة التعليمية في القراءة لدى التلاميذ للمدرسة " للمعلم هي عدم التوافر من المعلم باللغة الهدف أو اللغة الأم، إذن ينبغي للمعلم أن يشرح الكلمات أو الجمل أو التعبيرات التلاميذ باستخدام الطريقة القراءة التي توجد في المدرسة باحسن ما يمكن.

إن من أغراض التعليم هو التلاميذ الذين يتعلمون بالمواد الدراسية التي تلقيها المعلم، كذلك تعليم اللغة العربية وخصوصا في تعليم القراءة باستخدام الطريقة القراءة، فالغرض منها نطق وفهم التلاميذ القراءة وقدرتهم قراءة الكلمة والجمل العربية ويحتاجون إلى بذل الجهد والاهتمام والنشاط في أنفسهم.

وكذلك العامل الفسيكولوجي أيضا سبب من أسباب قلة الحصول على تعليم القراءة. وهذا العامل مظهر عن موقف الكثير من مجتمعنا ومنها التلاميذ الذين لم ينشطوا أو يشعرون بالملل والسأم باللغة العربية.

وتحلل الباحثة أن عامل التلميذ كان أساس رئيسيا في نجاح تعليم القراءة باستخدام الطريقة المختلفة. هذا يشار إليه أن التلميذ كسلان وغافل بوجود هذه التسهيلات.

المبحث الثاني: نتائج مناقشة البحث

بعد تحليل البيانات السابقة، يعرض الباحث نتائج المناقشة عن استخدام الكتاب العربية للناشئين في تعليم اللغة العربية و دور الكتاب العربية لنا شئين في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا. وأما عرض نتائج البحث تتعلق بتخطيط وتنفيذ وتقييم تعليم اللغة العربية كما يلي:

أ. تخطيط التعليم

من الموصفات والبيانات السابقة، استنتج الباحث أن التخطيط في المدرسة العالية الدينية الحكومية كما يلي. تخطيط تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لم تكن منظما كما شرح الباحث في السابق.

١. عملية التخطيط

ويشمل تخطيط تعليم اللغة العربية على تحديد الأهداف التعليمية والمواد التعليمية وطريقة التدريس والوسائل التعليمية وأدوات التعليم كما يلي:

(١) تحديد معايير الجودة، الأهداف التعليمية هو شرط إلزامي التي يجب أن تقوم بها المؤسسات التعليمية.

(٢) ويحتوي العالية الدينية الحكومية "سوراكرا" على الأهداف العامة التي تحتوي على الكفاءة الأساسية SK، والأهداف الخاصة التي تحتوي على الكفاءة الأساسية KD، وأهداف تعليم اللغة الإضافية تحفيظ المفردات المحددة (خمس مائة) في فصل دراسي واحد، ويستطيع الطلاب أن يتحدثون أو يتكلمون باللغة الأجنبية (اللغة العربية) جيدا.

(٣) وتخطيط المدرس نموذج التعليم في الفصول الدراسية باعتبار على الأهداف التعليمية الموجودة.

(٤) والأهداف منهج تحفيظ الطلاب عن الكفاءة الأساسية المحددة وتطبيقها بالمحاورة.

المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرا لديها تخطيط التعليم جيدا ولكن لم يكن شاملا، مثل: المنهج الدراسي، والبرنامج السنوي، وبرنامج الفصل الدراسي، والكفاءة الأساسية والكفاءة الأساسية، وخطة التدريس. ولكن هناك بعض النقائص في تنفيذ خطط الدروس في هذه المدرسة، كما شرح الباحث في السابق. رأى الباحث أن هناك بعض المشاكل في كتابة تخطيط التعليم وتنفيذها..

من المقابلة مع مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة، رأى الباحث أن:

- (١) لم تتخذ مدرس اللغة العربية قرارا بشأن شكل أدوات التعليم التي سيتم استخدامها في هذا الفصل الدراسي، فبحيث يقوم المدرس بإعداد أدوات التعليم بالحاصل موجود.
- (٢) ويمكن ملاحظة ذلك من استعداد المدرس في إعداد أدوات التعليم في هذه المدرسة لا يزال يستخدم المنهج التعليمي على مستوى وحدة.

٢. مصادر التعليم

- كما قد شرح الباحث في السابق، أن تنظيم التعليم المواد التعليمية في هذه المدرسة:
- أ) "العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية" هذا هو الاسم الذي أطلق عليه المؤلفون. وهو كتاب من الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التي انتشرت كثيرا في بلادنا إندونيسيا منذ سنوات قديمة (منذ حوالي الثمانينات تبعا لإنشاء معهد العلوم الإسلامية والعربية في هذا البلاد). وقد استعمل هذا الكتاب كثير من المؤسسات والهيئات التربوية الحكومية منها والأهلية وكذلك المعاهد والجامعة الإسلامية مثل الجامعة الإسلامية الحكومية بادونج و مالانج والمعهد العالي الإسلامي شريون وغيرها، كالكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية.
- ب) وطبيعة اختيار الكتاب المدرسي في هذه المدرسة بناء على التنظيم الموجود كما البيان السابق، لذلك يحدد المدرس الكتاب التي سيتم استخدامها لهذا الفصل الدراسي.
- ج) ومن الكفاءة الأساسية و خطة التدريس الموجودة، رأى الباحث أن المواد المناسبة بالأهداف وتنظيم المواد التعليمية منظمة واستخدام المواد وفقا للمنهج ولكن لا يوجد الباحث اعطاء المواد الزائدة في تخطيط تعليم اللغة العربية.

٣. طريقة التدريس والوسائل التعليمية

- من شرح الباحث في المبحث الأول عن طريقة التدريس والوسائل التعليمية في هذه المدرسة، فرأى الباحث أن:

- أ) الطريقة التي يستخدمها المدرس في التعليم اللغة العربية باعتبار على الأهداف التعليمية والمواد التعليمية وأحوال الطلبة والبيئة التعليمية حول المدرسة.

ب) والوسائل التعليمية، الوسائل التعليمية التي يستخدمها المدرس في التعليم اللغة العربية باعتبار على الأهداف التعليمية والمواد التعليمية وأحوال الطلبة والبيئة التعليمية حول المدرسة.

ج) وأدوات التعليم، أدوات التعليم التي يستخدمها المدرس في التعليم اللغة العربية منها المنهج وتقويم الدرس والبرنامج للسنة واحدة والبرنامج لنصف سنة وخطة التدريس.

من هذه البيانات السابقة يمكن الباحث أن يستنتج أن جودة التخطيط في تعليم اللغة العربية في العالية الدينية الحكومية سوراكرتا كما يلي:

أ) أن جودة التخطيط في تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا لم يكن شاملاً.

ب) المدرسة لديها أهداف تعليمية واضحة ووفقاً للمنهج المستخدم.

وعلى الرغم من أن هناك بعض العناصر التي لم تكن قادرة على أن تتحقق من قبل المعلم، مثل كتابة خطة التدريس قبل التدريس.

في تحقيق معايير تعليمية جيدة، فإن ذلك يحتاج إلى التعاون من بعض الأطراف التعليمية في المدرسة مثل اهتمام واجتهاد مدير المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا وجميع الموظف والمدرس في تخطيط تعليم اللغة العربية كما الأهداف التعليمية. وللحصول على جودة معايير تخطيط التعليم الممتاز يحتاج إلى استخدام مهارات مختلفة كثيرة وتعاون أفراد من شتى التخصصات. فهو يستدعي خدمات الوظائف الإدارية والتربوية والمدرسة والمدرسين والمدرين وعلماء الاقتصاد وعلماء الاجتماع ورجال الإحصاء وأنواع كثيرة من المتخصصين. وقيمة الخطة التعليمية وامكانية وتنفيذها ونجاحها المطلق يعتمد على مدى التعاون والتفاهيم بين المخططين.^{١١٦}

في عملية إعداد الخطط التعليمية كانت الخطة تختلف من مكان لمكان آخر. هذا بسبب الأهداف، والأحوال، والعوامل الموجودة في ذلك المكان. فلذلك يمكن الإشارة إلى بعض

^{١١٦}. محمد منير مرسى، الإدارة التعليمية (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٤ م) ص ٢٦٦

الخطوات الأساسية العامة لإعداد الخطط التعليمية التي تتفق مع الظروف الاجتماعية والاقتصادية والتعليمية لأي بلد. وتشمل هذه الخطوات ما يلي:^{١١٧}

أ) تحليل الحالة الخاضعة للنظام التعليمي على أساس المعلومات الكاملة الممكنة من حيث نوع الخدمة التعليمية، الفصول، حجم المدارس، معدل التلاميذ لكل مدرس.

ب) تحليل الأبعاد الزمنية، من حيث اتجاهات المستقبل لإعداد السكن في سن المدرسة وحركة الهجرة والمطالب الخاصة بالقوي المعاملة الماهرة ومعاهدة اعداد المعلمين والأعداد التي تخرجها والتغيرات التي تطرأ على المستويات الفنية الخاصة بالمدرسين والأداء المدرسي والمنهج وتحديد الأهداف الكمية والنوعية المنشودة.

ج) تحديد وحدة التكاليف الثابتة، مع تحديد تكلفة الخطة عموماً وما يتطلبه ذلك من تحديد لاتجاه الأسعار التعليمية.

د) الموازنة النهائية للاحتياجات المالية من مصادر التمويل المختلفة للخطة ومراجعة تفصيلها وأهدافها.

من مناقشة تخطيط التعليم السابق، استنتج الباحث إلى أنه لتحقيق تخطيط تعليم اللغة العربية جيدة يحتاج إلى المنهج الدراسي والتخطيط المناسب مع الأهداف. وينبغي للمخطط والمنفذ أن يتعاون بينهم على تنفيذ خطة وتعليم للحصول على الأهداف المرجوة. لذلك رأى الباحث أن تخطيط تعليم اللغة العربية لا بد فيه من الفعالية والتمثيلية، حتى يمكن أن ينجح بأهداف التعليم. ومن حيث الكفاءة الأساسية للطلاب، الذي يناسب أيضاً بأهدافه واختيار المادة بمواد المناسبة، حتى نحدد ونختار تنهيلات التعليم ابتكارياً الذي سيستخدمها لتعليم اللغة العربية.

ب. تنفيذ تعليم اللغة العربية

تنفيذ عملية التعليم هو تنفيذ التخطيط تعليم اللغة العربية. وفي عملية التعليم كما ذكر سابقاً، تتكون من ثلاثة الأنشطة. ذكر ديني كرنياوان أ، هناك ثلاثة الأنشطة في عملية التعليم

^{١١٧} المرجع نفسه، ص ٢٦٧.

الأنشطة المقصودة هي المقدمة والأنشطة الأساسية والاختتام. عملية التعليم العالية الدينية الحكومية سوراكرتا تتكون من ثلاثة الأنشطة أيضا، كما صمم المدرس في خطة التدريس الموجودة.

١. في المقدمة، إلقاء المدرس التحية السلام في بداية اللقاء عند داخل الفصل، واستعداد مدرس الطلاب لمتابعة المتابعة التعليم، وفحص حضور الطلاب. إعطاء المدرس الطلاب الفرصة لمحاوره مع صديقه (مثنى) باستخدام اللغة العربية بموضوع الحياة اليومية. ويعطى المدرس فرصة المناقشة حوالي عشرين دقيقة، وبعد ذلك التحق بالدرس كما العادة. ويرتبط المدرس المادة السابقة، سأل واختار المدرس الطلاب واحد فواحد عن المادة السابقة.

٢. في أنشطة الأساسي، قدم المدرس كل أناشيط كما في التخطيط، كتقديم المواد التعليمية، وتقديم التدريبات. تدس المدرس المفردات عن الحياة اليومية (عن أعضاء الأسرة) كما ذكر الباحث في السابق. وبين المدرس المفردات للطلاب باستخدام وسائل الإعلام وهي جهاز. وأملى المدرس عدة مرات للطلاب وتقديم الأمثلة في الحياة اليومية لفهم وتسهيل الطلاب. المدرس محاولة يتصل بالطلاب عن المواد المدروسة من خلال إعطاء أمثلة من الحياة اليومية. ولا يعطي المدرس التدريبات وتقسيم إلى مجموعات ولا إعطاء اللعبة في هذا اللقاء، وتعليم فقط تدريس المفردات باستخدام جهاز.

٣. والاختتام، لخص المدرس عن المواد المدروسة. يحتاج إلى فحص معرفة الطلاب عن الدرس المدروس الذي قد ألقى. وبعد أنشطته الأساسية، أعطى المدرس الأسئلة إلى بعض الطلاب حول المواد التي تم تدريسها. ويجيب بعض الطلاب بإجابة صحيحة على الأسئلة المقدمة من المدرس، ولكن هناك بعض الطلاب الذين يجيبوا بإجابة خاطئة على سؤال حول المواد التي تم تدريسها. ولخص المدرس الدروس التي تم تدريسها في نهاية الفرصة عجلة. والسبب من اختصار التلخيص هي يتطول الوقت في أنشطة الأساسية.

رأى الباحث أن وظيفة التنفيذ أي تنفيذ التخطيط لمعرفة مدى فعالية التخطيط في نجاح عملية التعليم. التنفيذ الضروري هو تنفيذ عن معايير برنامج تعليم اللغة العربية وتنفيذ المواد التعليمية وصولا إلى تقييمية لمعرفة مدى كفاءة الطلاب عن تعليم اللغة العربية. والنتيجة نقياس كفاءة التخطيط وجودة تنظيم تعليم اللغة العربية.

فاستنتج الباحث أن جودة التنفيذ والتنظيم في تعليم اللغة العربية تعليم في هذه المدرسة كما يلي:

أ) درس المدرس اللغة العربية في الفصل وفقا للإجراءات الموجودة، وهي الافتتاح، وإعطاء المواد، واختتام. وإستراتيجية المدرس لإدارة الفصل هي، بدأ الدرس بالمحادثة بين طالب في الفصل الدراسي بمدة ٣٠ دقيقة. وتعطي المدرس الموضوع المحدد في كل اللقاء للمحادثة. وبعد نهاية المحادثة، ثم تلتحق بالدرس كالعادة. يرى الباحث أن الاستراتيجية في إدارة الفصول التي يقوم بها المدرس هو جزء من عملية تنفيذ تعليم اللغة العربية لتحقيق على المعايير المحددة التي وضعتها المدرسة للغة العربية.

وقدرة المدرس في افتتاح واختتام درسا جيدا. لأنه يقوم ببيان أهداف التعليم ويرتبط المادة المدروسة بالمادة السابقة واعطاء فرصة للطلاب لأن يسأل مما لم يفهم من الدرس واستنتاج المادة المدروسة. ومن البيانات السابقة، فرأى الباحث أن المدرس اللغة العربية قد إقامة بالإجراءات المذكورة في النظريات عن قدرة المدرس في افتتاح واختتام الدرس.

ب) والمعيار الثاني موقف المدرس في عملية التعليم، رأى الباحث أن المدرس لديه صوت ونطق واضح وحركة المدرس لا يزعج اهتمام الطلبة والمدرس متحمس في إلقاء المادة والمدرس لا يقف في مكان واحد.

ج) والمعيار الثالث إتقان المدرس بالمواد التعليمية، المدرس لديه القدرة على تدريس في الفصول الدراسية، ويمكن أن ينظر إليه من ألقاء المواد يناسب بالمنهج ووضوح في بيان المواد ووضوح في طرح النموذج والمدرس لديه المعلومات الواسعة في بيان المادة. ويخطط المدرس الأنماط التعليمية في الفصول الدراسية، الأنماط التعليمية المقصودة بيئة تعليمية على أسس المجموعات، وفي المجموعات لا بد الطلاب أن تتحدث باللغة العربية بموضوعا محددة. وهذا دليل في إتقان المدرس بالمواد والأهداف التعليمية الجيدة.

د) والمعيار الخامس هو قدرة في استخدام وسيلة التعليم، استخدام الوسائل التعليمية هي سياسة المدرس. واستخداموا معظم المدرسون الصورة والجهاز. يستخدم المدرس الجهاز في كل لقاء الفصول الدراسية. ويهتم معظم الطلاب شرح المدرس و يهتمهم بالشاشة باهتمام كبير.

من البيانات السابقة، استنتج الباحث أن المدرس في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا قد اقام بمعايير التنفيذ في تعليم اللغة العربية جيدا. على الرغم أن بعض الطلاب لا يشاركون التعليم جيدا، ولكن معظم الطلاب يهتمون بطرق التدريس ووسائل الإعلام، وقدرة المدرسون في شرح المواد. فرأى الباحث أن التعليم في هذه المدرسة ممتازة. ومن عناصر المهمة في عملية التعليم هي المدرس والطلاب والطريقة والوسائل والمواد التعليمية. لذلك في تنفيذ التعليم لا بد من مراعاة الخطة المصممة، لأن من وظيفة التخطيط في عملية التعليم هي لتعيين أهداف المرجوة في معايير الجودة وعملية التعليم.^{١١٨}

ج. تقويم تعليم اللغة العربية

بعد حصول الباحث البيانات على التعليم في هذه المدرسة، أن الأهداف من التقويم هي لقياس جودة الإدارة عن برنامج التعليم. من حيث التخطيط والتنظيم والتنفيذ. لمعرفة جودتها تحديد المدرسة مسؤولًا ليقوم مجال التعليم. ومسؤولية التقويم لبرنامج تعليم اللغة العربية قام بها مسؤولو ليقوم مجال الدينية. فهم تقويم عملية التعليم داخل الفصل أو خارج الفصل. والتقويم هي التي تضمن أن التنفيذ مطابق للتخطيط أو التنظيم. ويقدم المدرس الاختبار لعملية تقويم اللغة العربية. أن نتيجة الطلاب في الاختبار أحسن من تطبيقهم بالكلام.

والخطوات في عملية التعليم في عملية بالاختبار، منها:

- (١) تحديد الأهداف من الاختبار ثم اختيار طريقة له واختيار نوع الاختبار الذي سيستخدمه المدرس.
- (٢) والاختبار لتعليم اللغة العربية بهذه المدرسة لم يكن ناجحا في تحقيق أهداف التعليم أو أهداف الاختبار.
- (٣) لكن في تقديم السؤال إنما لإكمال الجمل لتكون جملة مفيدة باختبار الكلمة المحذوفة ولا تتعلق بقواعد اللغة.
- (٤) لذلك رأى الباحث أن الأهداف من الاختبار اللغة العربية لهذه المدرسة لم تحقق.

^{١١٨} Sugeng Listiyo Prabowo Dan Faridah Nurmaliyah, *Perencanaan Bidang Studi , Bidang Studi Tematik, Muatan Lokal, Kecakapan Hidup, Bimbingan Dan Konseling*, (Malang: UIN Press, ٢٠١٠) Hlm ٤.

والاختبار المستخدم لعملية التقويم غير ممنوع. يستخدم المدرس الاختبار باختبار من متعدد فقط، ويعد الاختبار المقالي. لقياس كفاءة الطلاب يمكن للمدرس تقديم اختبار متنوع. باختبار المقالي، يمكن للطلاب أن تجيب السؤال بكلام صدر من نفسها. حتى يمكن الطلاب يدرهم لإجابة السؤال في اختبار الكلمة، وينشئونها لتكون جملة مفيدة. لذلك رأى الباحث أن تقديم الاختبار لا بد أن يكون مناسباً بأهداف التعليم، حتى نستطيع قياس كفاءة الطلاب بمقياس الكفاءة المحددة.

ومن نتائج البحث عن تقويم تعليم اللغة العربية السابقة، ففان الباحث البيانات المحسولة مع معايير التقويم للخبراء وهي:

(أ) والمعيار الثاني تنفيذ التقويم، وتنفيذ التقويم في هذه المدرسة وفقاً للمعايير المناسبة، وهي: قامت المدرسة بالاختبارات اليومية والاختبار لنصف الفصل والاختبار لآخر الفصل، وتقام الامتحانات بالمدرسة و في المدرسة باعتبار على الجدول الواضح، وأن أكد المدرس الطلبة ألا تقع الطلبة في الغش حينما يقوم بالاختبار، وتوزيع نتائج الامتحانات للطلاب بعد تصحيحها من قبل المدرس وتوزيعها حسب الفصول في وقت محدد.

(ج) والمعيار الثالث عملية التفسير نتائج التقويم، تقييم المدرس الطلاب باعتبار على المعرفة والوجدانية والحركية، وجمع المدرس نتائج أعمال الطلاب ويكتب في كتاب نتائج تعليم الطلبة، والنظام في إعطاء نتائج التقييم في الفصل، وتدعو المدرسة الآباء والأمهات وأولياء الطلاب في وقت محدد، وأعلن المدرس نتائج التقويم عند الاجتماع والمناقشة في الفصول الدراسية.

(د) والمعيار الخامس هي عملية عامة في تقويم، طريقة التقويم المستخدمة في هذه المدرسة وفقاً للمناهج المدرسية والمواد التعليمية، وطريقة التقويم المستخدم شامل، لأن التقييم لا يستند فقط على فهم المواد، ولكن الموقف والعمل الجماعي ونتائج العم، وتوزع نتائج التعليم مرتين في مستوى واحد أي فصل دراسي بعد الاختبار لنصف السنة والاختبار لآخر السنة. والمعلومات المكتوبة من قبل المدرس في كتاب نتائج التقويم تتعلق بنتائج التعليم في درس اللغة العربية.

ومن المعلومات السابقة، استنتج الباحث إلى أن تقويم تعليم اللغة العربية يشمل على معايير التقويم الجيدة. وعملية التقييم المستخدمة في هذه المدرسة تشمل على معظم جوانب معايير التقييم، لذلك رأى الباحث أن عملية التقويم في هذه المدرسة جيدة.



الفصل الخامس

الخاتمة

في هذا الفصل سيعرض الباحث فيما يتعلق بنتائج البحث والتوصيات والمقارحات كما يلي:

أ. ملخص نتائج البحث

بعد تحليل البيانات في الفصل الرابع فقد كتب الباحث نتائج البحث على النحو التالي:

١. تخطيط تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا تتكون من عرض البيانات عن الكتاب العربية للناشئين وتعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا، يبحث الباحث مدى تناسب هذا الكتاب بالنسبة لطلاب المدرسة. وعدم التناسب بين العربية للناشئين وتعليم اللغة العربية في هذا المدرسة بهذا البرنامج في الزمن الدراسي. فكما ذكرنا سابقا أن الزمن الدراسي أى مدة الحصة المهيأة لهذا البرنامج في هذا المدرسة في عام دراسي واحد هو ٣٨٤ حصة. أما الزمن المقترح لتعليم كتاب العربية للناشئين الأول مثلا هو عام دراسي واحد على مدى ثلاثين أسبوعا، وذلك إذا كان نصيب اللغة العربية في كل أسبوع أربع حصص في حوالى ٤٥ دقيقة. وهذا يغني أن الكتاب الواحد يحتاج إلى (٣٠×٣ = ٩٠ حصة). فالثالث كتب إذن تحتاج إلى (٣٠×٣ = ٩٠ حصة).

٢. دور الكتاب العربية لنا شئين في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية كما يلي:

أ) المشكلات الموجودة اغلبيتها تتبع من نفس المعلم من تأهلهم في أداء وظيفته إلقاء مادة القراءة وتنمية الأعمال لتحقيق أهداف التعليم واستخدام طرق التعليمية والوسائل التعليمية.

ب) تحلل الباحث أن المشكلات في تنمية الطريقة التعليمية في القراءة لدى التلاميذ المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا تتكون للمعلم هي عدم التوافر من المعلم باللغة الهدف أو اللغة الأم، إذن ينبغي للمعلم أن يشرح الكلمات أو الجمل أو التعبيرات التلاميذ باستخدام الطريقة القراءة التي توجد في المدرسة باحسن ماتمكن.

ج) إن من أغراض التعليم هو التلاميذ الذين يتعلمون بالمواد الدراسية التي تلقوها المعلم، كذلك تعليم اللغة العربية وخصوصا في تعليم القراءة باستخدام الطريقة القراءة، فالغرض منها نطق وفهم التلاميذ القراءة وقدرتهم قراءة الكلمة والجمل العربية ويحتاجون إلى بذل الجهد والاهتمام والنشاط في أنفسهم.

ب. التوصيات والاقتراحات

ومن المناقشة السابقة، فتوصيات الباحث في هذا البحث هي:

١. ينبغي للمدرس اللغة العربية أن يهتم بتخطيط التعليم والمصالح والمواهب والأحوال والاقتراحات واحتياجات الطلاب والإبداع في التدريس.
 ٢. ينبغي للطلاب المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا أن يهتموا بنظام المدرسة ونظام التعليم اهتماما بالغا.
 ٣. يجب على المعلم أن يتحدث عربيا في الفصول أو خارجها.
 ٤. يجب على المعلم أن يستخدم الوسائل التعليمية عصريا.
- لابد لمدرس اللغة العربية أن يتطور تخطيط تعليم وهي أدوات التعليم مثل كتابة خطة التدريس المواد التعليمية البرنامج السنوي والبرنامج لنصف السنة أو المرحلي وقرار الدراسي وطريقة التعليم ووسائل التعليم. أما في عملية التقويم لابد لمدرس ليحدد أهداف التقويم في أوله ويختار طريقة التقويم الصحيح. ونظرا إلى لهذا البحث إدارة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية "الرحمة" بالانج ويركز على إدارة تعليم اللغة العربية منها تخطيط التعليم الذي يشمل على فينبغي للباحث اللاحقين القيام ببحوث تتعلق بتطوير معايير الجودة في تعليم اللغة العربية في المؤسسة التعليمية.

المراجع

- أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ما طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)
- إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، الجزء الأول، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٦)
- إبراهيم ناصر، مقدمة في التربية (مدخل إلى التربية)، (عمان - الأردن: دون الناشر، ودون سنة)
- إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط، ج. الأول، (طهران: المكتبة العلمية، دون سنة)،
- أنجار روسورداني، مشكلات تعليم المفردات باستخدام المعينات البصرية وحلها في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بمدرسة "الخيرية الثانية" الابتدائية الإسلامية سمارانج، البحث العلمي (سمارانج: مكتبة التربية، ٢٠٠٧)،
- انظر مناهج دور المعلمين والمعلمات - نظام الخمس سنوات - دار مطابع الشعب،
- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية البنانية، دون سنة)
- حسن حامد، تقويم المنهج، بندج: رجحي روسدكري، ٢٠٠٧ م.
- حمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبد الله، المعينا البصرية في تعليم اللغة، (الرياض، جامعة الملك سعود، دون سنة)،
- خالد حسن مصلح، في مناهج البحث العلمي وأساليبه (عمان: مجلوي، ١٩٩٩م)،
- داود عطية عبده، منهج في تعليم اللغة العربية. خيَّاط: بيروت، ١٩٦٣
- رجب عبد الجواد إبراهيم، المدخل إلى تعلم العربية، (القاهرة: دارالأفاق العربية، ٢٠٠٨م)،
- رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الأول، (مكة: مطبع جامعة أم القرى، ١٩٨٦)
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)
- رائد خليل العبادي، الاختبارات المدرسية، (عمان: مكتبة لمجتمع العربي، ٢٠٠٥)
- رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي، أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق، دار الفكر المعاصر، ٢٠٠٠).

سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، في السبت ١٦ ديسمبر ٢٠٠٦ القرآن الكريم، (صالو: فوستكا
منطق، دون تاريخ)

شيخ جمال أحمد حسن، اللغة العربية سهلة ومهمة، (سمارانج: الندوة والبحوث على مستوى الوطني
بجامعة والي

شدى أحمد طعيمة، دليل عمل فى إعداد المواد التعليمية لبرنامج تعليم العربية، مكة المكرمة: جامعة
أم القرى، معهد اللغة العربية، ١٩٨٥

صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (مكة: دار المعارف، دون سنة)،

صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد، التربية الحديثة، ط. السابعة، (مكة: دار المعارف، دون
سنة)

عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨)، ط. العاشرة،
على عبد الواحد وافي، علم اللغة، (قاهرة: دار نهضة، بدون سنة)

عبد العزيز شرف، اللغة العربية والفكر المستقبلي (بيروت لبنان: دار الجليل، ١٩٩١)

عثمان أمين، فلسفة اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة الثقافية، ١٩٦٥)

على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الشواف، دون سنة)

علي علي سيد أحمد، التعليم والمعلمون، (مكة المكرمة: دار الصابوني ودار ابن حزم، دون سنة)

محمد منير مرسي، الإدارة التعليمية (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٤ م)

محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٣)

محمود إسماعيل صيني وآخرون، العربية للناشئين: منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية، ١٩٨٣ هـ

محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، (العربية السعودية:
دار اللواء، ١٩٩٥)

محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم التربية الإسلامية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠)

محمد حسن حسن جبل، خصائص اللغة العربية تفصيل وتحقيق، (القاهرة: دار الفكر العربي، دون
سنة)

محمد علي الحلي، أساليب تدريس اللغة العربية، (مطابع الفرزدق التجارية، دون سنة)

محمد يونس وقاسم يكر، التربية والتعليم، (فونوركو- كونتور: معهد التربية الإسلامية الحديثة، دون سنة)،

مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (لبنان: ١٣٩٣ هـ - ١٩٧٣ م)

مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، ج. ١، (بيروت- لبنان: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٤)

محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢)

محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم التربية الإسلامية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠)

محمد علي الحولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (مطابع الفرزدق التجارية، دون سنة)

محمد عطية الأبراشي، روح التربية والتعليم، ج. الأول، (دون مكان: دار إحياء الكتب العربية، ١٩٩٦)،

محمد أشرف المكاوي، أساسيات المناهج، (الرياض: دار النشر الدولي ٢٠٠٦)،

عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية، (دار جامعة إفريقيا العالمية، ١٩٩٥ م)،

علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الشواف، دون سنة)

عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨)،

علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، عمادة شؤون المكتبة- جامعة الرياض، ١٩٧٩،

فاطمة عوض صابر وميرفت علي خفاجة، أساس ومبادئ البحث العلمي، (إسكندرية: عالم الكتب، ٢٠٢ م)

المراجع الإندونيسية

- Arsyad, Azhar. ٢٠٠٣. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- AM, Sardiman. ١٩٩٢. *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Arsyad, Azhar. ٢٠٠٠. *Media Pengajaran*, Jakarta: RajagGrafindo Persada.
- Arikunto, Suharsimi. ٢٠١٠. *Menejemen Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta
- Bungin, Burhan. ٢٠٠٧. *Analisis Data Penelitian Kualitatif* Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Imam Suprayogo dan Tobroni, *Metodologi penelitian sosial-agama*
- Mackey, William F. ١٩٦٥ *Language Teaching Analysis*, Longmans.
- M Abdul Hamid dkk, ٢٠٠٨. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*Malang: UIN Malang Press.
- Moleong, Lexy J. ٢٠٠٧. *Metodologi Penelitian Kualitatif* . Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*,
- Nata, Abudin. ٢٠٠١. *Paradigma Pendidikan Islam; Kapita Selekta Pendidikan Islam*. Jakarta : Grasindo.
- Prabowo, Sugeng Listiyo Dan Nurmaliyah, Faridah. ٢٠١٠. *Perencanaan Bidang Studi , Bidang Studi Tematik, Muatan Lokal, Kecakapan Hidup, Bimbingan Dan Konseling*. Malang: UIN Press.
- Sardiman AM. ١٩٩٢ *Interaksi dan Mitivasi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Sugiyono. ٢٠١٠. *Motode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Yusuf, Tayar dan Anwar, Syaiful. ١٩٩٧. *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.

CATATAN LAPANGAN

Metode Pengumpulan Data : Observasi
Hari, Tanggal : 2010
Jam :
Lokasi : Madrasah Aliyah keagamaan Negri 1 surakarta
Sumber Data :

Deskripsi Data:

Sumber data adalah kegiatan pengamatan pembelajaran. Observasi ini merupakan observasi yang pertama. Pada observasi ini pengamat terjun langsung dan mengikuti kegiatan pembelajaran hingga selesai.

Guru membuka pembelajaran dengan salam, kemudian membaca basmalah dan mengabsen murid. Sebelum guru menerangkan materi terlebih dahulu beliau menanyakan kabar santri dengan bahasa arab seperti apa kabar kalian (kaifa halukum) dan pertanyaan lainnya, kemudian guru menanyakan materi yang diajarkan sebelumnya, lalu melanjutkan materi yang akan dibahas pada pertemuan hari itu.

Materi maharotul kalam waktu itu adalah muhadasah dengan tema (ma'a tholibul ma'had), setiap siswa sudah memegang kitab muhadasah juz 1, guru membaca materi dan menerjemahkan kedalam bahasa indonesia, kemudian guru menjelaskan maksud dari percakapan tersebut dan santri mendengarkannya, kemudian guru membaca lagi muhadasah yang sudah diterjemahkan dan siswa mengikutinya, lalu guru menyuruh siswa untuk berhadapan dua-dua dan mempraktekkan muhadasah tadi.

Interpretasi

Dari pengamatan yang peneliti lakukan melalui pembelajaran tersebut dapat disimpulkan bahwa, pembelajaran berlangsung cukup baik, meski ada sebagian siswa yang kurang fasih dalam membaca dan mempraktekkan muhadasah. Metode yang digunakan oleh guru sudah bagus namun media yang digunakan hanya berupa kitab muhadasah, papan tulis dan spidol.

Dari sini dapat diketahui masih adanya siswa yang merasa kesulitan dalam belajar maharotul kalam meski gurunya sudah berusaha semaksimal mungkin untuk membuat mereka mengerti.

CATATAN WAWANCARA BERSAMA GURU

- Tujuan : Untuk mengetahui kesulitan santri dalam belajar maharotul kalam, serta upaya guru dalam mengatasi kesulitannya.
- Bentuk : Wawancara Terstruktur
- Nama Responden : Ustad jazam Asfari
- Tempat : asrama madrasah aliyah keagamaan negri surakarta
- Hari, Tanggal : Senin, 13 April 2010
- Jam : 07.30 WIB s/d Selesai

Wawancara dilakukan untuk mengetahui proses belajar mengajar dikelas tentang *buku Al Arabiyah Li nasyi'in*, metode yang digunakan, media yang dipakai saat proses belajar mengajar. Dan kemudian apa saja yang guru ketahui tentang kesulitan-kesulitan siswa dalam belajar maharotul kalam dan upaya apa yang akan dilakukan oleh guru untuk mengatasinya.

1. *Bagaimana proses belajar mengajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?*
 - Proses belajar mengajar Al Arabiyah Linasyi'in dilaksanakan di hari selasa dan jum'at. guru memulai pembelajaran dengan memanggil salam terlebih dahulu, kemudian menanyakan kabar santri, mengulang pelajaran yang lalu, kemudian melanjutkan pelajaran baru dengan bacaan basmalah, dan proses belajar mengajar berlangsung selama kurang lebih 90 menit.
2. *Berapa kali materi buku Al Arabiyah Li nasyi'in di pelajari dalam seminggu?*
 - Materi *Al Arabiyah Li nasyi'in* kalam dilaksanakan dua kali dalam seminggu, yaitu pada hari selasa dan hari jum'at.
3. *Metode apa saja yang dipakai dalam mengajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?*
 - Metode yang digunakan dalam materi *buku Al Arabiyah Li nasyi'in* di tingkat muhtadi' ialah dengan metode guru membaca materi terlebih dahulu dan santri hanya mendengarkannya, kemudian guru membaca kembali dan santri mengikutinya, setelah itu guru menyuruh santri berhadapan dua-dua untuk saling bermuhadasah sesuai materi yang dibaca sebelumnya.
 - Metode menceritakan gambar yang ditunjukkan oleh guru, dan metode yang terakhir ialah guru menyuruh santri untuk mengarang beberapa kalimat pertanyaan dan membacanya satu persatu di depan kelas kemudian santri yang lain menjawab sebisa mereka.
4. *Media apa saja yang dipakai dalam mengajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?*

Media yang dipakai dalam pembelajaran buku bahasa arab linasyi'in ialah papan tulis, spidol, buku pelajaran, dan buku bergambar.

CATATAN WAWANCARA BERSAMA SISWA

Tujuan : Untuk mengetahui kesulitan-kesulitan yang dialami oleh siswa dalam belajar bahasa arab Linasyi'in.

Nama : Muhammad ihsan

Bentuk : Wawancara Terstruktur

Hari, Tanggal : 29 Maret 2010

Tempat : Asrama madrasah aliyah keagamaan negeri 1 surakarta

1. Apakah anda senang terhadap materi buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - sangat senang.
2. Apa alasan anda belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Supaya bisa bahasa arab.
3. Berapa persen kesenangan anda terhadap materi buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - 100%.
4. Apakah anda berbicara bahasa arab setiap harinya?
 - Sering.
5. Anda lebih sering menggunakan bahasa apa ketika diasrama?
 - Separuh-separuh.
6. Kenapa kamu tidak berbicara dengan bahasa arab penuh?
 - Minimnya mufrodat.
7. Apakah anda senang dengan cara mengajar guru tentang buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Senang.
8. Apakah anda merasa kesulitan dalam belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Kadang-kadang.
9. Apa yang anda rasa sulit dalam belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Ketika ada kosa kata baru.
10. Apa yang menyebabkanmu merasa kesulitan dalam belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Kurang belajar.
11. Apakah anda ingin mengatasi kesulitan yang anda alami dalam belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Iya sangat ingin.
12. Apa upaya yang akan anda lakukan dalam mengatasi kesulitan anda?
 - Dengan rajin belajar.
13. Apakah menurut anda upaya tersebut bisa mengatasi permasalahan anda?
 - Iya bisa.

١٤. Apakah anda pernah bertanya kepada guru ketika anda mengalami kesulitan dalam belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in di dalam kelas?
 - Sering.
١٥. Pernahkah guru anda memberikan tugas (PR) yang berkaitan dengan Materi buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Sering.
١٦. Pernahkah guru memberikan hadiah kepada santri yang mendapatkan nilai terbaik atau tertinggi di kelas?
 - Iya pernah.
١٧. Apakah guru pernah memberikan praktek dengan berbahasa arab?
 - Sering.
١٨. Pernahkah guru menanyakan mengenai kesulitan-kesulitan yang dialami santri selama belajar buku Al Arabiyah Li nasyi'in?
 - Iya sering.
١٩. Pernahkah guru memberikan koreksi pada santri yang kurang lancar berbahasa arab?
 - Sering.

Deskripsi Data:

Wawancara berlangsung di kamar santri, dan wawancara dilakukan ketika santri yang bernama Rifan Ali sedang tidak memiliki kegiatan apapun jadi peneliti bisa leluasa untuk melakukan wawancara. Rifan Ali merupakan santri tingkat muhtadi' yang kemampuan bahasa arabnya (maharotul kalamnya) tergolong baik dari pada santri muhtadi' lainnya.

Interpretasi Data:

Dari wawancara yang dilakukan oleh peneliti, diketahui bahwa Rifan Ali termasuk santri yang senang dengan pembelajaran bahasa arab khususnya dalam bidang maharotul kalam dan dia termasuk santri yang aktif berbicara bahasa arab. Hal ini berdasarkan pengamatan yang peneliti lakukan dan juga berdasarkan hasil dari informasi yang peneliti dapatkan dari guru pengajar.

PEDOMAN WAWANCARA TERSTRUKTUR

SISWA MADRASAH ALIYAH KEAGAMAAN NEGRI 1 SURAKARTA

1. Apakah anda senang terhadap materi buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Sangat senang
 - b. Biasa saja
 - c. Kurang senang
 - d. Tidak senang
2. Apa alasan anda belajar buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Supaya bisa bahasa arab
 - b. Ikut teman
 - c. Supaya bisa memahami al-Quran dan Hadits
 - d. Karena tuntutan program pondok
3. Berapa persen kesenangan anda terhadap materi buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. 20%
 - b. 50%
 - c. 70%
 - d. 100%
4. Apakah anda berbicara bahasa arab setiap harinya?
 - a. Sangat sering
 - b. Sering
 - c. Kadang-kadang
 - d. Jarang sekali
5. Anda lebih sering menggunakan bahasa apa ketika asrama?
 - a. Sering Bahasa Arab
 - b. Sering Bahasa Jawa
 - c. Sering Bahasa Indonesia
 - d. Separuh-separuh
6. Kenapa kamu tidak berbicara dengan bahasa arab secara penuh?
 - a. Kesulitan dalam bicara
 - b. Kurang menarik
 - c. minimnya mufrodat
 - d. Tidak tau bahasa arabnya
7. Apakah anda senang dengan cara mengajar guru buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Senang
 - b. Biasa saja
 - c. Kurang senang
 - d. Tidak senang
8. Apakah anda merasa kesulitan dalam belajar buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Iya
 - b. Sering
 - c. Tidak
 - d. Kadang-kadang
9. Apa yang anda rasa sulit dalam belajar buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Ketika ada kosa kata baru
 - b. Tidak merasa kesulitan
 - c. Mengungkapkan kata-kata dengan cepat.
 - d. Ketika menghafal muhadasah
10. Apa yang menyebabkanmu merasa kesulitan dalam belajar buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Kurang belajar.
 - b. Kurangnya praktek
 - c. Sering tidak ikut ta'lim
 - d. Tidak merasa sulit
11. Apakah anda ingin mengatasi kesulitan yang anda alami dalam belajar buku bahasa arab li nasyi'in?
 - a. Iya sangat ingin
 - b. Tidak
 - c. Iya
 - d. Sangat tidak ingin
12. Apa upaya yang akan anda lakukan dalam mengatasi kesulitan anda?
 - a. Dengan rajin belajar
 - b. Bertanya pada guru
 - c. Belajar bersama
 - d. Banyak menghafal mufrodat
13. Apakah menurut anda upaya tersebut bisa mengatasi permasalahan anda?
 - a. Iya bisa
 - c. Tidak mengatasi

- b. Sangat bisa d. Belum cukup mengatasi
١٤. Apakah anda pernah bertanya kepada guru ketika anda mengalami kesulitan dalam belajar buku bahasa arab li nasyi'in di dalam kelas?
- a. Iya c. Kadang-kadang
b. Tidak d. Sering
١٥. Pernahkah guru anda memberikan PR yang berkaitan dengan materi buku bahasa arab li nasyi'in?
- a. Pernah c. Tidak pernah
b. Sering d. Sangat sering
١٦. Pernahkah guru memberikan hadiah kepada santri yang mendapatkan nilai terbaik atau tertinggi di kelas?
- a. Iya pernah c. kadang-kadang
b. Tidak pernah d. sering
١٧. Apakah guru pernah memberikan praktek dengan berbahasa arab?
- a. Tidak c. Kadang-kadang
b. Iya d. Sering
١٨. Pernahkah guru memotivasi santri untuk rajin belajar dikamar?
- a. Kadang- kadang c. Pernah
b. Tidak pernah d. Sering
١٩. Pernahkah guru menanyakan mengenai kesulitan-kesulitan yang dialami santri selama belajar buku bahasa arab li nasyi'in?
- a. Iya sering c. Pernah
b. Tidak pernah d. Jarang
٢٠. Apakah guru menyuruh untuk selalu berbicara bahasa arab secara rutin?
- a. Iya pernah c. jarang
b. Tidak pernah d. sering
٢١. Pernahkah guru memberikan koreksi pada siswa yang kurang lancar berbahasa arab?
- a. Kadang-kadang c. tidak pernah
b. Sering d. sangat sering



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 SURAKARTA

Alamat: Jl. Sumpah Pemuda No. 25 Kadapiro, Surakarta 57136 Telp./Fax. 852066

SURAT KETERANGAN

Nomor : Ma. 11. 56/ PP.00.6/ 654 / 2015

Dengan ini Kepala Madrasah Aliyah Negeri (MAN) 1 Surakarta menerangkan bahwa :

Nama : Suseno Bandoro Jati
NIM : 13720076
Tempat, tgl lahir : Surakarta, 10 Oktober 1987
Alamat : Jl. Jenderal Sudirman No. 235 Sukoharjo
Semester : IV (Empat)
Fakultas : Tarbiyah
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Perguruan Tinggi : UIN Malik Ibrahim Malang

telah mengadakan penelitian di MAN 1 Surakarta pada bulan Juni 2015 s/d Juli 2015 dalam rangka penulisan tesis dengan judul :

**“EVALUASI PENGGUNAAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB AL ARABIYAH LI
NASY’IN DI MAPK MAN 1 SURAKARTA”**

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Surakarta, 28 Juli 2015



Drs. H.M. Hariyadi Purwanto, M. Ag
NIP. 195707081984031001